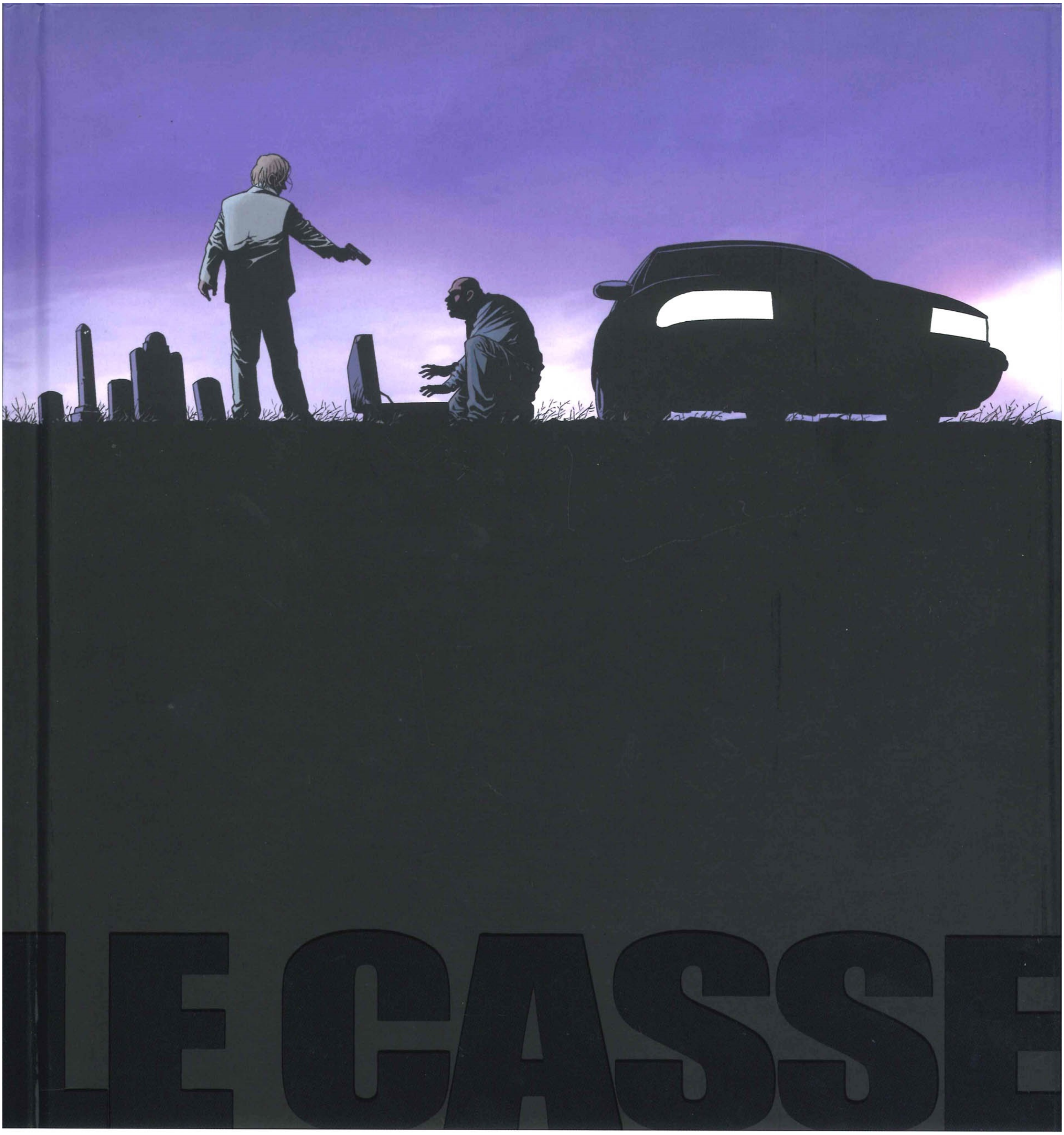
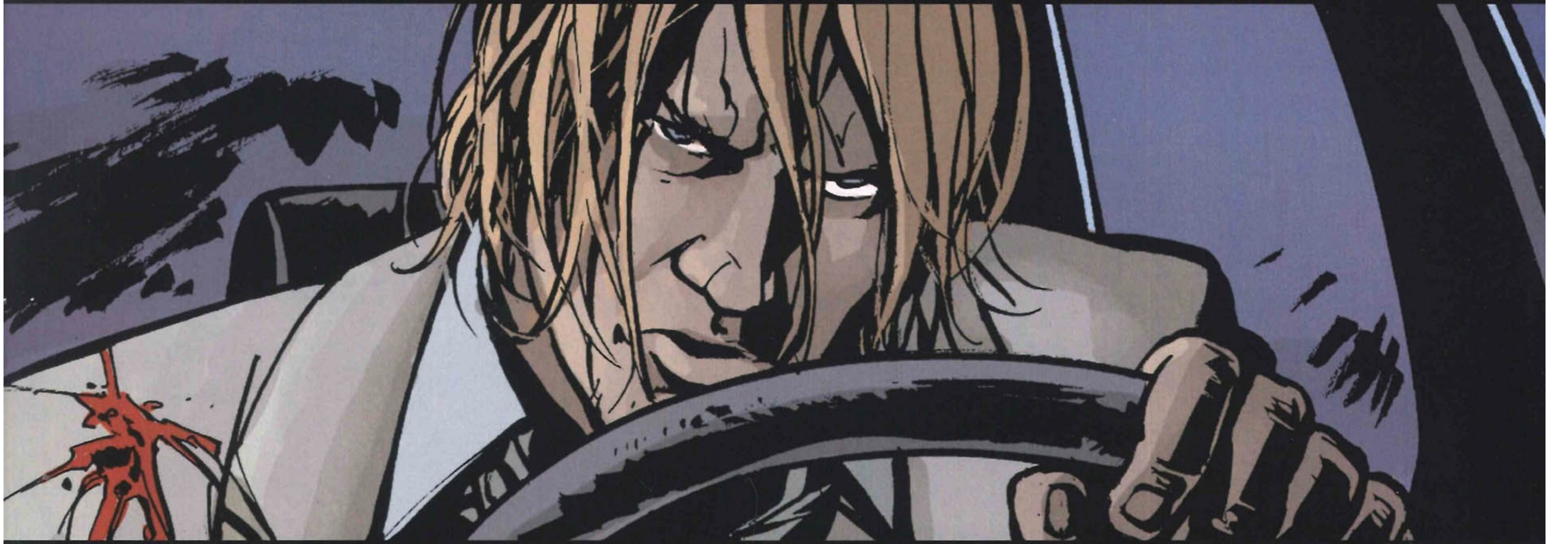


C H A U V E L - D E N Y S

SOUL MAN

PITTSBURGH, ÉTAT DE PENNSYLVANIE. 1964...

DELCOURT



LE CASSE

SOUL MAN

SCÉNARIO
DAVID CHAUVEL

DESSIN
DENYS

COULEUR
HUBERT

DELCOURT

Un grand merci à la Relecture Team de choc : Sib, Fred, Michaël, Luca, Caroline, Sylvain, Cheryl, Camille et Laure.
Special Thanks to Francis Manapul !!

D. C.

Dans la même série :
- *Le Casse - Diamond* - scénario de Bec, dessin de Teague
- *Le Casse - Le Troisième jour* - scénario de Meunier, dessin de Guérineau

Du même dessinateur, chez le même éditeur :
- *Comptine d'Halloween* (trois volumes) - scénario de Callède
- *Dans la nuit* (trois volumes) - scénario de Callède

Aux Éditions le Lombard :
- *District 77* (trois volumes) - scénario de Dugand

Du même scénariste, chez le même éditeur :
- *7 voleurs* - dessin de Lereculey
- *Arthur* (neuf volumes) - dessin de Lereculey
- *Les Aventures spatio-temporelles de Shaolin Moussaka* (trois volumes) - dessin de Pedrosa
- *Ce qui est à nous* (dix volumes) - dessin de Le Saëc
- *Les Enragés* (cinq volumes et édition intégrale) - dessin de Le Saëc
- *Flag* - dessin de Le Saëc
- *L'Île au trésor* (trois volumes) - dessin de F. Simon
- *Lili & Winker* (deux volumes) - dessin de Boivin
- *Lunatiks* - dessin de Roudaut
- *Mafia Story* (six volumes) - dessin de Le Saëc
- *Le Magicien d'Oz* (trois volumes) - dessin de Fernández, d'après L. Frank Baum
- *Nuit noire* (trois volumes et édition intégrale) - dessin de Lereculey
- *Ocean City* (deux volumes) - dessin de Komorowski
- *Octave* (quatre volumes) - dessin d'Alfred
- *Le Poisson-Clown* (quatre volumes) - dessin de F. Simon
- *Popotka* (sept volumes) - dessin de F. Simon
- *Quarterback* (quatre volumes) - dessin de Kerfriden
- *Rails* (quatre volumes et édition intégrale) - dessin de F. Simon
- *Renaud BD d'enfer* - collectif
- *Ring Circus* (quatre volumes et édition intégrale) - dessin de Pedrosa
- *Le Sabre et l'Épée* (quatre volumes) - dessin de Boivin
- *Séraphin et les animaux de la forêt* - dessin de Lereculey
- *Station debout* - dessin de Ehretsmann
- *Trois Allumettes* - dessin de Boivin
- *Paroles sans papiers* - collectif

Aux Éditions Drugstore :
- *Alice aux pays des merveilles* - dessin de Colette

Aux Éditions Dupuis :
- *Brigade Fantôme* (deux volumes) - dessin de Pedrosa

Aux Éditions Glénat :
- *Black Mary* (trois volumes) - dessin de Fagès

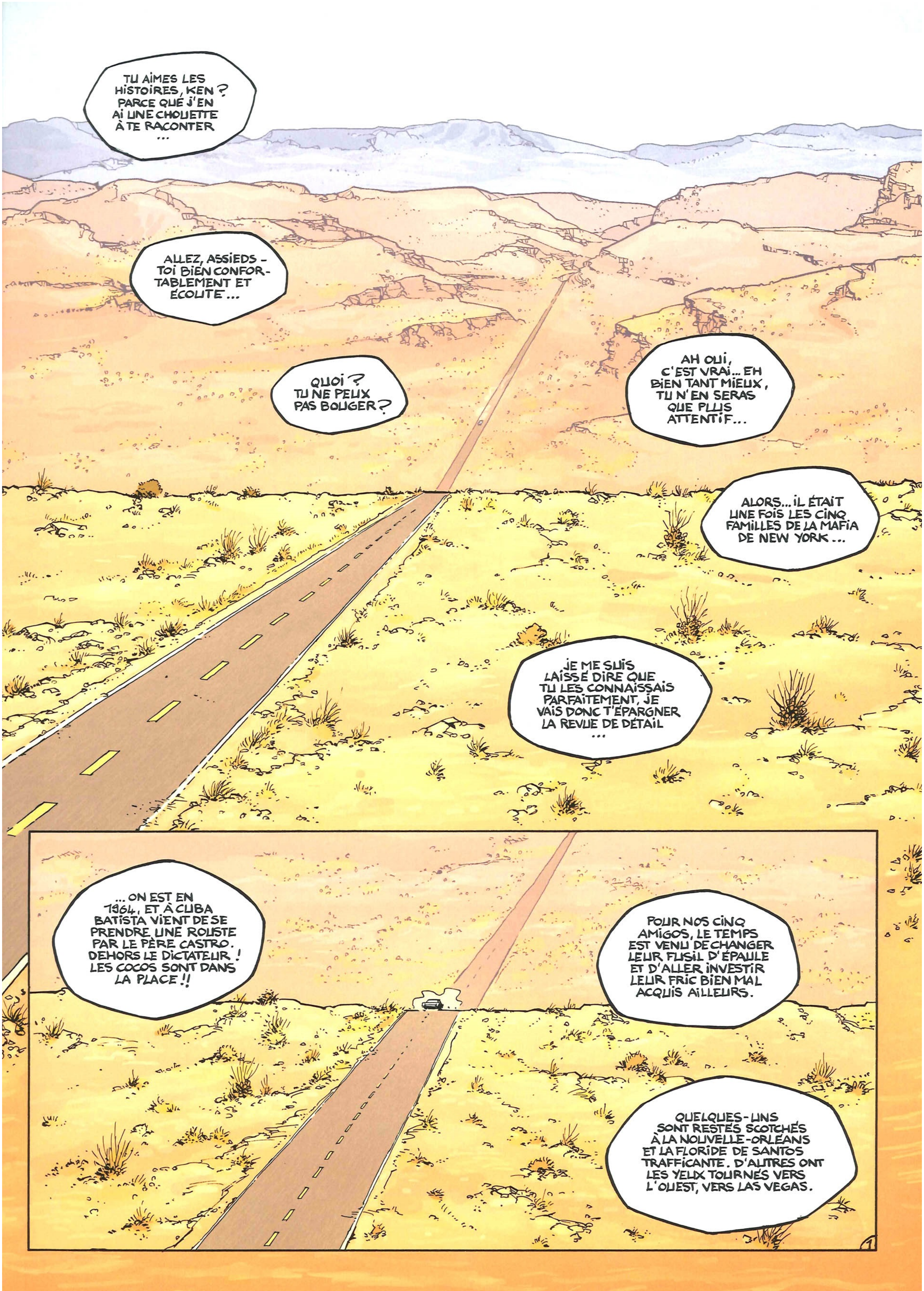
Collection dirigée par David Chauvel.

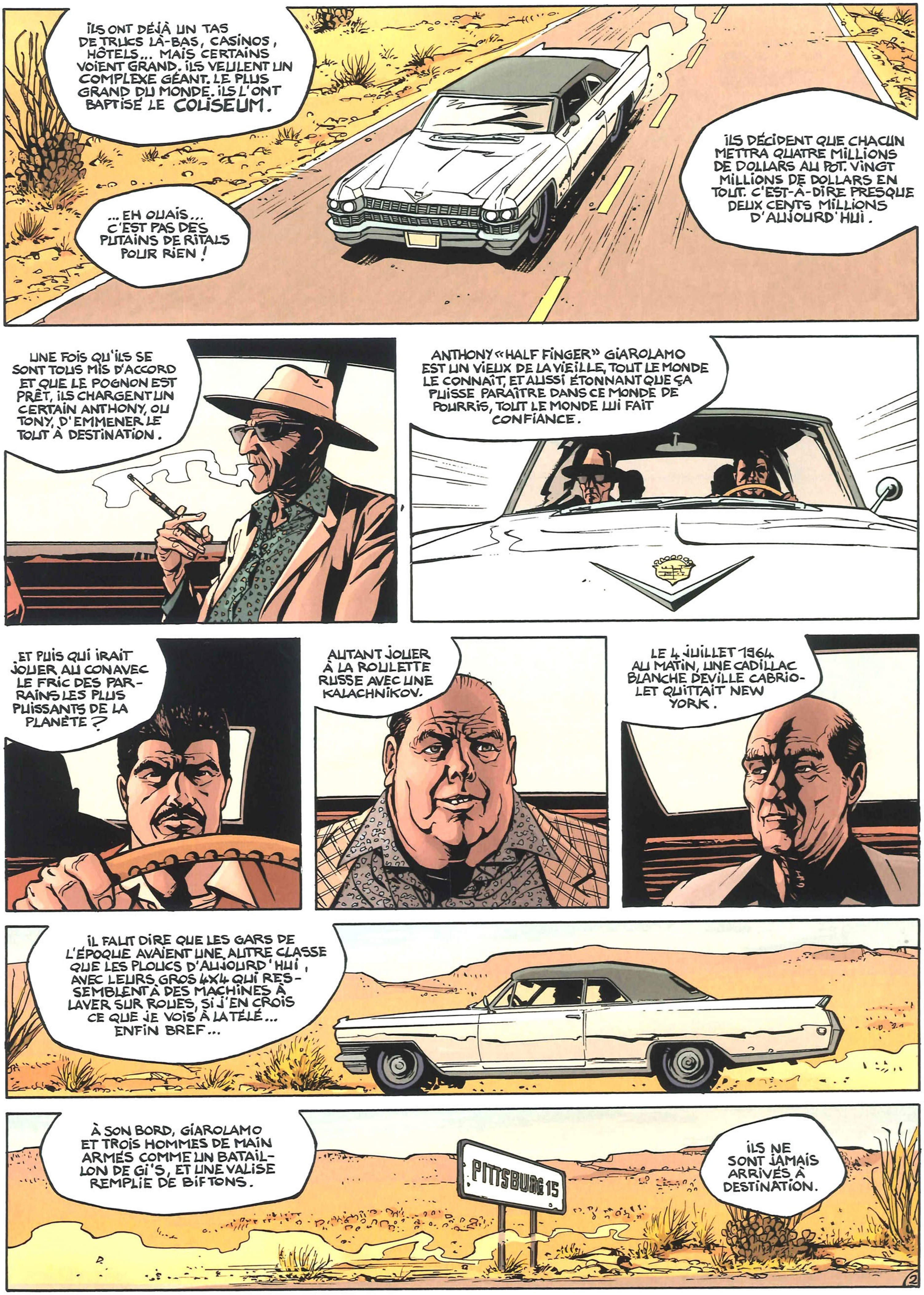
© 2010 Guy Delcourt Productions

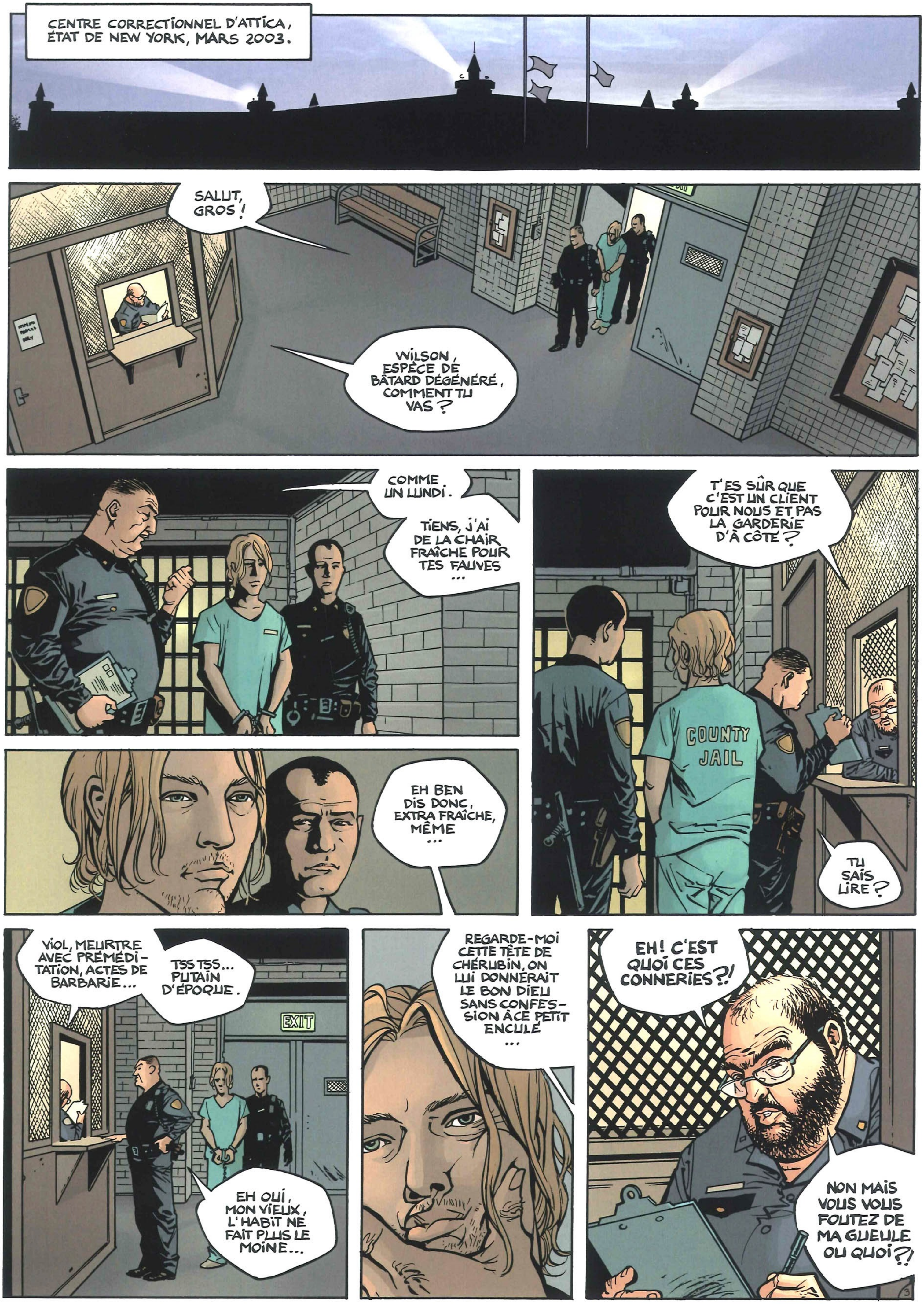
Tous droits réservés pour tous pays
Dépôt légal : mai 2010. I.S.B.N. : 978-2-7560-1736-5
Première édition

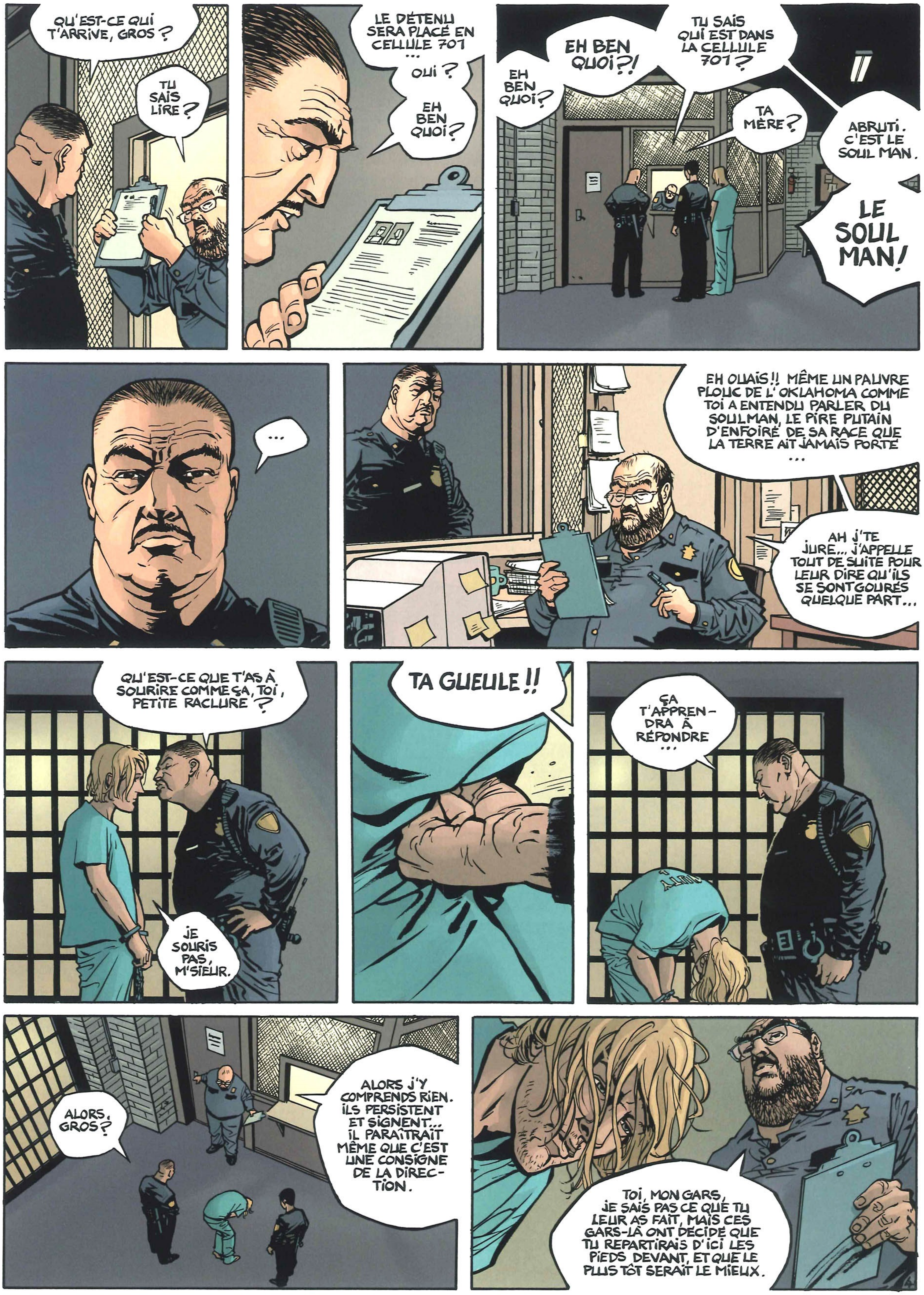
Conception graphique : Trait pour Trait

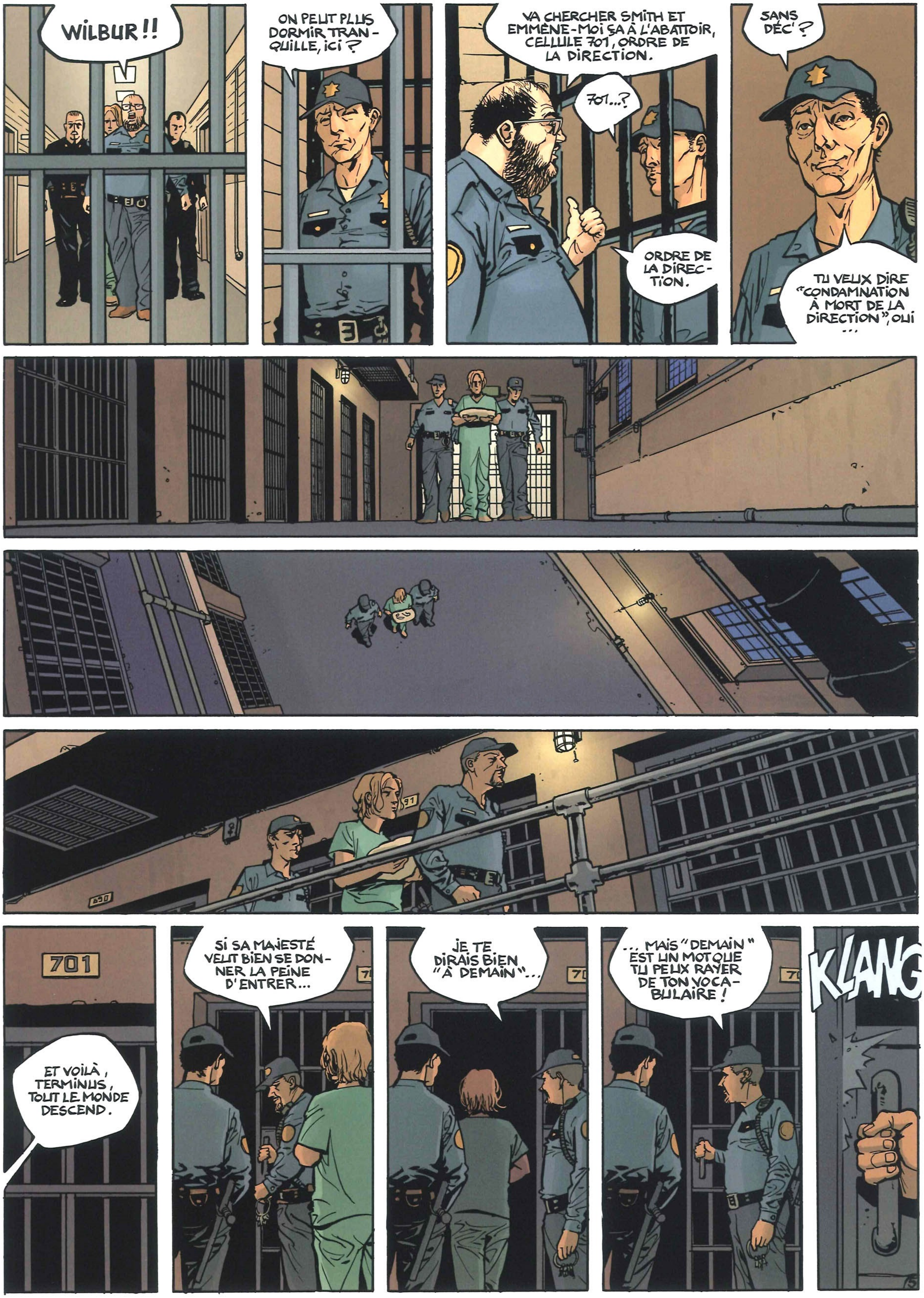
Achevé d'imprimer en avril 2010


TU AIMES LES HISTOIRES, KEN ? PARCE QUE J'EN AI UNE CHOUETTE À TE RACONTER ...
ALLEZ, ASSIEDS-TOI BIEN CONFORTABLEMENT ET ÉCOUTE ...
QUOI ? TU NE PEUX PAS BOUGER ?
AH OUI, C'EST VRAI... EH BIEN TANT MIEUX, TU N'EN SERAS QUE PLUS ATTENTIF ...
ALORS... IL ÉTAIT UNE FOIS LES CINQ FAMILLES DE LA MAFIA DE NEW YORK ...
JE ME SUIS LAISSÉ DIRE QUE TU LES CONNAISSAIS PARFAITEMENT, JE VAIS DONC T'ÉPARGNER LA REVUE DE DÉTAIL ...
... ON EST EN 1964, ET À CUBA BATISTA VIENT DE SE PRENDRE UNE ROUSTE PAR LE PÈRE CASTRO. DEHORS LE DICTATEUR ! LES COCOS SONT DANS LA PLACE !!
POUR NOS CINQ AMIGOS, LE TEMPS EST VENU DE CHANGER LEUR FUSIL D'ÉPAULE ET D'ALLER INVESTIR LEUR FRIC BIEN MAL ACQUIS AILLEURS.
QUELQUES-UNS SONT RESTÉS SCOTCHÉS À LA NOUVELLE-ORLÉANS ET LA FLORIDE DE SANTOS TRAFFICANTE. D'AUTRES ONT LES YEUX TOURNÉS VERS L'OUEST, VERS LAS VEGAS.

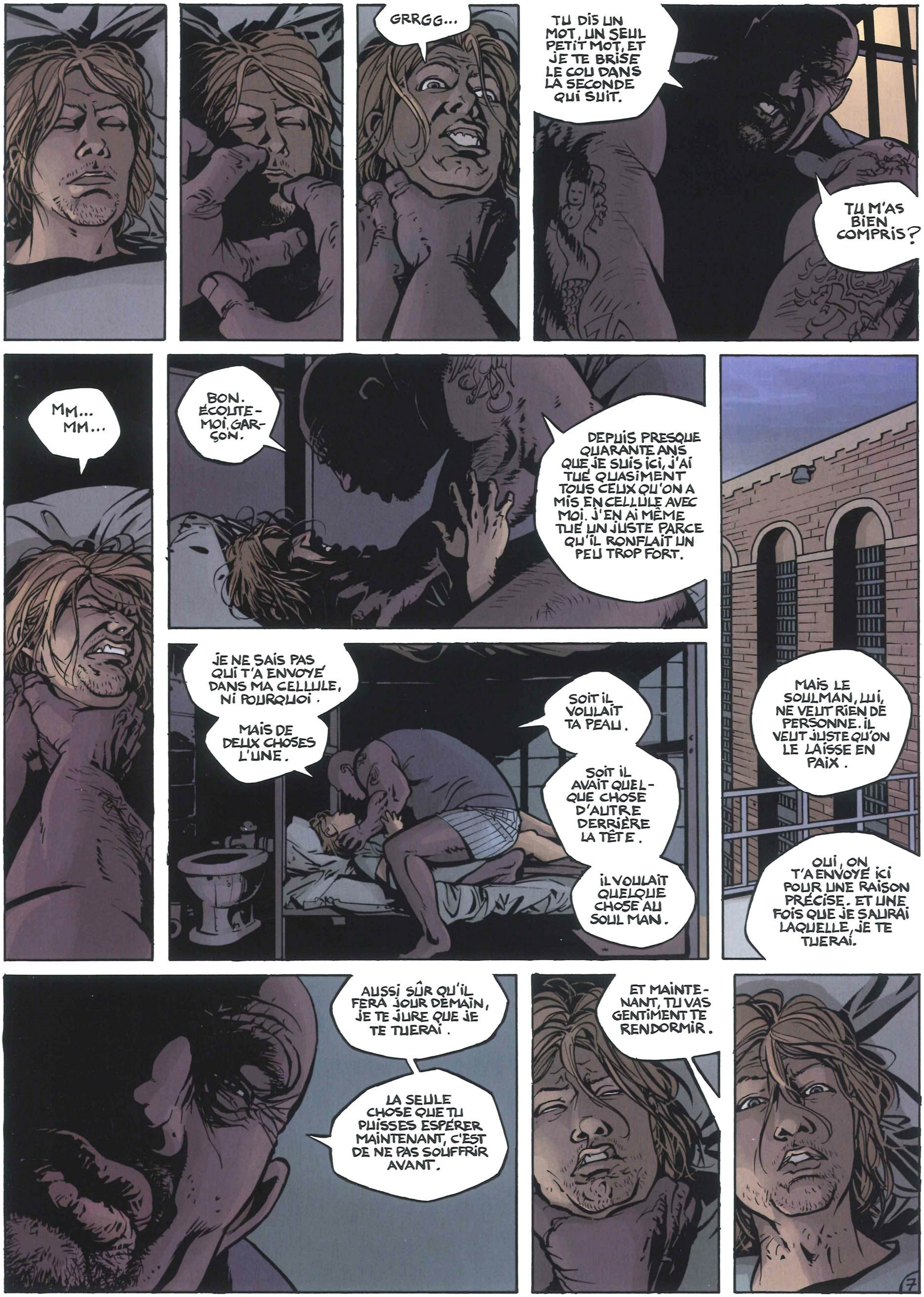

ILS ONT DÉJÀ UN TAS DE TRUCS LÀ-BAS, CASINOS, HÔTELS... MAIS CERTAINS VOIENT GRAND. ILS VEULENT UN COMPLEXE GÉANT. LE PLUS GRAND DU MONDE. ILS L'ONT BAPTISÉ LE COLISEUM.
...EH OUAIS... C'EST PAS DES PUTAINS DE RITALS POUR RIEN !
ILS DÉCIDENT QUE CHACUN METTRA QUATRE MILLIONS DE DOLLARS AU POT. VINGT MILLIONS DE DOLLARS EN TOUT. C'EST-À-DIRE PRESQUE DEUX CENTS MILLIONS D'AUJOURD'HUI.
UNE FOIS QU'ILS SE SONT TOUS MIS D'ACCORD ET QUE LE POGNON EST PRÊT, ILS CHARGENT UN CERTAIN ANTHONY, OU TONY, D'EMMENER LE TOUT À DESTINATION.
ANTHONY « HALF FINGER » GIAROLAMO EST UN VIEUX DE LA VIEILLE, TOUT LE MONDE LE CONNAÎT, ET AUSSI ÉTONNANT QUE ÇA PUISSE PARAÎTRE DANS CE MONDE DE POURRIS, TOUT LE MONDE LUI FAIT CONFIANCE.
ET PUIS QUI IRAIT JOUER AU CON AVEC LE FRIC DES PARRAINS LES PLUS PUISSANTS DE LA PLANÈTE ?
AUTANT JOUER À LA ROULETTE RUSSE AVEC UNE KALACHNIKOV.
LE 4 JUILLET 1964 AU MATIN, UNE CADILLAC BLANCHE DEVILLE CABRIOLET QUITTAIT NEW YORK.
IL FAUT DIRE QUE LES GARS DE L'ÉPOQUE AVAIENT UNE AUTRE CLASSE QUE LES PLOUCS D'AUJOURD'HUI, AVEC LEURS GROS 4X4 QUI RESSEMBLENT À DES MACHINES À LAVER SUR ROUES, SI J'EN CROIS CE QUE JE VOIS À LA TÉLÉ... ENFIN BREF...
À SON BORD, GIAROLAMO ET TROIS HOMMES DE MAIN ARMÉS COMME UN BATAILLON DE GI'S, ET UNE VALISE REMPLIE DE BIFTONS.
PITTSBURG 15
ILS NE SONT JAMAIS ARRIVÉS À DESTINATION.

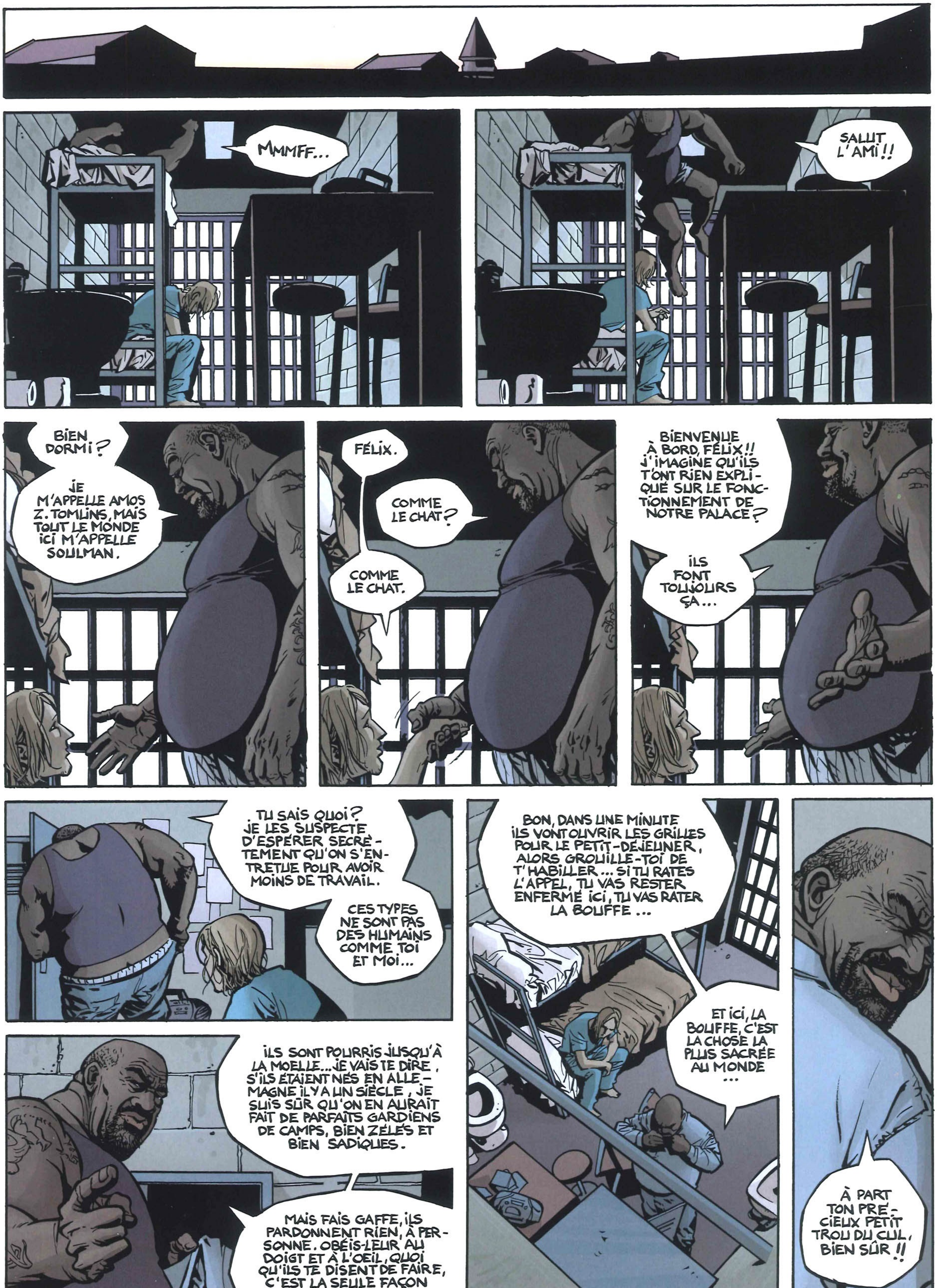

CENTRE CORRECTIONNEL D'ATTICA, ÉTAT DE NEW YORK, MARS 2003.
SALUT, GROS !
WILSON, ESPÈCE DE BÂTARD DÉGÉNÉRÉ, COMMENT TU VAS ?
COMME UN LUNDI.
TIENS, J'AI DE LA CHAIR FRAÎCHE POUR TES FAUVES ...
T'ES SÛR QUE C'EST UN CLIENT POUR NOUS ET PAS LA GARDERIE D'À CÔTE ?
COUNTY JAIL
EH BEN DIS DONC, EXTRA FRAÎCHE, MÊME ...
TU SAIS LIRE ?
VIOL, MEURTRE AVEC PRÉMÉDITATION, ACTES DE BARBARIE...
TSS TSS... PUTAIN D'ÉPOQUE.
EXIT
EH OUI, MON VIEUX, L'HABIT NE FAIT PLUS LE MOINE...
REGARDE-MOI CETTE TÊTE DE CHÉRUBIN, ON LUI DONNERAIT LE BON DIEU SANS CONFESSION À CE PETIT ENCULÉ ...
EH ! C'EST QUOI CES CONNERIES ?!
NON MAIS VOUS VOUS FOUTEZ DE MA GUEULE OU QUOI ?!
3


QU'EST-CE QUI T'ARRIVE, GROS ?
TU SAIS LIRE ?
LE DÉTENU SERA PLACÉ EN CELLULE 701 ...
OUI ?
EH BEN QUOI ?
EH BEN QUOI ?
EH BEN QUOI ?!
TU SAIS QUI EST DANS LA CELLULE 701 ?
TA MÈRE ?
ABRUTI. C'EST LE SOUL MAN.
LE SOUL MAN !
...
EH OUAIS !! MÊME UN PAUVRE PLOUC DE L'OKLAHOMA COMME TOI A ENTENDU PARLER DU SOULMAN, LE PIRE PUTAIN D'ENFOIRÉ DE SA RACE QUE LA TERRE AIT JAMAIS PORTÉ ...
AH J'TE JURE... J'APPELLE TOUT DE SUITE POUR LEUR DIRE QU'ILS SE SONT GOURÉS QUELQUE PART...
QU'EST-CE QUE T'AS À SOURIRE COMME ÇA, TOI, PETITE RACLURE ?
JE SOURIS PAS, M'SIEUR.
TA GUEULE !!
ÇA T'APPREN-DRA À RÉPONDRE ...
ALORS, GROS ?
ALORS J'Y COMPRENDS RIEN. ILS PERSISTENT ET SIGNENT... IL PARAÎTRAIT MÊME QUE C'EST UNE CONSIGNE DE LA DIREC-TION.
TOI, MON GARS, JE SAIS PAS CE QUE TU LEUR AS FAIT, MAIS CES GARS-LÀ ONT DÉCIDÉ QUE TU REPARTIRAIS D'ICI LES PIEDS DEVANT, ET QUE LE PLUS TÔT SERAIT LE MIEUX.

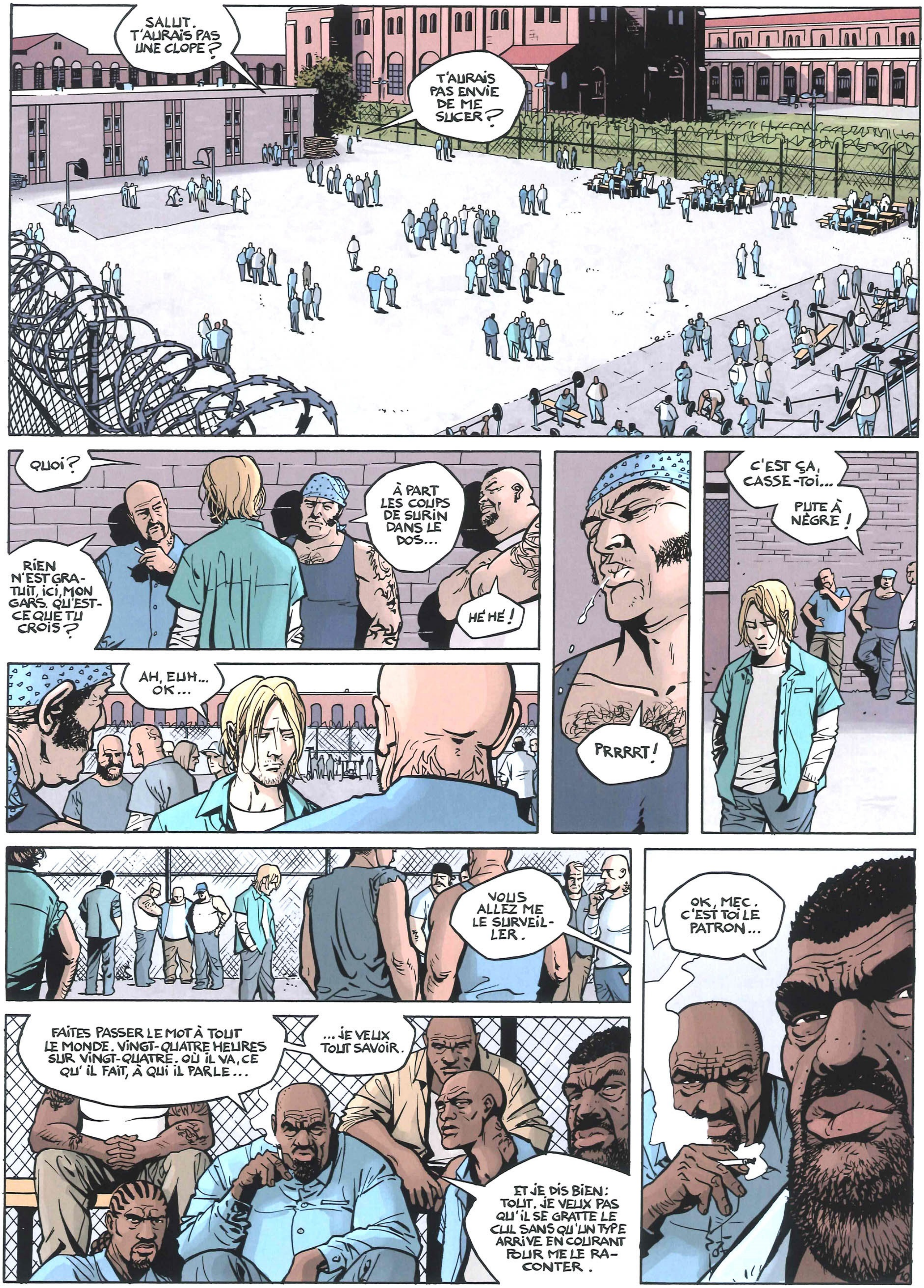

WILBUR !!
ON PEUT PLUS DORMIR TRANQUILLE, ICI ?
VA CHERCHER SMITH ET EMMÈNE-MOI ÇA À L'ABATTOIR, CELLULE 701, ORDRE DE LA DIRECTION.
701...?
ORDRE DE LA DIRECTION.
SANS DÉC' ?
TU VEUX DIRE "CONDAMNATION À MORT DE LA DIRECTION", OUI ...
701
ET VOILÀ, TERMINUS, TOUT LE MONDE DESCEND.
SI SA MAJESTÉ VEUT BIEN SE DONNER LA PEINE D'ENTRER...
JE TE DIRAIS BIEN "À DEMAIN"...
... MAIS "DEMAIN" EST UN MOT QUE TU PEUX RAYER DE TON VOCABULAIRE !
KLANG

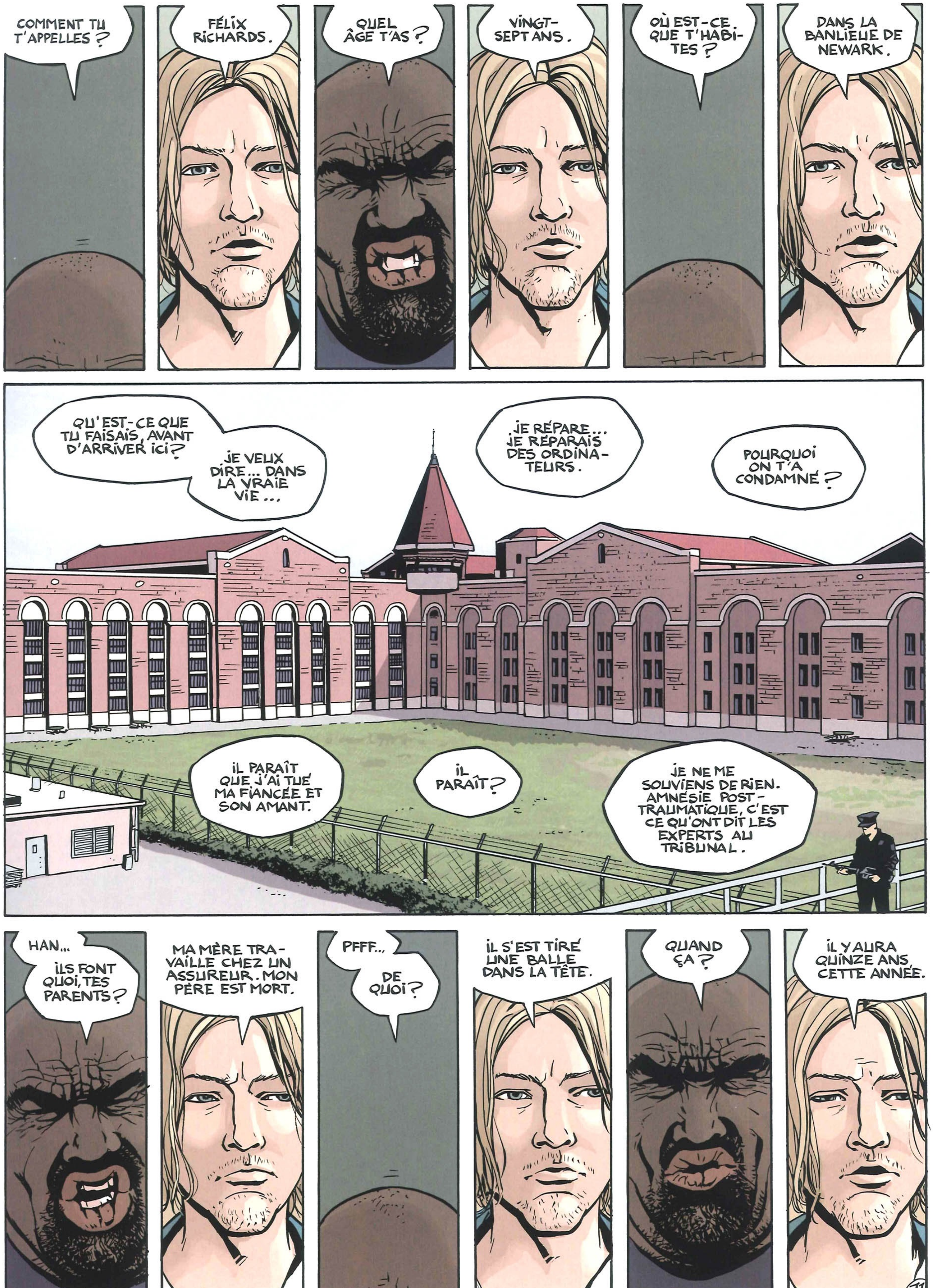
AHEM...
Y'A QUEL-QU'UN ?
JE VEUX DIRE, EUH... BONSOIR, JE SUIS DÉSOLÉ DE VOUS DÉRANGER. JE... JE M'APPELLE FÉLIX, ET, EUH...
JE VOIS QUE PERSONNE N'OCCUPE LE LIT DU BAS, ALORS, JE... JE VAIS LE PRENDRE, SI ÇA NE DÉRANGE PAS...
ET PUIS J'AURAIS VOULU DISCUTER UN PEU, SI C'EST POSSIBLE BIEN SÛR...
VOILÀ, QUOI...
BON, BEN...
... BONNE NUIT.


GRRGG...
TU DIS UN MOT, UN SEUL PETIT MOT, ET JE TE BRISE LE COU DANS LA SECONDE QUI SUIT.
TU M'AS BIEN COMPRIS ?
MM... MM...
BON. ÉCOUTE-MOI, GARÇON.
DEPUIS PRESQUE QUARANTE ANS QUE JE SUIS ICI, J'AI TUÉ QUASIMENT TOUS CEUX QU'ON A MIS EN CELLULE AVEC MOI. J'EN AI MÊME TUÉ UN JUSTE PARCE QU'IL RONFLAIT UN PEU TROP FORT.
JE NE SAIS PAS QUI T'A ENVOYÉ DANS MA CELLULE, NI POURQUOI.
MAIS DE DEUX CHOSES L'UNE.
SOIT IL VOULAIT TA PEAU.
SOIT IL AVAIT QUELQUE CHOSE D'AUTRE DERRIÈRE LA TÊTE.
IL VOULAIT QUELQUE CHOSE AU SOUL MAN.
MAIS LE SOULMAN, LUI, NE VEUT RIEN DE PERSONNE. IL VEUT JUSTE QU'ON LE LAISSE EN PAIX.
OUI, ON T'A ENVOYÉ ICI POUR UNE RAISON PRÉCISE. ET UNE FOIS QUE JE SAURAI LAQUELLE, JE TE TUERAI.
AUSSI SÛR QU'IL FERA JOUR DEMAIN, JE TE JURE QUE JE TE TUERAI.
LA SEULE CHOSE QUE TU PUISSES ESPÉRER MAINTENANT, C'EST DE NE PAS SOUFFRIR AVANT.
ET MAINTENANT, TU VAS GENTIMENT TE RENDORMIR.


MMMFF...
SALUT L'AMI !!
BIEN DORMI ?
JE M'APPELLE AMOS Z. TOMLINS, MAIS TOUT LE MONDE ICI M'APPELLE SOULMAN.
FÉLIX.
COMME LE CHAT ?
COMME LE CHAT.
BIENVENUE À BORD, FÉLIX !! J'IMAGINE QU'ILS T'ONT RIEN EXPLIQUÉ SUR LE FONCTIONNEMENT DE NOTRE PALACE ?
ILS FONT TOUJOURS ÇA...
TU SAIS QUOI ? JE LES SUSPECTE D'ESPÉRER SECRÈTEMENT QU'ON S'ENTRETUE POUR AVOIR MOINS DE TRAVAIL.
CES TYPES NE SONT PAS DES HUMAINS COMME TOI ET MOI...
ILS SONT POURRIS JUSQU'À LA MOELLE... JE VAIS TE DIRE, S'ILS ÉTAIENT NÉS EN ALLEMAGNE IL Y A UN SIÈCLE, JE SUIS SÛR QU'ON EN AURAIT FAIT DE PARFAITS GARDIENS DE CAMPS, BIEN ZÉLÉS ET BIEN SADIQUES.
MAIS FAIS GAFFE, ILS PARDONNENT RIEN, À PERSONNE. OBÉIS-LEUR AU DOIGT ET À L'OEIL, QUOI QU'ILS TE DISENT DE FAIRE, C'EST LA SEULE FAÇON DE DURER ICI.
BON, DANS UNE MINUTE ILS VONT OUVRIR LES GRILLES POUR LE PETIT-DÉJEUNER, ALORS GROUILLE-TOI DE T'HABILLER... SI TU RATES L'APPEL, TU VAS RESTER ENFERMÉ ICI, TU VAS RATER LA BOUFFE...
ET ICI, LA BOUFFE, C'EST LA CHOSE LA PLUS SACRÉE AU MONDE...
À PART TON PRÉCIEUX PETIT TROU DU CUL, BIEN SÛR !!

C'EST VRAI CE QU'ON RACONTE ?
QU'EST-CE QU'ON RACONTE ?
QU'ON A COLLÉ UN PETIT CUL BLANC DANS TA CELLULE ?
POURQUOI, T'ES JALOUSE ?
ALORS C'EST VRAI...
MAIS QU'EST-CE QUI LEUR PREND ?
ILS VEULENT QUE TU LUI FASSES LA PEAU ?
UN 10/10 DE PLUS SUR TA LISTE ?
POUR MIEUX T'ENVOYER APRÈS EN ISOLEMENT ?
...
C'EST VRAI CE QU'ON RACONTE ?
QU'EST-CE QU'ON RACONTE ?
QU'ON T'A COLLÉ DANS LA CELLULE DE SOUL MAN ?
SOUL MAN ?
AMOS, DIT LE SOUL MAN. LE BALAISE DE BLACK, LÀ-BAS. LE CHAUVE AVEC LA BARBE, AU BOUT DE LA TABLE.
ALORS ?
SI ON LE DIT.
JOUE PAS AU MALIN AVEC NOUS, GUEULE D'ANGE. SI LE SOUL MAN T'A PAS ENCORE ÉGORGÉ, RIEN M'EMPÊCHE, MOI, DE T'OUVRIR LE BIDE ET DE TE SORTIR LES TRIPES, ICI ET MAINTENANT, DEVANT TOUS CES ABRUTIS. ET TU SAIS QUOI ?
ÇA LES EMPÊCHERAIT MÊME PAS DE CONTINUER À BOUFFER.
C'EST VRAI. ON M'A MIS DANS SA CELLULE.
POURQUOI ÇA ? QU'EST-CE QUE T'AS FAIT POUR QU'ON T'ENVOIE DIRECTEMENT À LA MORGUE COMME ÇA ?
AUCUNE IDÉE...
AUCUNE IDÉE...
MILK
88
3

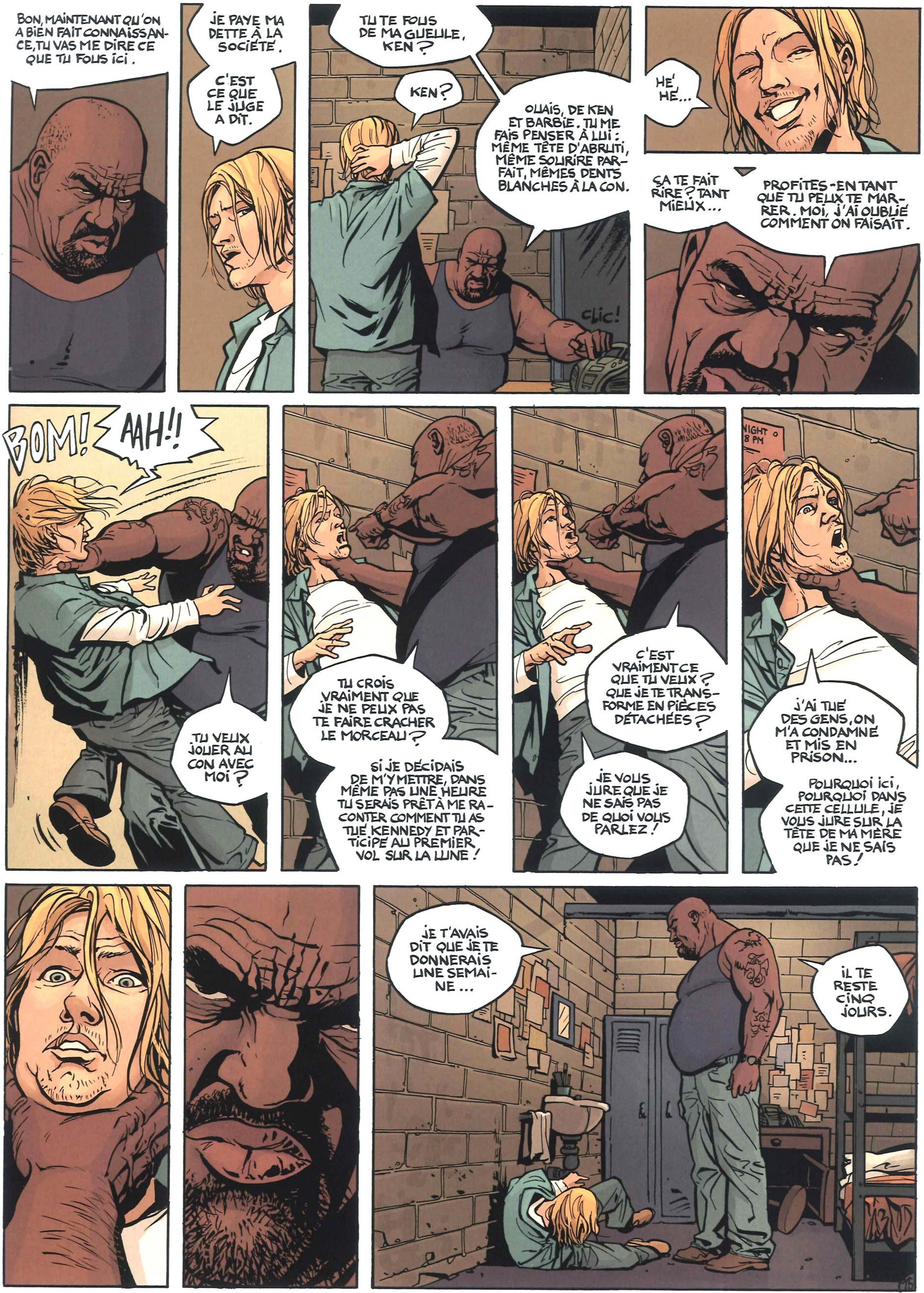

SALUT. T'AURAIS PAS UNE CLOPE ?
T'AURAIS PAS ENVIE DE ME SUCER ?
QUOI ?
RIEN N'EST GRATUIT, ICI, MON GARS. QU'EST-CE QUE TU CROIS ?
À PART LES COUPS DE SURIN DANS LE DOS...
HÉ HÉ !
AH, EUH... OK...
PRRRRT !
C'EST ÇA, CASSE-TOI...
PUTE À NÈGRE !
VOUS ALLEZ ME LE SURVEILLER.
FAITES PASSER LE MOT À TOUT LE MONDE. VINGT-QUATRE HEURES SUR VINGT-QUATRE. OÙ IL VA, CE QU'IL FAIT, À QUI IL PARLE...
... JE VEUX TOUT SAVOIR.
ET JE DIS BIEN : TOUT. JE VEUX PAS QU'IL SE GRATTE LE CUL SANS QU'UN TYPE ARRIVE EN COURANT POUR ME LE RACONTER.
OK, MEC. C'EST TOI LE PATRON...

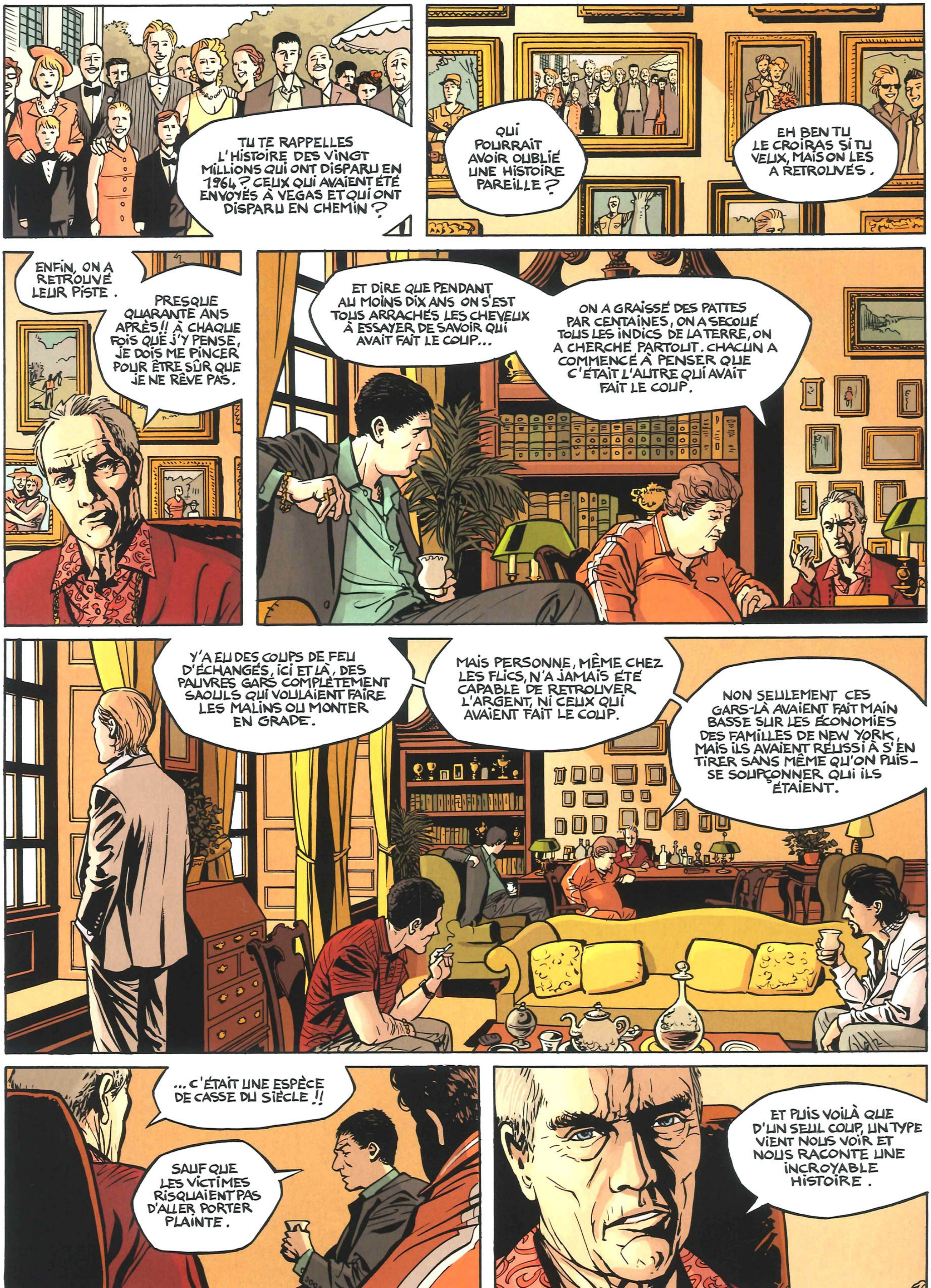

COMMENT TU T'APPELLES ?
FÉLIX RICHARDS.
QUEL ÂGE T'AS ?
VINGT-SEPT ANS.
OÙ EST-CE QUE T'HABITES ?
DANS LA BANLIEUE DE NEWARK.
QU'EST-CE QUE TU FAISAIS, AVANT D'ARRIVER ICI ?
JE VEUX DIRE... DANS LA VRAIE VIE...
JE RÉPARE... JE RÉPARAIS DES ORDINATEURS.
POURQUOI ON T'A CONDAMNÉ ?
IL PARAÎT QUE J'AI TUÉ MA FIANCÉE ET SON AMANT.
IL PARAÎT ?
JE NE ME SOUVIENS DE RIEN. AMNÉSIE POST-TRAUMATIQUE, C'EST CE QU'ONT DIT LES EXPERTS AU TRIBUNAL.
HAN...
ILS FONT QUOI, TES PARENTS ?
MA MÈRE TRAVAILLE CHEZ UN ASSUREUR. MON PÈRE EST MORT.
PFFF...
DE QUOI ?
IL S'EST TIRÉ UNE BALLE DANS LA TÊTE.
QUAND ÇA ?
IL Y AURA QUINZE ANS CETTE ANNÉE.

IIIIIIIIII
MARIO !!
ATTENDS, JE VAIS T'EXPLIQUER !!
MARIO!!
NON !!
TUMP!
T'AS PAS PU T'EMPÊCHER, HEIN ?!
C'ÉTAIT PLUS FORT QUE TOI, IL A FALLU QUE TU RECOMMENCES !!
POF
SHLACK!
PERSONNE NE LÈVE LA MAIN SUR MA SOEUR !!
PERSONNE !
BLAM !

C'ÉTAIT QUOI, SON PROBLÈME ?
HEIN ?
TON PATERNEL. C'ÉTAIT QUOI SON PROBLÈME, POUR QU'IL SE FASSE SAUTER LE CAISSON ?
VA SAVOIR... IL A PAS LAISSÉ DE MODE D'EMPLOI DERRIÈRE LUI.
ET TA FIANCÉE... COMMENT ELLE S'APPELAIT ?
LUCILLE.
COMME DANS LA CHANSON D'OTIS REDDING ?
LA CHANSON DE QUI ?
LAISSE TOMBER.
COMMENT TU T'APPELLES ?
MAIS... JE T'AI DÉJÀ DIT, JE...
QUE...
CHUT...
TON COEUR BAT À CENT QUARANTE-DEUX PULSATIONS PAR MINUTE... C'EST UN PEU BEAUCOUP POUR UNE SIMPLE DISCUSSION AMICALE, NON ?
"UNE SIMPLE DISCUSSION AMICALE" ?
J'AIME BIEN SAVOIR À QUI J'AI AFFAIRE. PAS TOI ?

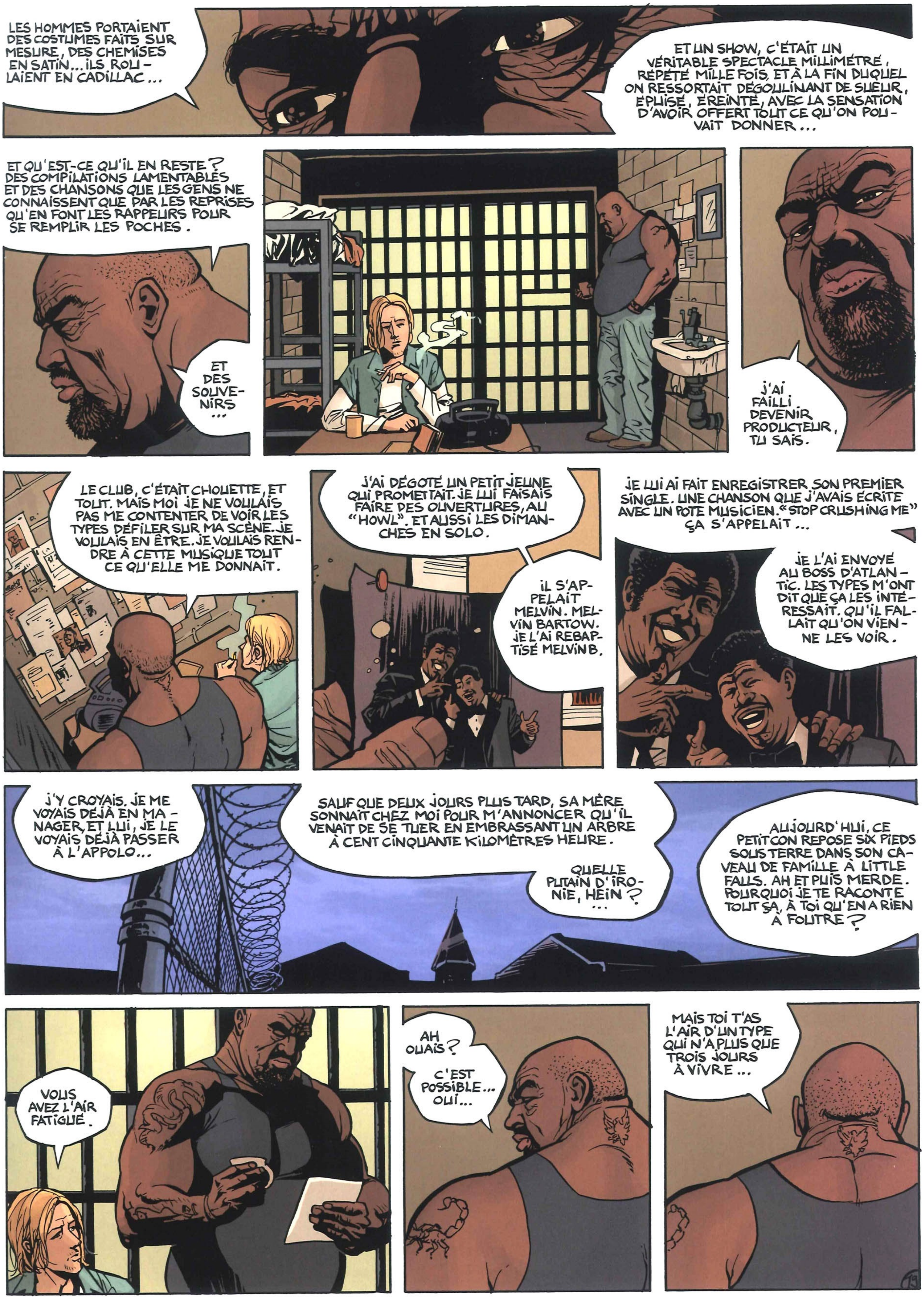
POURQUOI ON VOUS APPELLE COMME ÇA... SOULMAN ?
TU VOIS CES PHOTOS ?
OUAIS ...
CELUI-LÀ ME DIT VAGUEMENT QUELQUE CHOSE. MAIS LES AUTRES, RIEN DU TOUT ...
LUI " DIT VAGUEMENT QUELQUE CHOSE ..."
I WAS BORN BY THE RIVER IN A LITTLE TENT AND JUST LIKE THE RIVER I'VE BEEN RUNNING EVER SINCE ...
CLIC !
SYMPA...
J'AIME BIEN LES VIEUX TRUCS ...
" LES VIEUX TRUCS..."
CE QUE TU ES EN TRAIN D'ENTENDRE, GAMIN, EST UN ENREGISTREMENT DE L'HOMME QUI A DONNÉ CORPS À LA MUSIQUE SOUL, MORT DANS UN ACCIDENT D'AVION ALORS QUE LE MONDE ET UNE CARRIÈRE COMME ON N'EN AVAIT JAMAIS VU LUI TENDAIENT LES BRAS .
RAY CHARLES, JAMES BROWN, SAM COOKE, JACKIE WILSON, OTIS REDDING.
RAY CHARLES
SAM COOKE
TONIGHT
SAT. nite DEC 31
CITY CENT
CES CINQ CHEVALIERS DE LA SOUL SONT MES ANGES, MES ARCHANGES, MES APÔTRES, MES SAINTS, ET LEURS CHANSONS MES TABLES DE LA LOI .
SAY IT
AVANT QU'ON M'ENFERME ICI, JE TENAIS UN CLUB, À EASTON. "THE PURPLE HOWL", QUI A VU DÉFILER TOUT CE QUE L'AMÉRIQUE A COMPTÉ DE CHANTEURS ET CHANTEUSES SOUL, DES PLUS OBSCURS AUX PLUS CONNUS .
AVANT QU'ON M'ENFERME ICI , J'AVAIS LA PLUS BELLE COLLECTION DE DISQUES DE SOUL DU MONDE .
AVANT QU'ON M'ENFERME ICI, J'ÉTAIS "LA" SOUL.
AVANT QU'ON M'ENFERME ICI, J'ÉTAIS VIVANT.
IT'S BEEN A LONG LONG TIME COMING BUT I KNOW A CHANCE IS GONNA COME OH, YES IT WILL .


BON, MAINTENANT QU'ON A BIEN FAIT CONNAISSANCE, TU VAS ME DIRE CE QUE TU FOUS ICI.
JE PAYE MA DETTE À LA SOCIÉTÉ.
C'EST CE QUE LE JUGE A DIT.
TU TE FOUS DE MA GUEULE, KEN ?
KEN ?
OUAIS, DE KEN ET BARBIE. TU ME FAIS PENSER À LUI : MÊME TÊTE D'ABRUTI, MÊME SOURIRE PARFAIT, MÊMES DENTS BLANCHES À LA CON.
CLIC !
HÉ HÉ...
ÇA TE FAIT RIRE ? TANT MIEUX...
PROFITES-EN TANT QUE TU PEUX TE MARRER. MOI, J'AI OUBLIÉ COMMENT ON FAISAIT.
BOM !
AAH !!
TU VEUX JOUER AU CON AVEC MOI ?
TU CROIS VRAIMENT QUE JE NE PEUX PAS TE FAIRE CRACHER LE MORCEAU ?
SI JE DÉCIDAIS DE M'Y METTRE, DANS MÊME PAS UNE HEURE TU SERAIS PRÊT À ME RACONTER COMMENT TU AS TUÉ KENNEDY ET PARTICIPÉ AU PREMIER VOL SUR LA LUNE !
C'EST VRAIMENT CE QUE TU VEUX ? QUE JE TE TRANSFORME EN PIÈCES DÉTACHÉES ?
JE VOUS JURE QUE JE NE SAIS PAS DE QUOI VOUS PARLEZ !
NIGHT
8 PM
J'AI TUÉ DES GENS, ON M'A CONDAMNÉ ET MIS EN PRISON...
POURQUOI ICI, POURQUOI DANS CETTE CELLULE, JE VOUS JURE SUR LA TÊTE DE MA MÈRE QUE JE NE SAIS PAS !
JE T'AVAIS DIT QUE JE TE DONNERAIS UNE SEMAINE...
IL TE RESTE CINQ JOURS.

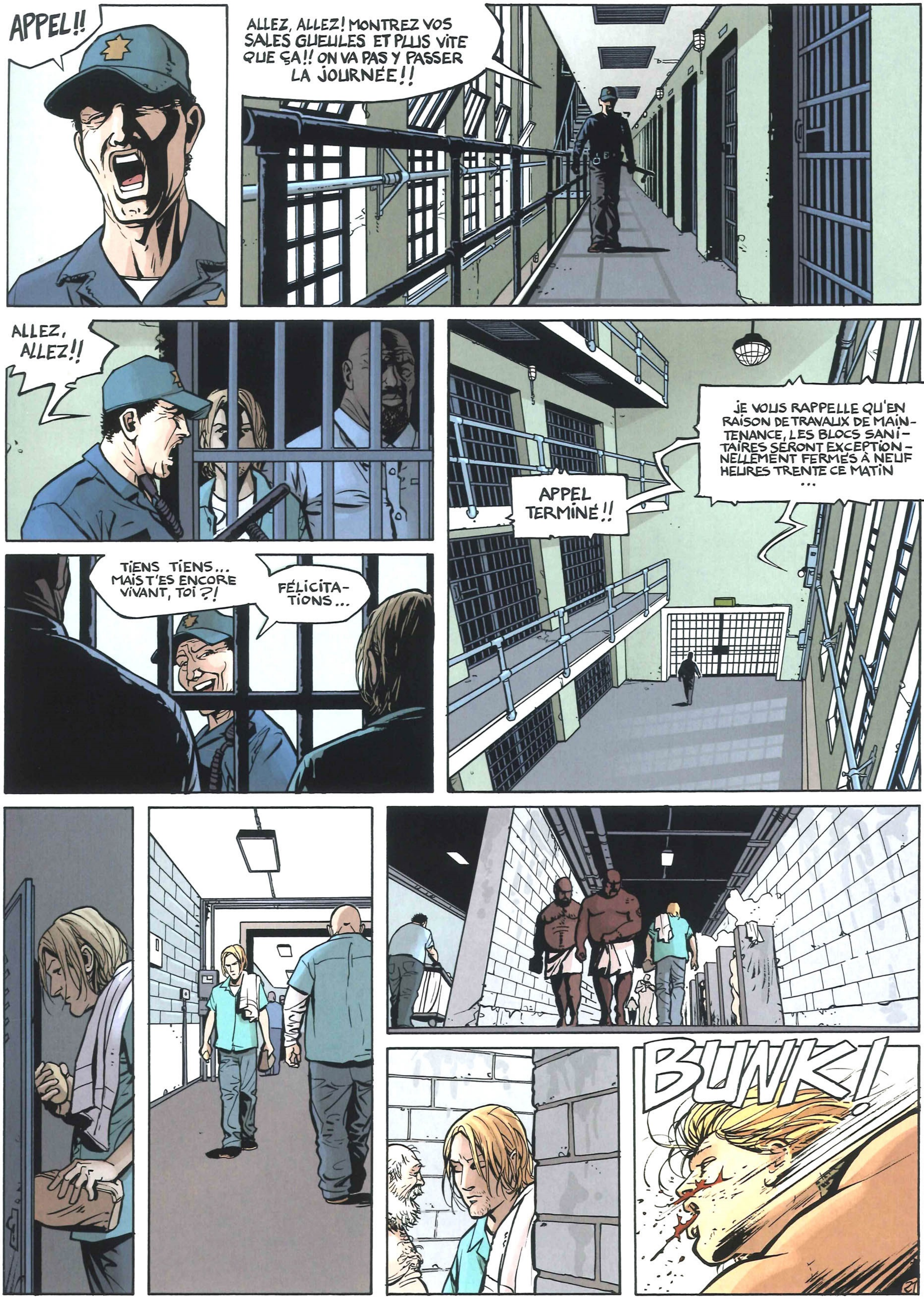

TU TE RAPPELLES L'HISTOIRE DES VINGT MILLIONS QUI ONT DISPARU EN 1964 ? CEUX QUI AVAIENT ÉTÉ ENVOYÉS À VEGAS ET QUI ONT DISPARU EN CHEMIN ?
QUI POURRAIT AVOIR OUBLIÉ UNE HISTOIRE PAREILLE ?
EH BEN TU LE CROIRAS SI TU VEUX, MAIS ON LES A RETROUVÉS.
ENFIN, ON A RETROUVÉ LEUR PISTE.
PRESQUE QUARANTE ANS APRÈS !! À CHAQUE FOIS QUE J'Y PENSE, JE DOIS ME PINCER POUR ÊTRE SÛR QUE JE NE RÊVE PAS.
ET DIRE QUE PENDANT AU MOINS DIX ANS ON S'EST TOUS ARRACHÉS LES CHEVEUX À ESSAYER DE SAVOIR QUI AVAIT FAIT LE COUP...
ON A GRAISSÉ DES PATTES PAR CENTAINES, ON A SECOUÉ TOUS LES INDICS DE LA TERRE, ON A CHERCHÉ PARTOUT. CHACUN A COMMENCÉ À PENSER QUE C'ÉTAIT L'AUTRE QUI AVAIT FAIT LE COUP.
Y'A EU DES COUPS DE FEU D'ÉCHANGÉS, ICI ET LÀ, DES PAUVRES GARS COMPLÈTEMENT SAOULS QUI VOULAIENT FAIRE LES MALINS OU MONTER EN GRADE.
MAIS PERSONNE, MÊME CHEZ LES FLICS, N'A JAMAIS ÉTÉ CAPABLE DE RETROUVER L'ARGENT, NI CEUX QUI AVAIENT FAIT LE COUP.
NON SEULEMENT CES GARS-LÀ AVAIENT FAIT MAIN BASSE SUR LES ÉCONOMIES DES FAMILLES DE NEW YORK, MAIS ILS AVAIENT RÉUSSI À S'EN TIRER SANS MÊME QU'ON PUISSE SE SOUPÇONNER QUI ILS ÉTAIENT.
... C'ÉTAIT UNE ESPÈCE DE CASSE DU SIÈCLE !!
SAUF QUE LES VICTIMES RISQUAIENT PAS D'ALLER PORTER PLAINTE.
ET PUIS VOILÀ QUE D'UN SEUL COUP, UN TYPE VIENT NOUS VOIR ET NOUS RACONTE UNE INCROYABLE HISTOIRE.

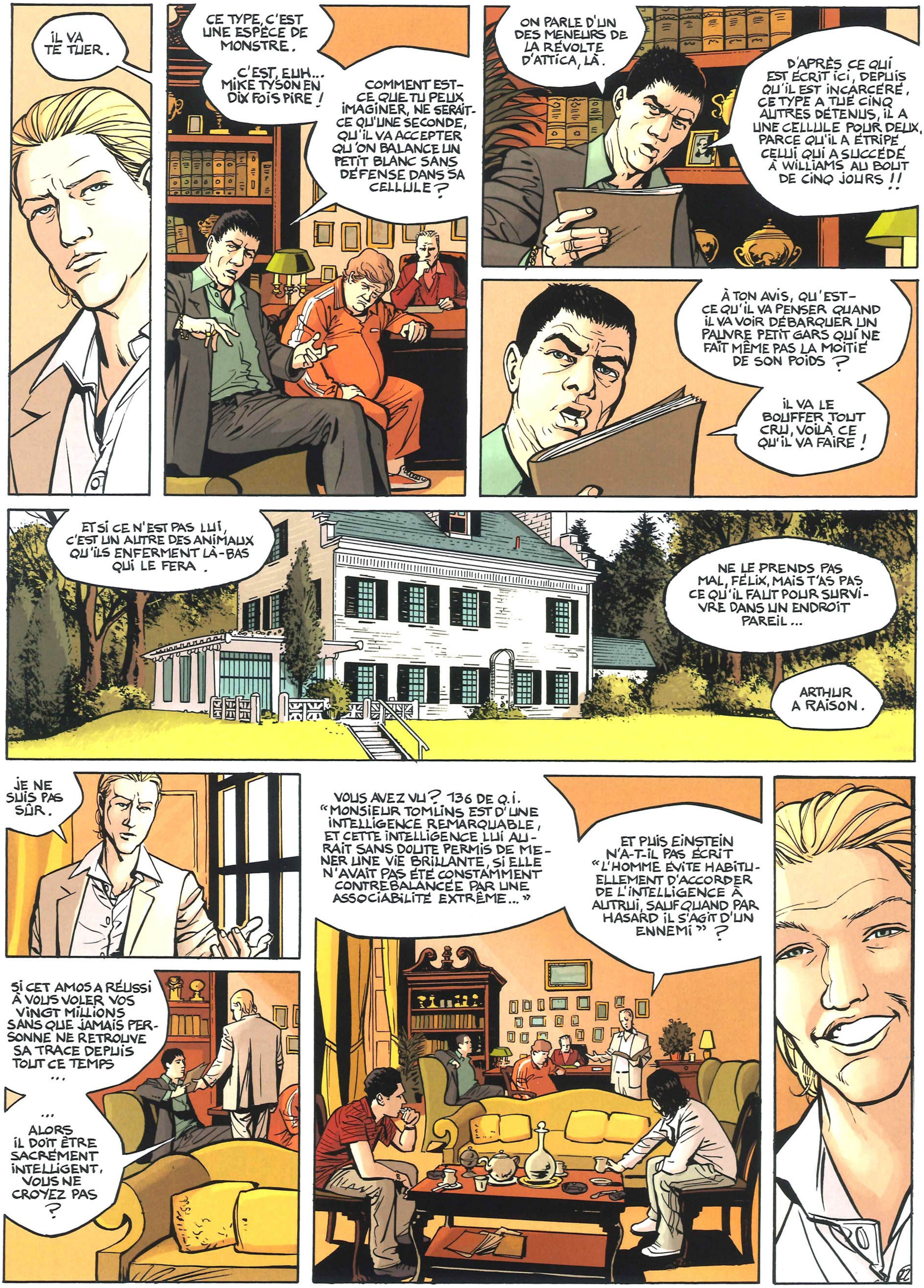
C'ÉTAIT LA SEMAINE DERNIÈRE. J'ÉTAIS EN TRAIN DE TÉLÉPHONER À L'ENTRÉE DU CLUB QUAND UNE ESPÈCE DE NÉGRO SE POINTE ET DEMANDE À CAUSER À MONSIEUR GRASSO.
IL AVAIT L'AIR BIEN NERVEUX. IL SUAIT MÊME DES LITRES DANS SON COSTARD EN SYNTHÉTIQUE ET ÇA A COMMENCÉ À M'INQUIÉTER.
JE VEUX PARLER À MONSIEUR GRASSO. EN PERSONNE.
À LUI ET À PERSONNE D'AUTRE.
CLUB
39
QU'EST-CE QUE TU LUI VEUX, À MONSIEUR GRASSO ?
SI TU ME DIS PAS DE QUOI TU VEUX LUI PARLER, TU PEUX JUSTE ALLER TE FAIRE FOUTRE, MON GARS.
ÉCOUTEZ... JE...
JE SORS DE PRISON, ET IL SE TROUVE QUE J'AI ÉTÉ EN CELLULE AVEC UN TYPE QUI DIT QU'IL A BRAQUÉ VOTRE ARGENT, IL Y A LONGTEMPS, EN 1964.
196...
ATTENDS-MOI LÀ UNE SECONDE.
SURTOUT BOUGE PAS, HEIN...
AUG. 1
J'AI RENCONTRÉ LE TYPE. UN CERTAIN WILLIAMS. IL DIT AVOIR PASSÉ TROIS ANS DE CELLULE AVEC UNE ESPÈCE DE TUEUR PSYCHOPATHE NOMMÉ AMOS TOMLINS.
UN SOIR, CET AMOS S'EST SOÛLÉ AFFREUSEMENT AVEC CET HORRIBLE TORD-BOYAUX QU'ILS FABRIQUENT EN PRISON, ET A COMMENCÉ À PARLER TOUT SEUL...
...IL A RACONTÉ QUE QUAND IL ÉTAIT JEUNE IL AVAIT VOLÉ VINGT MILLIONS À LA "MAFIA DE NEW YORK", MAIS QUE COMME IL SORTIRAIT JAMAIS DE PRISON PERSONNE N'EN PROFITERAIT JAMAIS.
SON CODÉTENU, WILLIAMS, N'A JAMAIS OSÉ LUI EN DEMANDER PLUS. ET ON PEUT LE COMPRENDRE. MAIS IL EST VENU NOUS DONNER L'INFO EN ESPÉRANT UNE MIETTE DU GÂTEAU.
RESTE À SAVOIR SI TOUT ÇA N'EST PAS UN RAMASSIS DE N'IMPORTE QUOI...
ON PEUT AUSSI SE DIRE QUE TOUT ÇA N'EST PAS CRÉDIBLE ET LAISSER TOMBER.
ON PEUT AUSSI SE DIRE QUE CELUI QUI EST CAPABLE DE RESSORTIR UNE HISTOIRE AUSSI VIEILLE ET AUSSI PEU CONNUE SAIT FORCÉMENT QUELQUE CHOSE... ET CE QUELQUE CHOSE VAUT VINGT MILLIONS DE DOLLARS...

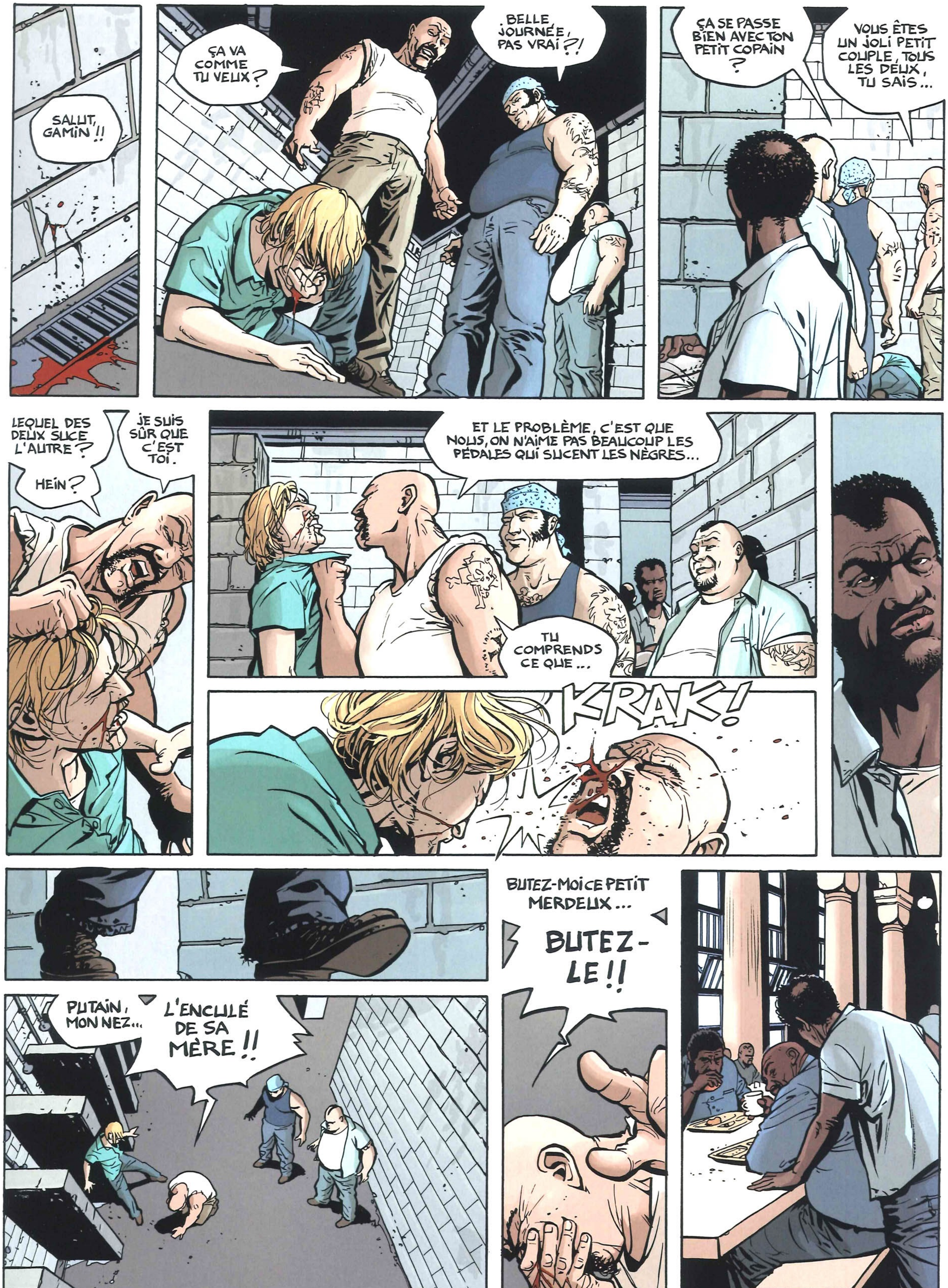
QU'EST-CE QUE TU ÉCOUTES, COMME MUSIQUE ? DU RAP ? DU HEAVY METAL ?
OUAIS, DU ROCK... JE NE SAIS PAS... UN PEU DE TOUT...
JE M'INTÉRESSE PAS TROP À LA MUSIQUE, VOUS VOYEZ...
NON, JE NE VOIS PAS DU TOUT. TU PARLES À UN TYPE QUI A VOUÉ SA VIE TOUT ENTIÈRE À LA MUSIQUE.
TU SAIS POURQUOI JE SUIS DANS LA CELLULE 701 ?
C'EST LE NUMÉRO DE MATRICE DU TOUT PREMIER SINGLE STAX... GREEN ONIONS, PAR BOOKERT AND MG'S... SORTI SUR VOLT, RESSORTI SUR STAX DÈS QU'IL A COMMENCÉ À PRENDRE. UN MILLION D'EXEMPLAIRES VENDUS.
CE RIFF À L'ORGUE HAMMOND SUR DES ACCORDS DE BLUES, ÇA RENDAIT TOUT LE MONDE COMPLÈTEMENT DINGUE...
ÉVIDEMMENT, TU PEUX PAS COMPRENDRE TOUT ÇA...
TOUT LE MONDE NE JURE QUE PAR LE JAZZ OU LE BLUES, LES VRAIES MUSIQUE NOBLES... SOI-DISANT... ET MAINTENANT LE RAP, LA VOIX DU GHETTO...
MAIS LA VÉRITÉ, C'EST QUE LA SEULE ET UNIQUE MUSIQUE RÉVOLUTIONNAIRE, C'ÉTAIT LA SOUL !
ON LA MÉPRISE PARCE QUE C'ÉTAIT UNE MUSIQUE FAITE POUR DANSER, AVEC DES CHANSONS D'AMOUR...
EN RÉALITÉ, LA MUSIQUE SOUL A SORTI L'ÂME NOIRE DES ÉGLISES, ELLE A PRIS LE GOSPEL, L'A MÉLANGÉ AU BLUES, L'A PORTÉ AU MONDE DES BLANCS ET LEUR A JETÉ EN PLEINE FACE.
REGARDEZ, VOILÀ CE QUE NOUS SOMMES, VOILÀ CE QUE NOUS POUVONS FAIRE ET CE DONT VOUS NE SEREZ JAMAIS CAPABLES.
NOUS SOMMES LE PEUPLE NOIR.
NOUS AVONS LE BEAT, LE FUNK, LE GROOVE... APPELEZ ÇA COMME VOUS VOULEZ, LA PULSION DU RYTHME, LA PULSION DE VIE, QUE VOUS N'AUREZ JAMAIS.
ET VOUS AUREZ BEAU ESSAYER, VOUS AUREZ BEAU ESSAYER DE TOUTES VOS FORCES, VOUS NE POURREZ PAS NOUS LE PRENDRE.
J'AI VU LES HOMMES RENDUS FOUS PAR LE FEU QUI CRÉPITAIT EN JAMES BROWN.
J'AI VU LES FEMMES S'ÉVANOUIR EN ÉCOUTANT SAM COOKE.
JE LES AI VUES ARRACHER UN À UN SES VÊTEMENTS À JACKIE WILSON, ET LE GRIFFER JUSQU'AU SANG.
Jackie Wilson
J'AI VU LA FOULE TÉTANISÉE QUAND OTIS REDDING ÉTAIT TOUCHÉ PAR LA GRÂCE DE DIEU.


LES HOMMES PORTAIENT DES COSTUMES FAITS SUR MESURE, DES CHEMISES EN SATIN... ILS ROULAIENT EN CADILLAC...
ET UN SHOW, C'ÉTAIT UN VÉRITABLE SPECTACLE MILLIMÉTRÉ, RÉPÉTÉ MILLE FOIS, ET À LA FIN DUQUEL ON RESSORTAIT DÉGOULINANT DE SUEUR, ÉPUISÉ, ÉREINTÉ, AVEC LA SENSATION D'AVOIR OFFERT TOUT CE QU'ON POUVAIT DONNER...
ET QU'EST-CE QU'IL EN RESTE ? DES COMPILATIONS LAMENTABLES ET DES CHANSONS QUE LES GENS NE CONNAISSENT QUE PAR LES REPRISES QU'EN FONT LES RAPPEURS POUR SE REMPLIR LES POCHES.
ET DES SOUVENIRS...
J'AI FAILLI DEVENIR PRODUCTEUR, TU SAIS.
LE CLUB, C'ÉTAIT CHOUETTE, ET TOUT. MAIS MOI JE NE VOULAIS PAS ME CONTENTER DE VOIR LES TYPES DÉFILER SUR MA SCÈNE. JE VOULAIS EN ÊTRE. JE VOULAIS RENDRE À CETTE MUSIQUE TOUT CE QU'ELLE ME DONNAIT.
J'AI DÉGOTÉ UN PETIT JEUNE QUI PROMETTAIT. JE LUI FAISAIS FAIRE DES OUVERTURES, AU "HOWL". ET AUSSI LES DIMANCHES EN SOLO.
IL S'APPELAIT MELVIN. MELVIN BARTOW. JE L'AI REBAPTISÉ MELVIN B.
JE LUI AI FAIT ENREGISTRER SON PREMIER SINGLE. UNE CHANSON QUE J'AVAIS ÉCRITE AVEC UN POTE MUSICIEN. "STOP CRUSHING ME" ÇA S'APPELAIT...
JE L'AI ENVOYÉ AU BOSS D'ATLANTIC. LES TYPES M'ONT DIT QUE ÇA LES INTÉRESSAIT. QU'IL FALLAIT QU'ON VIENNE LES VOIR.
J'Y CROYAIS. JE ME VOYAIS DÉJÀ EN MANAGER, ET LUI, JE LE VOYAIS DÉJÀ PASSER À L'APPOLO...
SAUF QUE DEUX JOURS PLUS TARD, SA MÈRE SONNAIT CHEZ MOI POUR M'ANNONCER QU'IL VENAIT DE SE TUER EN EMBRASSANT UN ARBRE À CENT CINQUANTE KILOMÈTRES HEURE.
QUELLE PUTAIN D'IRONIE, HEIN ?...
AUJOURD'HUI, CE PETIT CON REPOSE SIX PIEDS SOUS TERRE DANS SON CAVEAU DE FAMILLE À LITTLE FALLS. AH ET PUIS MERDE. POURQUOI JE TE RACONTE TOUT ÇA, À TOI QU'EN A RIEN À FOUTRE ?
VOUS AVEZ L'AIR FATIGUÉ.
AH OUAIS ?
C'EST POSSIBLE... OUI...
MAIS TOI T'AS L'AIR D'UN TYPE QUI N'A PLUS QUE TROIS JOURS À VIVRE...

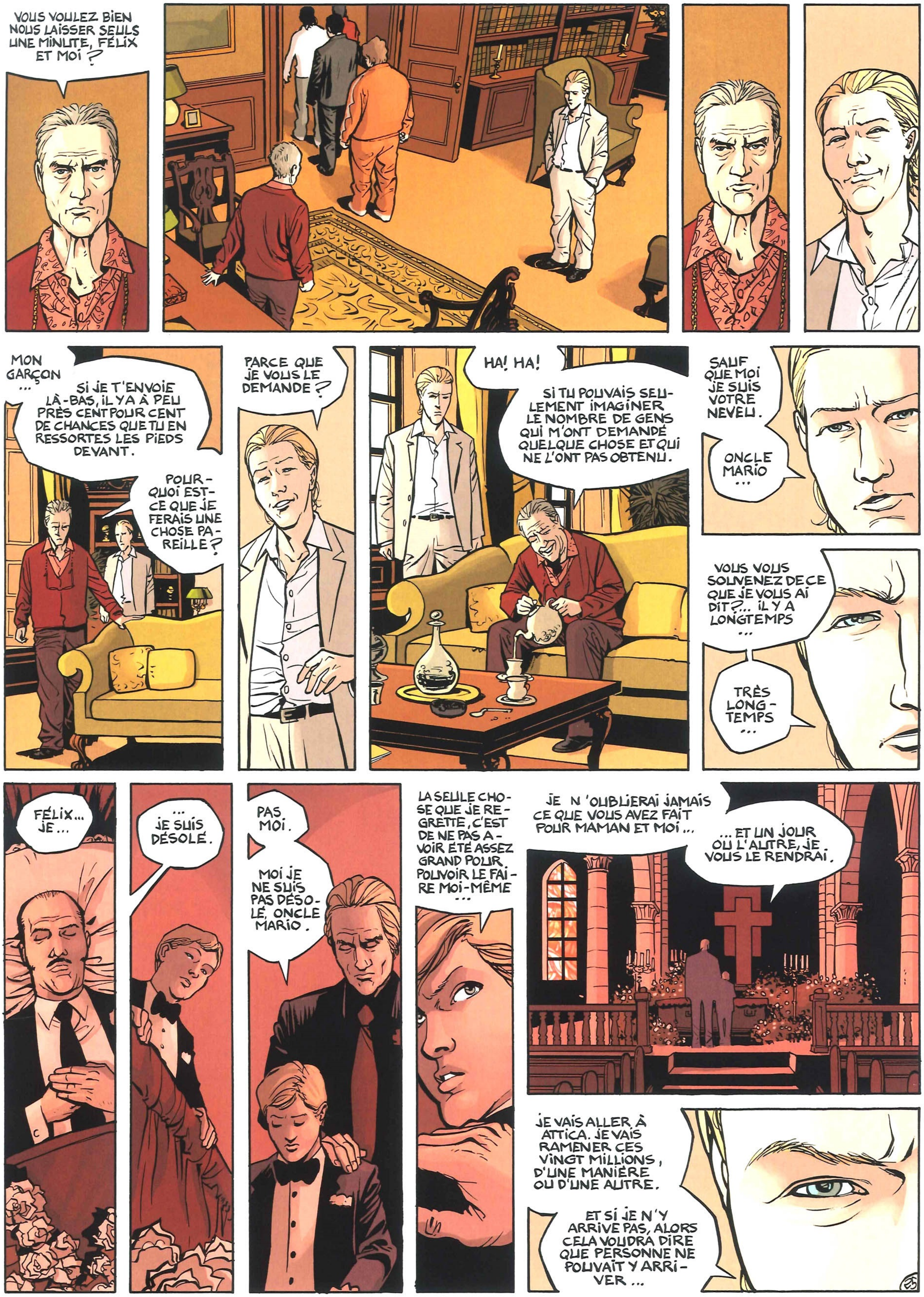
CET AMOS EST AU FIN FOND D'ATTICA, AVEC AUCUN ESPOIR DE SORTIR AVANT 2020, AUTANT DIRE AVANT SA MORT.
TOUTE APPROCHE DIRECTE EST IMPOSSIBLE. ET LE FAIRE ÉVADER NE SERVIRA À RIEN S'IL REFUSE ENSUITE DE NOUS DIRE OÙ EST L'ARGENT.
IL A DE LA FAMILLE ?
JE ME SUIS RENSEIGNÉ. SA FEMME A DEMANDÉ ET OBTENU LE DIVORCE IL Y A PRESQUE VINGT ANS. IL N'A PAS DE FAMILLE ET PROBABLEMENT PAS D'AMI. EN TOUT CAS IL NE REÇOIT JAMAIS AUCUNE VISITE...
JE VOIS... ET J'AI COMME L'IMPRESSION QUE CETTE HISTOIRE A REFAIT SURFACE POUR MIEUX NOUS NARGUER.
JE VEUX DIRE... NÈGRE OU PAS, CE FRIC M'A L'AIR TOUT AUSSI IMPOSSIBLE À RETROUVER QUE LE JOUR OÙ IL A ÉTÉ VOLÉ...
J'AI PEUT-ÊTRE UNE IDÉE...
ONCLE MARIO, ANTHONY, EST-CE QUE LA FAMILLE A LES MOYENS DE FAIRE ENFERMER QUELQU'UN AVEC CE GARS ?
ÇA PRENDRAIT DU TEMPS ET DE L'ARGENT, MAIS OUI, JE SUPPOSE QUE OUI.
ALORS ENVOYEZ-MOI LÀ-BAS...
...AVEC UN MARCHÉ QU'IL NE POURRA PAS REFUSER.
C'EST-À-DIRE ?
IL ACCEPTE DE NOUS MENER AU FRIC... EN ÉCHANGE DE CE QU'IL DÉSIRE LE PLUS AU MONDE...
...SA LIBERTÉ.
ET POURQUOI TOI ?
PARCE QU'ON NE PEUT PAS ME RELIER DIRECTEMENT À LA FAMILLE GRASSO...
... ET PARCE QUE JE SUIS VOLONTAIRE.

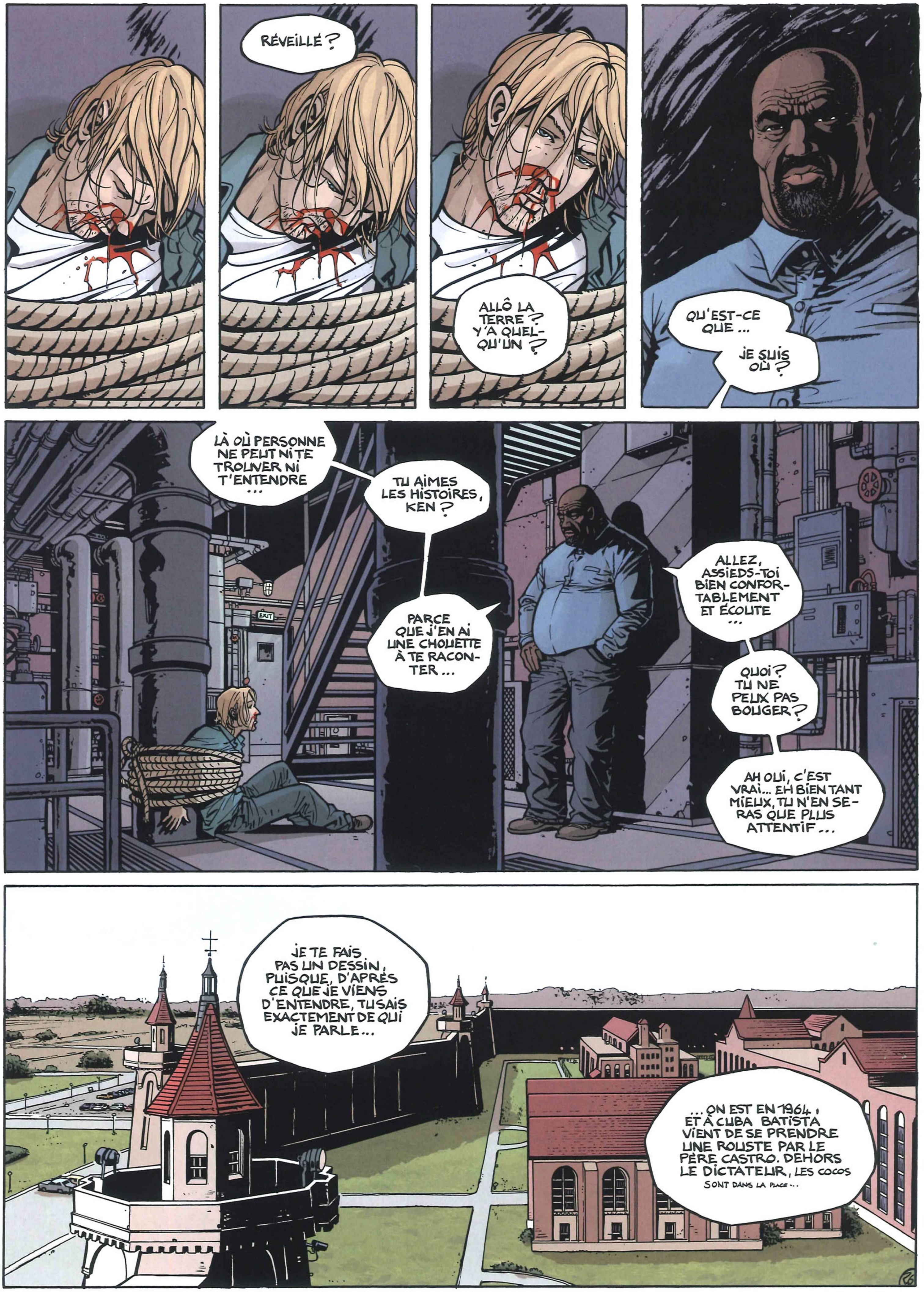

APPEL!!
ALLEZ, ALLEZ! MONTREZ VOS SALES GUEULES ET PLUS VITE QUE ÇA!! ON VA PAS Y PASSER LA JOURNÉE!!
ALLEZ, ALLEZ!!
TIENS TIENS... MAIS T'ES ENCORE VIVANT, TOI ?!
FÉLICITATIONS...
APPEL TERMINÉ!!
JE VOUS RAPPELLE QU'EN RAISON DE TRAVAUX DE MAINTENANCE, LES BLOCS SANITAIRES SERONT EXCEPTIONNELLEMENT FERMÉS À NEUF HEURES TRENTE CE MATIN ...
BUNK!

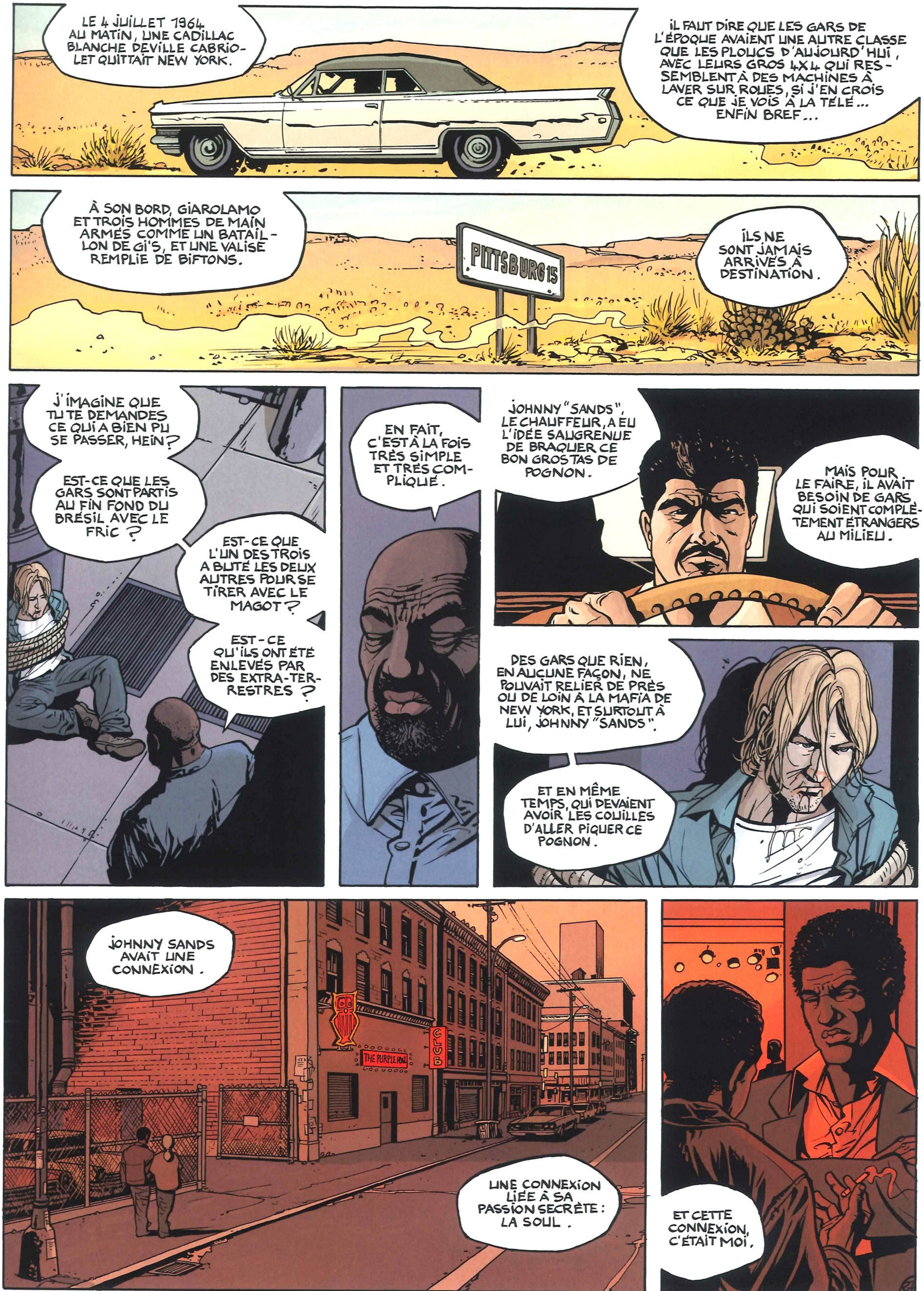

IL VA TE TUER.
CE TYPE, C'EST UNE ESPÈCE DE MONSTRE.
C'EST, EUH... MIKE TYSON EN DIX FOIS PIRE !
COMMENT EST-CE QUE TU PEUX IMAGINER, NE SERAIT-CE QU'UNE SECONDE, QU'IL VA ACCEPTER QU'ON BALANCE UN PETIT BLANC SANS DÉFENSE DANS SA CELLULE ?
ON PARLE D'UN DES MENEURS DE LA RÉVOLTE D'ATTICA, LÀ.
D'APRÈS CE QUI EST ÉCRIT ICI, DEPUIS QU'IL EST INCARCÉRÉ, CE TYPE A TUÉ CINQ AUTRES DÉTENUS. IL A UNE CELLULE POUR DEUX, PARCE QU'IL A ÉTRIPÉ CELUI QUI A SUCCÉDÉ À WILLIAMS AU BOUT DE CINQ JOURS !!
À TON AVIS, QU'EST-CE QU'IL VA PENSER QUAND IL VA VOIR DÉBARQUER UN PAUVRE PETIT GARS QUI NE FAIT MÊME PAS LA MOITIÉ DE SON POIDS ?
IL VA LE BOUFFER TOUT CRU, VOILÀ CE QU'IL VA FAIRE !
ET SI CE N'EST PAS LUI, C'EST UN AUTRE DES ANIMAUX QU'ILS ENFERMENT LÀ-BAS QUI LE FERA.
NE LE PRENDS PAS MAL, FÉLIX, MAIS T'AS PAS CE QU'IL FAUT POUR SURVIVRE DANS UN ENDROIT PAREIL...
ARTHUR A RAISON.
JE NE SUIS PAS SÛR.
SI CET AMOS A RÉUSSI À VOUS VOLER VOS VINGT MILLIONS SANS QUE JAMAIS PERSONNE NE RETROUVE SA TRACE DEPUIS TOUT CE TEMPS...
... ALORS IL DOIT ÊTRE SACRÉMENT INTELLIGENT, VOUS NE CROYEZ PAS ?
VOUS AVEZ VU ? 136 DE Q.I. « MONSIEUR TOMLINS EST D'UNE INTELLIGENCE REMARQUABLE, ET CETTE INTELLIGENCE LUI AURAIT SANS DOUTE PERMIS DE MENER UNE VIE BRILLANTE, SI ELLE N'AVAIT PAS ÉTÉ CONSTAMMENT CONTREBALANCÉE PAR UNE ASSOCIABILITÉ EXTRÊME... »
ET PUIS EINSTEIN N'A-T-IL PAS ÉCRIT « L'HOMME ÉVITE HABITUELLEMENT D'ACCORDER DE L'INTELLIGENCE À AUTRUI, SAUF QUAND PAR HASARD IL S'AGIT D'UN ENNEMI » ?


SALUT, GAMIN !!
ÇA VA COMME TU VEUX ?
BELLE JOURNÉE, PAS VRAI ?!
ÇA SE PASSE BIEN AVEC TON PETIT COPAIN ?
VOUS ÊTES UN JOLI PETIT COUPLE, TOUS LES DEUX, TU SAIS...
LEQUEL DES DEUX SUCE L'AUTRE ?
HEIN ?
JE SUIS SÛR QUE C'EST TOI.
ET LE PROBLÈME, C'EST QUE NOUS, ON N'AIME PAS BEAUCOUP LES PÉDALES QUI SUCENT LES NÈGRES...
TU COMPRENDS CE QUE...
KRAK!
PUTAIN, MON NEZ...
L'ENCULÉ DE SA MÈRE !!
BUTEZ-MOI CE PETIT MERDEUX...
BUTEZ-LE !!

GROUILLEZ-VOUS AVANT QUE QUELQU'UN ARRIVE ...
ATTENDEZ!! FAITES PAS ÇA...
VOUS SAVEZ PAS QUI JE SUIS...
JE SUIS DE LA FAMILLE GAMBINO DE NEW YORK!!
VOUS COMPRENEZ CE QUE ÇA VEUT DIRE?!
VOUS M'ENTENDEZ?! JE SUIS DE LA FAMILLE GAMBINO!!
LA FAMILLE GAMBINO!!
LAISSEZ-LE TRANQUILLE!!
JE NE VAIS PAS LE DIRE DEUX FOIS.
T'ES VRAIMENT SÛR DE VOULOIR FAIRE ÇA?
TU VEUX DÉCLENCHER UNE GUERRE POUR CE PETIT MERDEUX?
NON. MAIS IL EST À MOI, ET PERSONNE NE VA Y TOUCHER.
JE VEUX DES COMPENSATIONS.
TU LES AURAS.
VINGT CARTOUCHES.
QUINZE.
OK.
ON SE TIRE.
AMOS, JE...

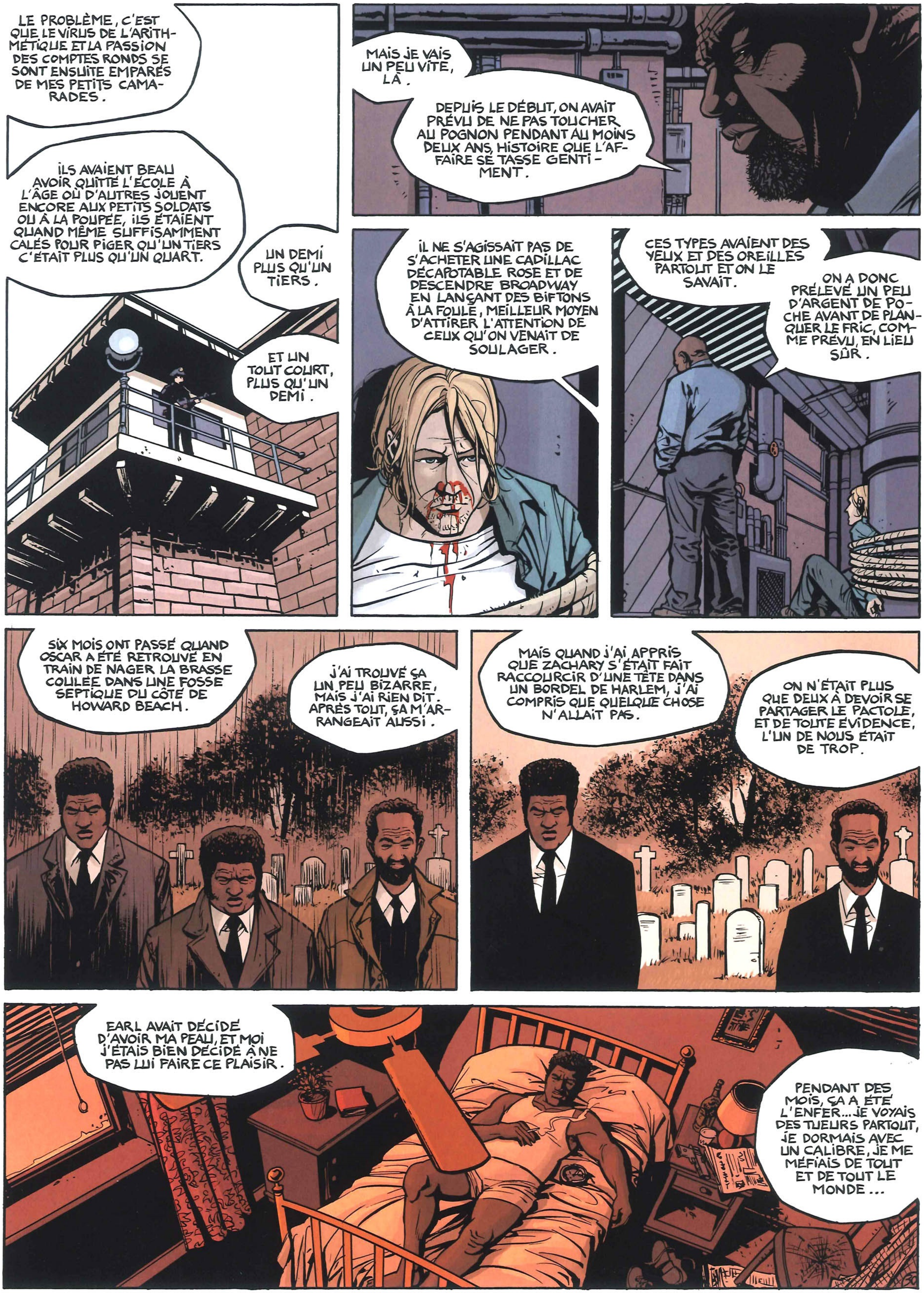

VOUS VOULEZ BIEN NOUS LAISSER SEULS UNE MINUTE, FÉLIX ET MOI ?
MON GARÇON ...
SI JE T'ENVOIE LÀ-BAS, IL Y A À PEU PRÈS CENT POUR CENT DE CHANCES QUE TU EN RESSORTES LES PIEDS DEVANT.
POURQUOI EST-CE QUE JE FERAIS UNE CHOSE PAREILLE ?
PARCE QUE JE VOUS LE DEMANDE ?
HA! HA!
SI TU POUVAIS SEULEMENT IMAGINER LE NOMBRE DE GENS QUI M'ONT DEMANDÉ QUELQUE CHOSE ET QUI NE L'ONT PAS OBTENU.
SAUF QUE MOI JE SUIS VOTRE NEVEU.
ONCLE MARIO ...
VOUS VOUS SOUVENEZ DE CE QUE JE VOUS AI DIT ?... IL Y A LONGTEMPS ...
TRÈS LONGTEMPS ...
FÉLIX... JE...
... JE SUIS DÉSOLÉ.
PAS MOI.
MOI JE NE SUIS PAS DÉSOLÉ, ONCLE MARIO.
LA SEULE CHOSE QUE JE REGRETTE, C'EST DE NE PAS AVOIR ÉTÉ ASSEZ GRAND POUR POUVOIR LE FAIRE MOI-MÊME ...
JE N'OUBLIERAI JAMAIS CE QUE VOUS AVEZ FAIT POUR MAMAN ET MOI ...
... ET UN JOUR OU L'AUTRE, JE VOUS LE RENDRAI.
JE VAIS ALLER À ATTICA. JE VAIS RAMENER CES VINGT MILLIONS, D'UNE MANIÈRE OU D'UNE AUTRE.
ET SI JE N'Y ARRIVE PAS, ALORS CELA VOUDRA DIRE QUE PERSONNE NE POUVAIT Y ARRIVER ...


RÉVEILLÉ ?
ALLÔ LA TERRE ? Y'A QUELQU'UN ?
QU'EST-CE QUE ...
JE SUIS OÙ ?
LÀ OÙ PERSONNE NE PEUT NI TE TROUVER NI T'ENTENDRE ...
TU AIMES LES HISTOIRES, KEN ?
PARCE QUE J'EN AI UNE CHOUETTE À TE RACONTER ...
ALLEZ, ASSIEDS-TOI BIEN CONFORTABLEMENT ET ÉCOUTE ...
QUOI ? TU NE PEUX PAS BOUGER ?
AH OUI, C'EST VRAI... EH BIEN TANT MIEUX, TU N'EN SERAS QUE PLUS ATTENTIF ...
JE TE FAIS PAS UN DESSIN, PUISQUE, D'APRÈS CE QUE JE VIENS D'ENTENDRE, TU SAIS EXACTEMENT DE QUI JE PARLE ...
... ON EST EN 1964, ET À CUBA BATISTA VIENT DE SE PRENDRE UNE ROUSTE PAR LE PÈRE CASTRO. DEHORS LE DICTATEUR, LES COCOS SONT DANS LA PLACE ...


LE 4 JUILLET 1964 AU MATIN, UNE CADILLAC BLANCHE DEVILLE CABRIOLET QUITTAIT NEW YORK.
IL FAUT DIRE QUE LES GARS DE L'ÉPOQUE AVAIENT UNE AUTRE CLASSE QUE LES PLOUCS D'AUJOURD'HUI, AVEC LEURS GROS 4X4 QUI RESSEMBLENT À DES MACHINES À LAVER SUR ROUES, SI J'EN CROIS CE QUE JE VOIS À LA TÉLÉ... ENFIN BREF...
À SON BORD, GIAROLAMO ET TROIS HOMMES DE MAIN ARMÉS COMME UN BATAILLON DE GI'S, ET UNE VALISE REMPLIE DE BIFTONS.
PITTSBURG 15
ILS NE SONT JAMAIS ARRIVÉS À DESTINATION.
J'IMAGINE QUE TU TE DEMANDES CE QUI A BIEN PU SE PASSER, HEIN?
EST-CE QUE LES GARS SONT PARTIS AU FIN FOND DU BRÉSIL AVEC LE FRIC ?
EST-CE QUE L'UN DES TROIS A BUTÉ LES DEUX AUTRES POUR SE TIRER AVEC LE MAGOT ?
EST-CE QU'ILS ONT ÉTÉ ENLEVÉS PAR DES EXTRA-TERRESTRES ?
EN FAIT, C'EST À LA FOIS TRÈS SIMPLE ET TRÈS COMPLIQUÉ.
JOHNNY "SANDS", LE CHAUFFEUR, A EU L'IDÉE SAUGRENUE DE BRAQUER CE BON GROS TAS DE POGNON.
MAIS POUR LE FAIRE, IL AVAIT BESOIN DE GARS QUI SOIENT COMPLÈTEMENT ÉTRANGERS AU MILIEU.
DES GARS QUE RIEN, EN AUCUNE FAÇON, NE POUVAIT RELIER DE PRÈS OU DE LOIN À LA MAFIA DE NEW YORK, ET SURTOUT À LUI, JOHNNY "SANDS".
ET EN MÊME TEMPS, QUI DEVAIENT AVOIR LES COUILLES D'ALLER PIQUER CE POGNON.
JOHNNY SANDS AVAIT UNE CONNEXION.
THE PURPLE HOWL
CLUB
UNE CONNEXION LIÉE À SA PASSION SECRÈTE : LA SOUL.
ET CETTE CONNEXION, C'ÉTAIT MOI.

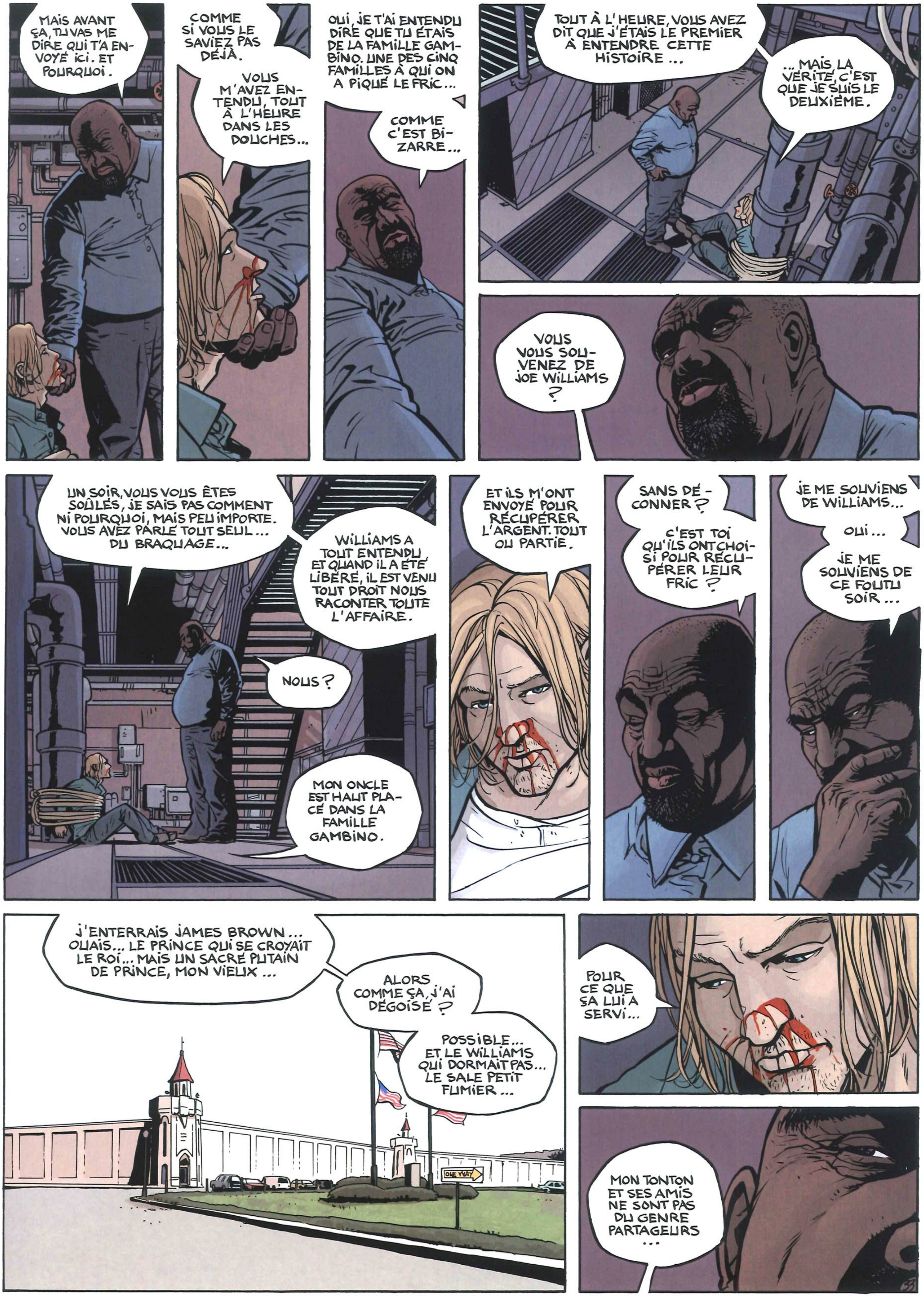
ÇA FAISAIT PLUSIEURS ANNÉES QU'ON SE CONNAISSAIT TOUS LES DEUX.
IL AVAIT UNE PASSION CACHÉE POUR LA SOUL ET VENAIT EN SECRET AU CLUB POUR VOIR LES ARTISTES. J'AI VITE COMPRIS D'OÙ IL VENAIT, ET QUE DANS SON MILIEU CE GENRE D'INCLINAISON SERAIT MAL VUE, POUR LE MOINS.
ET LUI SAVAIT QUE DEPUIS MON COMPTOIR JE VOYAIS DÉFILER PAS MAL DE MONDE, ET PAS TOUJOURS TRÈS FRÉQUENTABLE.
SANS COMPTER QUELQUES PETITES CONNERIES DE JEUNESSE ...
UN SOIR, IL EST VENU ME VOIR À LA FERMETURE ET A ÉTÉ DROIT AU BUT.
JE CHERCHE UN GARS POUR UN COUP.
UN GROS COUP. LE GENRE OÙ T'ES TRANQUILLE POUR LE RESTE DE TA PUTAIN DE VIE.
TU ME SUIS ?
JE TE SUIS.
J'AI BESOIN DE GARS TOTALEMENT INCONNUS À NEW YORK ET DANS...
DANS LES MILIEUX QUE JE FRÉQUENTE.
COMBIEN ?
TROIS, ÇA FERAIT L'AFFAIRE. PEUT-ÊTRE QUATRE.
DU GENRE QU'ONT PAS FROID AUX YEUX.
TU VEUX DIRE QU'IL FAUT TUER ?
OUI.
ABSOLUMENT.
J'AI TROUVÉ LES GARS. DES POTES À MOI. DES GARS DU QUARTIER, AVEC QUI J'AVAIS GRANDI.
ILS FRICOTAIENT UN PEU DANS LES BAGNOLES, LA DOPE, LES FILLES... RIEN DE TRÈS DANGEREUX. MAIS JE SAVAIS QU'ILS EN AVAIENT. ET J'AVAIS CONFIANCE EN EUX...
ILS SONT TROIS. QUATRE AVEC MOI.
TOI ? MAIS...
JE VEUX EN ÊTRE, JOHNNY. C'EST À PRENDRE OU À LAISSER, MAIS PAS À DISCUTER.
OK. OK...

À PARTIR DE LÀ, IL M'A TOUT RACONTÉ... LES VINGT MILLIONS, L'ITINÉRAIRE, COMMENT IL AVAIT DÉCIDÉ DE SE LES FAIRE ET LE PARTAGE QU'IL PROPOSAIT: QUINZE POUR CENT CHACUN ET QUARANTE POUR CENT POUR LUI.
IL ÉTAIT FORT EN MATHS, JOHNNY SANDS.
MAIS NOUS AUSSI, ON SAVAIT COMPTER...
ET ON AVAIT BEAU REFAIRE ET REFAIRE LES OPÉRATIONS...
...ON NE TROUVAIT JAMAIS LE MÊME TOTAL QUE LUI.
VINGT MILLIONS DIVISÉS PAR CINQ DONT UN QUI PALPAIT QUARANTE POUR CENT...
...ÇA FAISAIT BIEN MOINS QUE VINGT MILLIONS...
...DIVISÉS PAR QUATRE, À PARTS ÉGALES.
ADIEU, JOHNNY SANDS.
PAS DE BRAS, PAS DE CHOCOLAT...


LE PROBLÈME, C'EST QUE LE VIRUS DE L'ARITHMÉTIQUE ET LA PASSION DES COMPTES RONDS SE SONT ENSUITE EMPARÉS DE MES PETITS CAMARADES.
MAIS JE VAIS UN PEU VITE, LÀ.
DEPUIS LE DÉBUT, ON AVAIT PRÉVU DE NE PAS TOUCHER AU POGNON PENDANT AU MOINS DEUX ANS, HISTOIRE QUE L'AFFAIRE SE TASSE GENTIMENT.
ILS AVAIENT BEAU AVOIR QUITTÉ L'ÉCOLE À L'ÂGE OÙ D'AUTRES JOUENT ENCORE AUX PETITS SOLDATS OU À LA POUPÉE, ILS ÉTAIENT QUAND MÊME SUFFISAMMENT CALÉS POUR PIGER QU'UN TIERS C'ÉTAIT PLUS QU'UN QUART.
UN DEMI PLUS QU'UN TIERS.
ET UN TOUT COURT, PLUS QU'UN DEMI.
IL NE S'AGISSAIT PAS DE S'ACHETER UNE CADILLAC DÉCAPOTABLE ROSE ET DE DESCENDRE BROADWAY EN LANÇANT DES BIFTONS À LA FOULE, MEILLEUR MOYEN D'ATTIRER L'ATTENTION DE CEUX QU'ON VENAIT DE SOULAGER.
CES TYPES AVAIENT DES YEUX ET DES OREILLES PARTOUT ET ON LE SAVAIT.
ON A DONC PRÉLEVÉ UN PEU D'ARGENT DE POCHE AVANT DE PLANQUER LE FRIC, COMME PRÉVU, EN LIEU SÛR.
SIX MOIS ONT PASSÉ QUAND OSCAR A ÉTÉ RETROUVÉ EN TRAIN DE NAGER LA BRASSE COULÉE DANS UNE FOSSE SEPTIQUE DU CÔTÉ DE HOWARD BEACH.
J'AI TROUVÉ ÇA UN PEU BIZARRE, MAIS J'AI RIEN DIT. APRÈS TOUT, ÇA M'ARRANGEAIT AUSSI.
MAIS QUAND J'AI APPRIS QUE ZACHARY S'ÉTAIT FAIT RACCOURCIR D'UNE TÊTE DANS UN BORDEL DE HARLEM, J'AI COMPRIS QUE QUELQUE CHOSE N'ALLAIT PAS.
ON N'ÉTAIT PLUS QUE DEUX À DEVOIR SE PARTAGER LE PACTOLE, ET DE TOUTE ÉVIDENCE, L'UN DE NOUS ÉTAIT DE TROP.
EARL AVAIT DÉCIDÉ D'AVOIR MA PEAU, ET MOI J'ÉTAIS BIEN DÉCIDÉ À NE PAS LUI FAIRE CE PLAISIR.
PENDANT DES MOIS, ÇA A ÉTÉ L'ENFER... JE VOYAIS DES TUEURS PARTOUT, JE DORMAIS AVEC UN CALIBRE, JE ME MÉFIAIS DE TOUT ET DE TOUT LE MONDE...

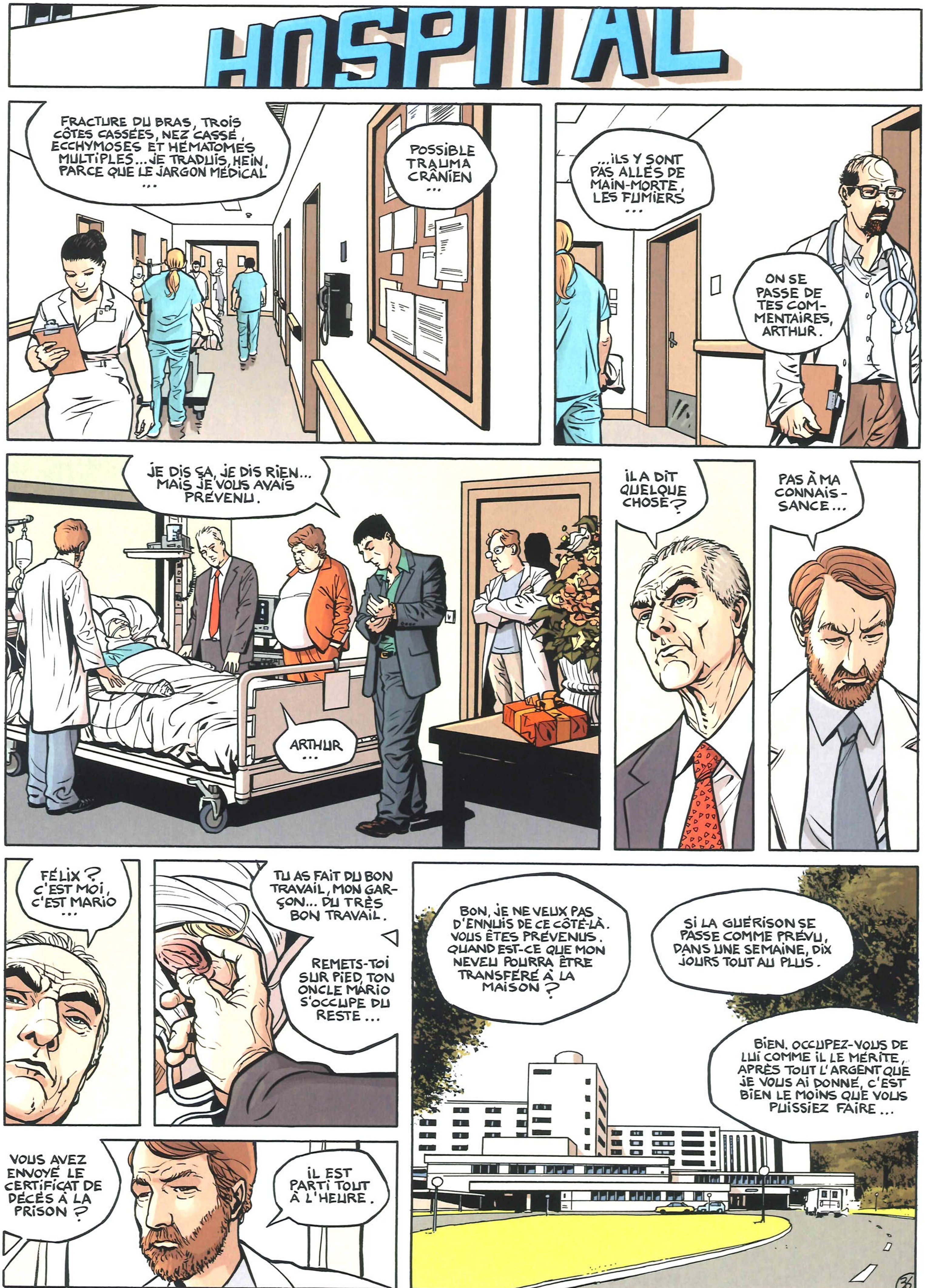
ET PUIS, LE 24 DÉCEMBRE 1965, C'EST ARRIVÉ...
THE PURPLE HOWL
THE PURPLE HOWL
CLUB
JOYEUX NOËL, VIEUX !
OÙ IL EST ?
DERRIÈRE LA BAGNOLE...
ENCULÉ !!

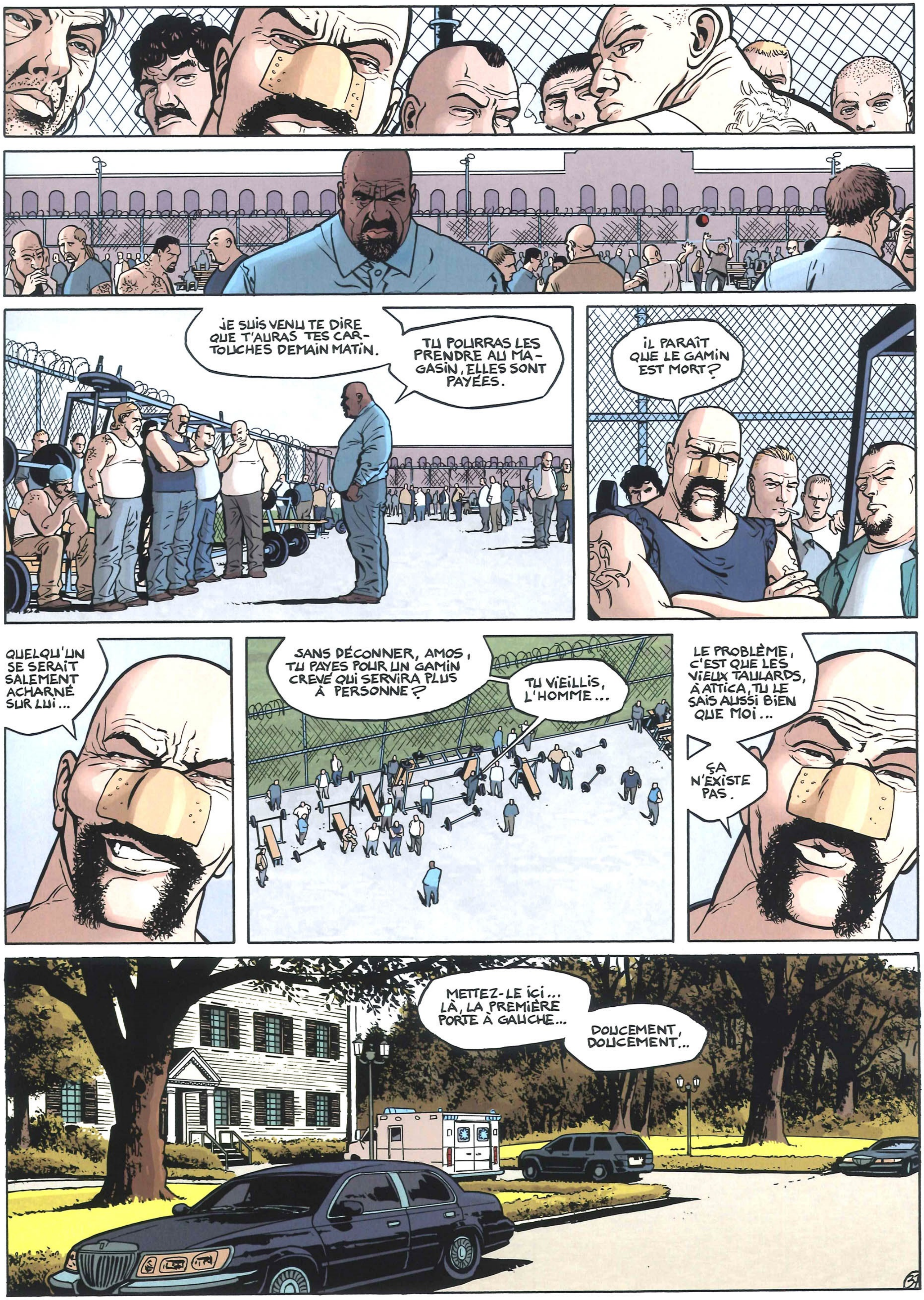
FINALEMENT, JE DEVRAIS TE REMERCIER, EARL...
VINGT MILLIONS, C'EST UN SACRÉ BEAU CADEAU QUE TU ME FAIS, ALORS...
...JOYEUX NOËL À TOI AUSSI !
POLICE !!
ON NE BOUGE PLUS !!
SAUF QUE JE RISQUAIS PAS DE BOUGER PUISQUE DIX SECONDES PLUS TARD, J'ÉTAIS ALLONGÉ PAR TERRE, DANS LES VAPES.
IL FAUT DIRE QUE J'AVAIS DEUX BALLES DE NEUF MILLIMÈTRES DANS LE CORPS...
ILS M'ONT SOIGNÉ.
ILS M'ONT INTERROGÉ PENDANT DES HEURES.
JE LEUR AI RÉPONDU QUE LES GARS VOULAIENT SANS DOUTE SE FAIRE LA CAISSE DU CLUB, ET J'AI RIEN LÂCHÉ D'AUTRE.
RÉSULTAT, J'AI PRIS QUINZE ANS...
EXIT
QUINZE ANS CONTRE VINGT MILLIONS ÇA ME PARAISSAIT UN DEAL ACCEPTABLE, ET PUIS, J'ÉTAIS JEUNE. MAIS ICI, J'AI DÛ... ME DÉFENDRE...
ET J'AI PRIS DEUX FOIS VINGT ANS.
VOILÀ TOUTE L'HISTOIRE.
L'HISTOIRE DU BRAQUAGE DES VINGT PUTAINS DE MILLIONS DE DOLLARS DE LA MAFIA... UNE HISTOIRE QUE PERSONNE N'A JAMAIS ENTENDUE AVANT TOI.
ALORS POURQUOI MOI ?
ET POURQUOI MAINTENANT ?
PARCE QUE TU VAS CREVER...

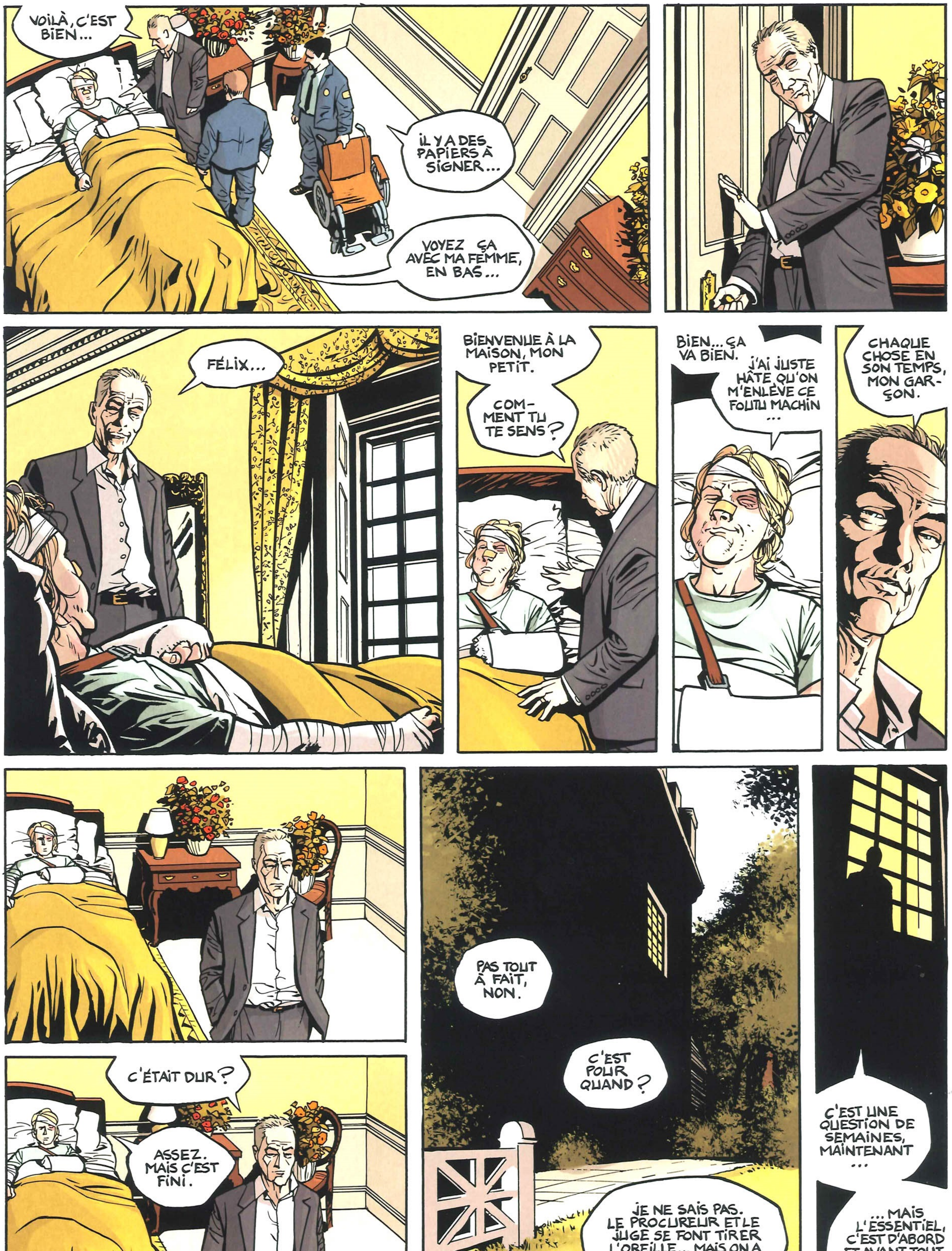

MAIS AVANT ÇA, TU VAS ME DIRE QUI T'A ENVOYÉ ICI. ET POURQUOI.
COMME SI VOUS LE SAVIEZ PAS DÉJÀ.
VOUS M'AVEZ ENTENDU, TOUT À L'HEURE DANS LES DOUCHES...
OUI, JE T'AI ENTENDU DIRE QUE TU ÉTAIS DE LA FAMILLE GAMBINO. UNE DES CINQ FAMILLES À QUI ON A PIQUÉ LE FRIC...
COMME C'EST BIZARRE...
TOUT À L'HEURE, VOUS AVEZ DIT QUE J'ÉTAIS LE PREMIER À ENTENDRE CETTE HISTOIRE...
...MAIS LA VÉRITÉ, C'EST QUE JE SUIS LE DEUXIÈME.
VOUS VOUS SOUVENEZ DE JOE WILLIAMS ?
UN SOIR, VOUS VOUS ÊTES SOÛLÉS, JE SAIS PAS COMMENT NI POURQUOI, MAIS PEU IMPORTE. VOUS AVEZ PARLÉ TOUT SEUL... DU BRAQUAGE...
WILLIAMS A TOUT ENTENDU, ET QUAND IL A ÉTÉ LIBÉRÉ, IL EST VENU TOUT DROIT NOUS RACONTER TOUTE L'AFFAIRE.
NOUS ?
MON ONCLE EST HAUT PLACÉ DANS LA FAMILLE GAMBINO.
ET ILS M'ONT ENVOYÉ POUR RÉCUPÉRER L'ARGENT. TOUT OU PARTIE.
SANS DÉCONNER ?
C'EST TOI QU'ILS ONT CHOISI POUR RÉCUPÉRER LEUR FRIC ?
JE ME SOUVIENS DE WILLIAMS...
OUI...
JE ME SOUVIENS DE CE FOUTU SOIR...
J'ENTERRAIS JAMES BROWN... OUAIS... LE PRINCE QUI SE CROYAIT LE ROI... MAIS UN SACRÉ PUTAIN DE PRINCE, MON VIEUX...
ALORS COMME ÇA, J'AI DÉGOISÉ ?
POSSIBLE... ET LE WILLIAMS QUI DORMAIT PAS... LE SALE PETIT FUMIER...
ONE WAY
POUR CE QUE ÇA LUI A SERVI...
MON TONTON ET SES AMIS NE SONT PAS DU GENRE PARTAGEURS...

JE VOIS.
BON, ON ARRÊTE DE JOUER. JUSQU'ICI, T'AS BIEN FAIT TON MARIOLLE ET JE DOIS DIRE QUE T'AS PLUTÔT PAS MAL MENÉ TA BARQUE.
MAIS MAINTENANT ? JE SAIS TOUT ET JE VAIS TE LIQUIDER. FIN DE LA CONVERSATION, ET FIN DU PROBLÈME EN CE QUI ME CONCERNE.
VOUS VOULEZ SORTIR D'ICI ?
...
ATTENDS... ATTENDS... TU VAS ME FAIRE UN DEAL DU GENRE « DIS-MOI OÙ EST LE FRIC ET JE TE FAIS SORTIR D'ICI » ?
T'AS ENVIE DE SOUFFRIR OU QUOI ?
C'EST TOUT LE CONTRAIRE. D'ABORD, JE... ON VOUS FAIT SORTIR D'ICI. ET ENSUITE ON VA CHERCHER L'ARGENT.
VOUS ÊTES VRAIMENT CAPABLES DE ME FAIRE SORTIR D'ICI ?
MON ONCLE A LE BRAS LONG.
ET POUR QUINZE MILLIONS DE DOLLARS, IL SOULÈVERAIT DES MONTAGNES.
QUINZE ?
QUINZE POUR NOUS, CINQ POUR VOUS. C'EST LE DEAL.
ET COMMENT JE SORS ?
DE LA MÊME MANIÈRE QUE MOI JE SUIS ENTRÉ. AVEC DES DOCUMENTS BIDON... VOUS DEVRIEZ SAVOIR QU'IL N'Y A RIEN, SUR CETTE TERRE, QUE LE FRIC NE PUISSE ACHETER.
ALORS ?
QU'EST-CE QUE VOUS EN DITES ?
CE QUE J'EN DIS ?

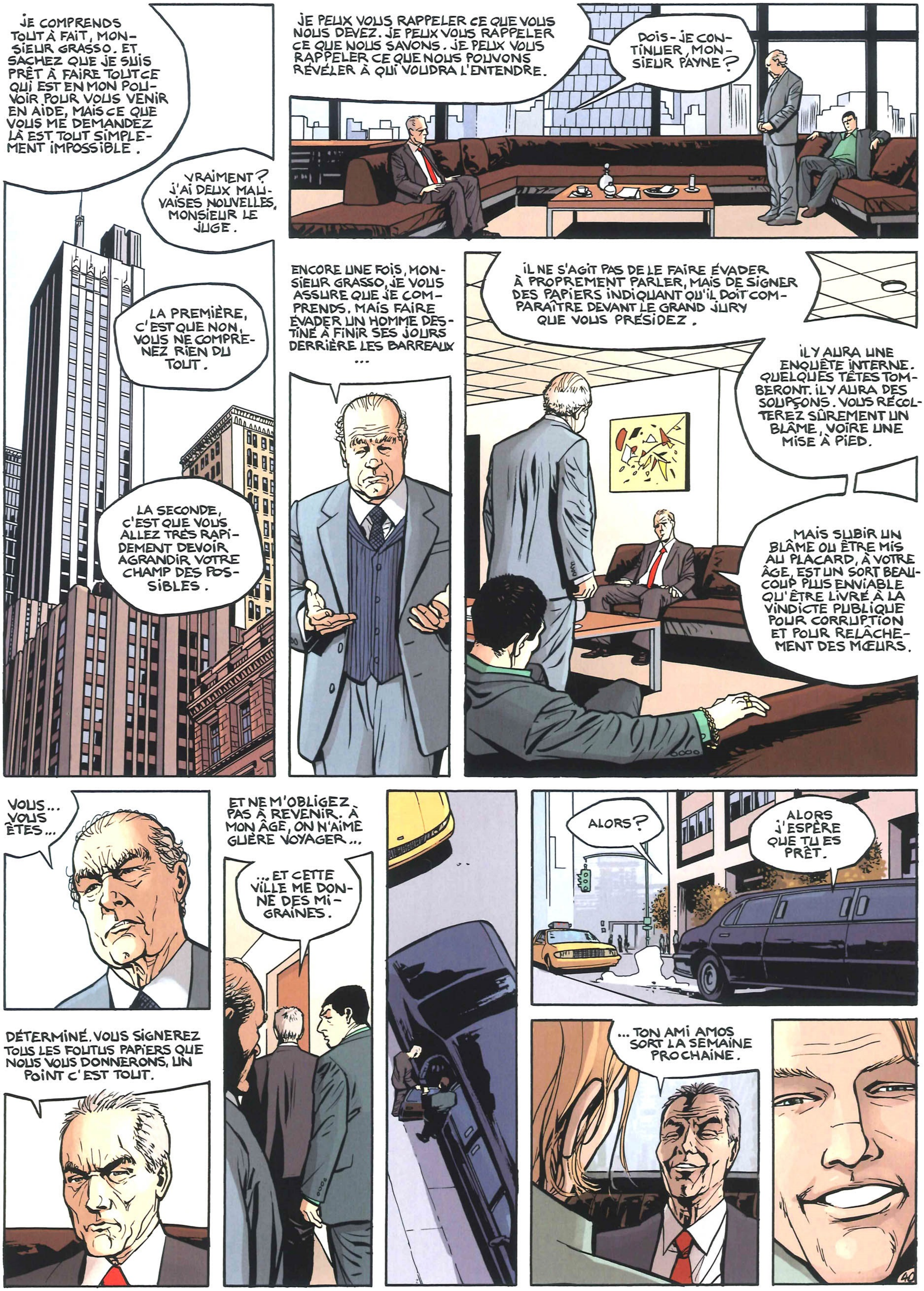
♫ TALL AND TAN AND YOUNG AND LOVELY THE GIRL FROM IPANEMA GOES WALKING... ♫
AAAH...
À L'AIDE ...
PAR...
PITIÉ ...
♫ AND WHEN SHE PASSES, ♫ EACH ONE SHE PASSES GOES, AAAHH...
AAAAH...
CENTRAL, ICI XC247, J'AI UN BLESSÉ GRAVE AU NIVEAU 2 !! JE RÉPÈTE, UN BLESSÉ GRAVE AU NIVEAU 2 !!
♫ I GOT SUNSHINE, ON A CLOUDY DAY. WHEN IT'S COLD OUTSIDE, I GOT THE MONTH OF MAY... ♫
701
C'EST TOI, HEIN ?
JE SUIS SÛR QUE C'EST TOI.
PAS QUE J'EN AIE GRAND-CHOSE À FOUTRE, NOTE BIEN... MAIS ÇA TE RESSEMBLE PAS TROP, DE LAISSER LES AUTRES NETTOYER LA MERDE DERRIÈRE TOI ...
BAH, LE SEUL TRUC ÉTONNANT DANS TOUT ÇA, C'EST QU'IL AIT RÉUSSI À TENIR AUSSI LONGTEMPS ...


HOSPITAL
FRACTURE DU BRAS, TROIS CÔTES CASSÉES, NEZ CASSÉ, ECCHYMOSES ET HÉMATOMES MULTIPLES... JE TRADUIS, HEIN, PARCE QUE LE JARGON MÉDICAL...
POSSIBLE TRAUMA CRÂNIEN...
...ILS Y SONT PAS ALLÉS DE MAIN-MORTE, LES FUMIERS...
ON SE PASSE DE TES COMMENTAIRES, ARTHUR.
JE DIS ÇA, JE DIS RIEN... MAIS JE VOUS AVAIS PRÉVENU.
ARTHUR...
IL A DIT QUELQUE CHOSE ?
PAS À MA CONNAISSANCE...
FÉLIX ? C'EST MOI, C'EST MARIO...
TU AS FAIT DU BON TRAVAIL, MON GARÇON... DU TRÈS BON TRAVAIL.
REMETS-TOI SUR PIED, TON ONCLE MARIO S'OCCUPE DU RESTE...
BON, JE NE VEUX PAS D'ENNUIS DE CE CÔTÉ-LÀ. VOUS ÊTES PRÉVENUS. QUAND EST-CE QUE MON NEVEU POURRA ÊTRE TRANSFÉRÉ À LA MAISON ?
SI LA GUÉRISON SE PASSE COMME PRÉVU, DANS UNE SEMAINE, DIX JOURS TOUT AU PLUS.
BIEN. OCCUPEZ-VOUS DE LUI COMME IL LE MÉRITE, APRÈS TOUT L'ARGENT QUE JE VOUS AI DONNÉ, C'EST BIEN LE MOINS QUE VOUS PUISSIEZ FAIRE...
VOUS AVEZ ENVOYÉ LE CERTIFICAT DE DÉCÈS À LA PRISON ?
IL EST PARTI TOUT À L'HEURE.


JE SUIS VENU TE DIRE QUE T'AURAS TES CARTOUCHES DEMAIN MATIN.
TU POURRAS LES PRENDRE AU MAGASIN, ELLES SONT PAYÉES.
IL PARAÎT QUE LE GAMIN EST MORT ?
QUELQU'UN SE SERAIT SALEMENT ACHARNÉ SUR LUI...
SANS DÉCONNER, AMOS, TU PAYES POUR UN GAMIN CREVÉ QUI SERVIRA PLUS À PERSONNE ?
TU VIEILLIS, L'HOMME...
LE PROBLÈME, C'EST QUE LES VIEUX TAULARDS, À ATTICA, TU LE SAIS AUSSI BIEN QUE MOI...
ÇA N'EXISTE PAS.
METTEZ-LE ICI... LÀ, LA PREMIÈRE PORTE À GAUCHE...
DOUCEMENT, DOUCEMENT...


VOILÀ, C'EST BIEN...
IL Y A DES PAPIERS À SIGNER...
VOYEZ ÇA AVEC MA FEMME, EN BAS...
FÉLIX...
BIENVENUE À LA MAISON, MON PETIT.
COMMENT TU TE SENS ?
BIEN... ÇA VA BIEN.
J'AI JUSTE HÂTE QU'ON M'ENLÈVE CE FOUTU MACHIN...
CHAQUE CHOSE EN SON TEMPS, MON GARÇON.
C'ÉTAIT DUR ?
ASSEZ. MAIS C'EST FINI.
PAS TOUT À FAIT, NON.
C'EST POUR QUAND ?
JE NE SAIS PAS. LE PROCUREUR ET LE JUGE SE FONT TIRER L'OREILLE... MAIS ON A DE QUOI LES CONVAINCRE...
C'EST UNE QUESTION DE SEMAINES, MAINTENANT...
... MAIS L'ESSENTIEL, C'EST D'ABORD ET AVANT TOUT DE TE REMETTRE SUR PIED.

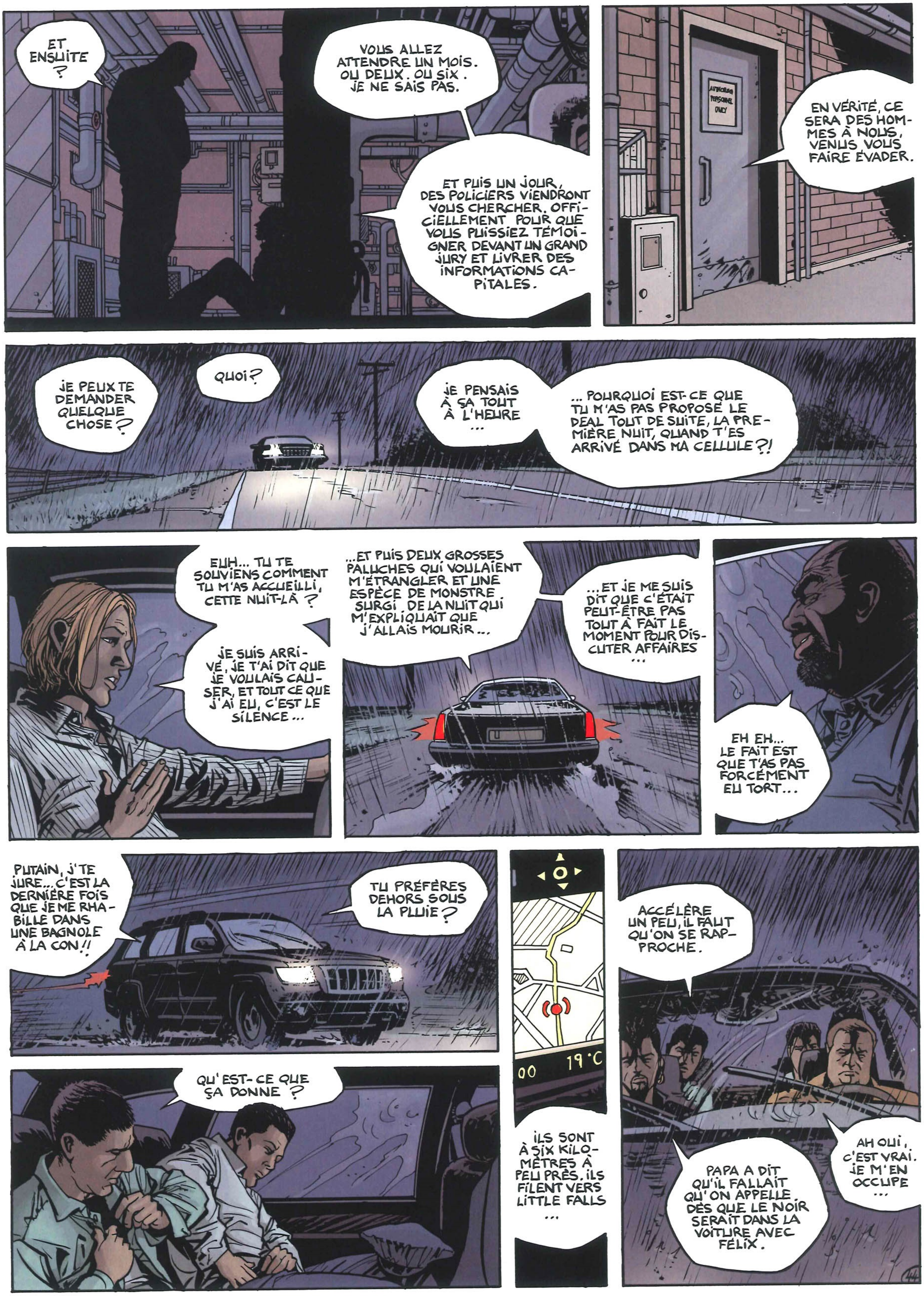
24

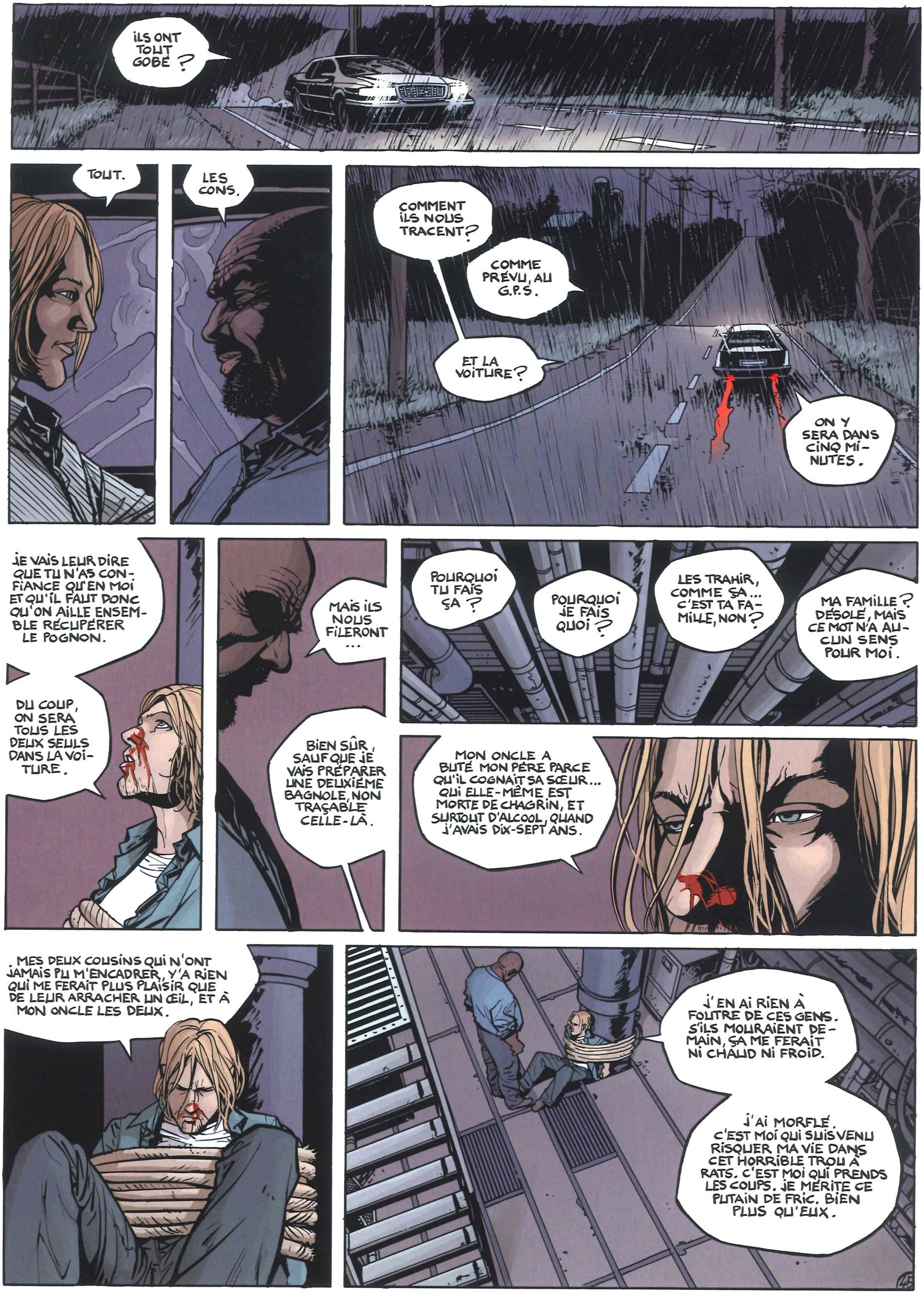

JE COMPRENDS TOUT À FAIT, MONSIEUR GRASSO. ET SACHEZ QUE JE SUIS PRÊT À FAIRE TOUT CE QUI EST EN MON POUVOIR POUR VOUS VENIR EN AIDE, MAIS CE QUE VOUS ME DEMANDEZ LÀ EST TOUT SIMPLEMENT IMPOSSIBLE.
VRAIMENT ? J'AI DEUX MAUVAISES NOUVELLES, MONSIEUR LE JUGE.
LA PREMIÈRE, C'EST QUE NON, VOUS NE COMPRENEZ RIEN DU TOUT.
LA SECONDE, C'EST QUE VOUS ALLEZ TRÈS RAPIDEMENT DEVOIR AGRANDIR VOTRE CHAMP DES POSSIBLES.
JE PEUX VOUS RAPPELER CE QUE VOUS NOUS DEVEZ. JE PEUX VOUS RAPPELER CE QUE NOUS SAVONS. JE PEUX VOUS RAPPELER CE QUE NOUS POUVONS RÉVÉLER À QUI VOUDRA L'ENTENDRE.
DOIS-JE CONTINUER, MONSIEUR PAYNE ?
ENCORE UNE FOIS, MONSIEUR GRASSO, JE VOUS ASSURE QUE JE COMPRENDS. MAIS FAIRE ÉVADER UN HOMME DESTINÉ À FINIR SES JOURS DERRIÈRE LES BARREAUX ...
IL NE S'AGIT PAS DE LE FAIRE ÉVADER À PROPREMENT PARLER, MAIS DE SIGNER DES PAPIERS INDIQUANT QU'IL DOIT COMPARAÎTRE DEVANT LE GRAND JURY QUE VOUS PRÉSIDEZ.
IL Y AURA UNE ENQUÊTE INTERNE. QUELQUES TÊTES TOMBERONT. IL Y AURA DES SOUPÇONS. VOUS RÉCOLTEREZ SÛREMENT UN BLÂME, VOIRE UNE MISE À PIED.
MAIS SUBIR UN BLÂME OU ÊTRE MIS AU PLACARD, À VOTRE ÂGE, EST UN SORT BEAUCOUP PLUS ENVIABLE QU'ÊTRE LIVRÉ À LA VINDICTE PUBLIQUE POUR CORRUPTION ET POUR RELÂCHEMENT DES MŒURS.
VOUS... VOUS ÊTES...
DÉTERMINÉ. VOUS SIGNEREZ TOUS LES FOUTUS PAPIERS QUE NOUS VOUS DONNERONS, UN POINT C'EST TOUT.
ET NE M'OBLIGEZ PAS À REVENIR. À MON ÂGE, ON N'AIME GUÈRE VOYAGER...
... ET CETTE VILLE ME DONNE DES MIGRAINES.
ALORS ?
ALORS J'ESPÈRE QUE TU ES PRÊT.
... TON AMI AMOS SORT LA SEMAINE PROCHAINE.

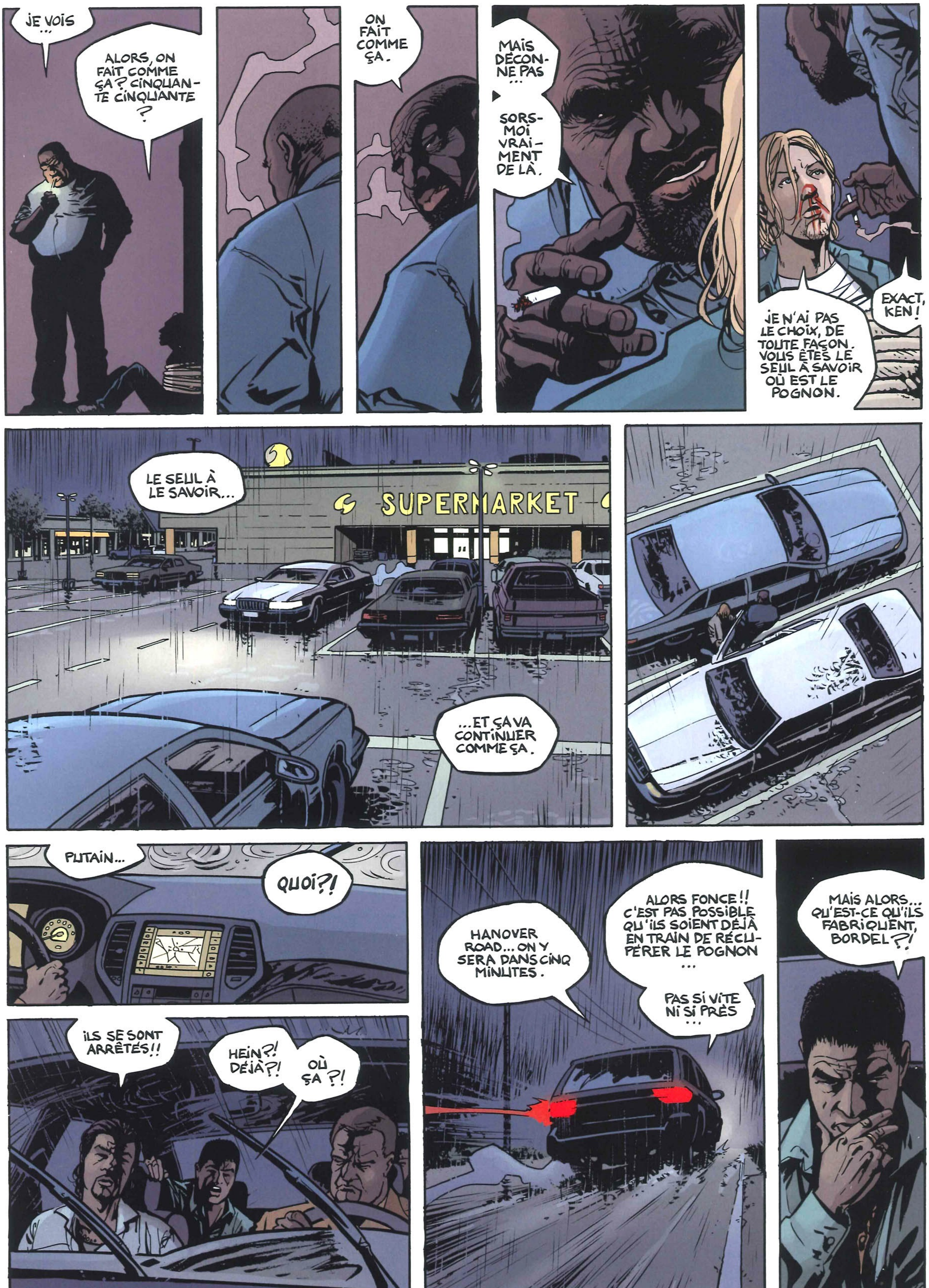
ÉCOUTEZ, MOI JE VEUX BIEN TOUT CE QUE VOUS VOULEZ, MAIS ME SORTIR UN PRISONNIER COMME TOMLINS, EN PLEINE NUIT, EN PROCÉDURE D'URGENCE, C'EST...
JE SAIS, JE SAIS... ÇA NOUS FAIT PAS MARRER DES MASSES NON PLUS DE NOUS RETROUVER EN SERVICE COMMANDÉ À UNE HEURE PAREILLE. MAIS BON, ILS NOUS ONT ENVOYÉS DARE-DARE EN NOUS DISANT DE REVENIR AVEC CE TYPE, ET SI ON REPART LES MAINS VIDES...
Y'A PAS MOYEN DE LE JOINDRE, VOTRE JUGE MACHIN, LÀ ?
À CETTE HEURE-CI, IL A QUITTÉ SON BUREAU DEPUIS LONGTEMPS. ET JE RISQUE PAS D'AVOIR SON PORTABLE...
Y'A TOUS LES PAPIERS, LÀ, ÇA VOUS SUFFIT PAS ?
JE DIS PAS ÇA, MAIS BON, UN VENDREDI SOIR, COMME ÇA, SANS PRÉVENIR, ALORS QU'IL N'Y A PLUS PERSONNE AU CENTRE DE COMMANDEMENT... MOI, JE...
BON, ON VA PAS Y PASSER LA NUIT, ON LE PREND OU ON LE PREND PAS ?
MOI JE M'EN FOUS, MAIS BON, SI ON FAIT CENT CINQUANTE BORNES POUR QUE DALLE ET QUE LE GARS PEUT PAS COMPARAÎTRE DEVANT LE GRAND JURY LUNDI MATIN, IL FAUDRA QUE ÇA RETOMBE SUR QUELQU'UN.
ET CE SERA PAS MOI...
OK, OK...
ALLEZ, SUIVEZ-MOI.
MAIS JE VOUS PRÉVIENS, SOYEZ HYPER PRUDENTS...
CE TYPE EST UN MONSTRE...
...UNE VÉRITABLE MACHINE À TUER.

4120
3100
3100
3100
CLAC!
SALUT.

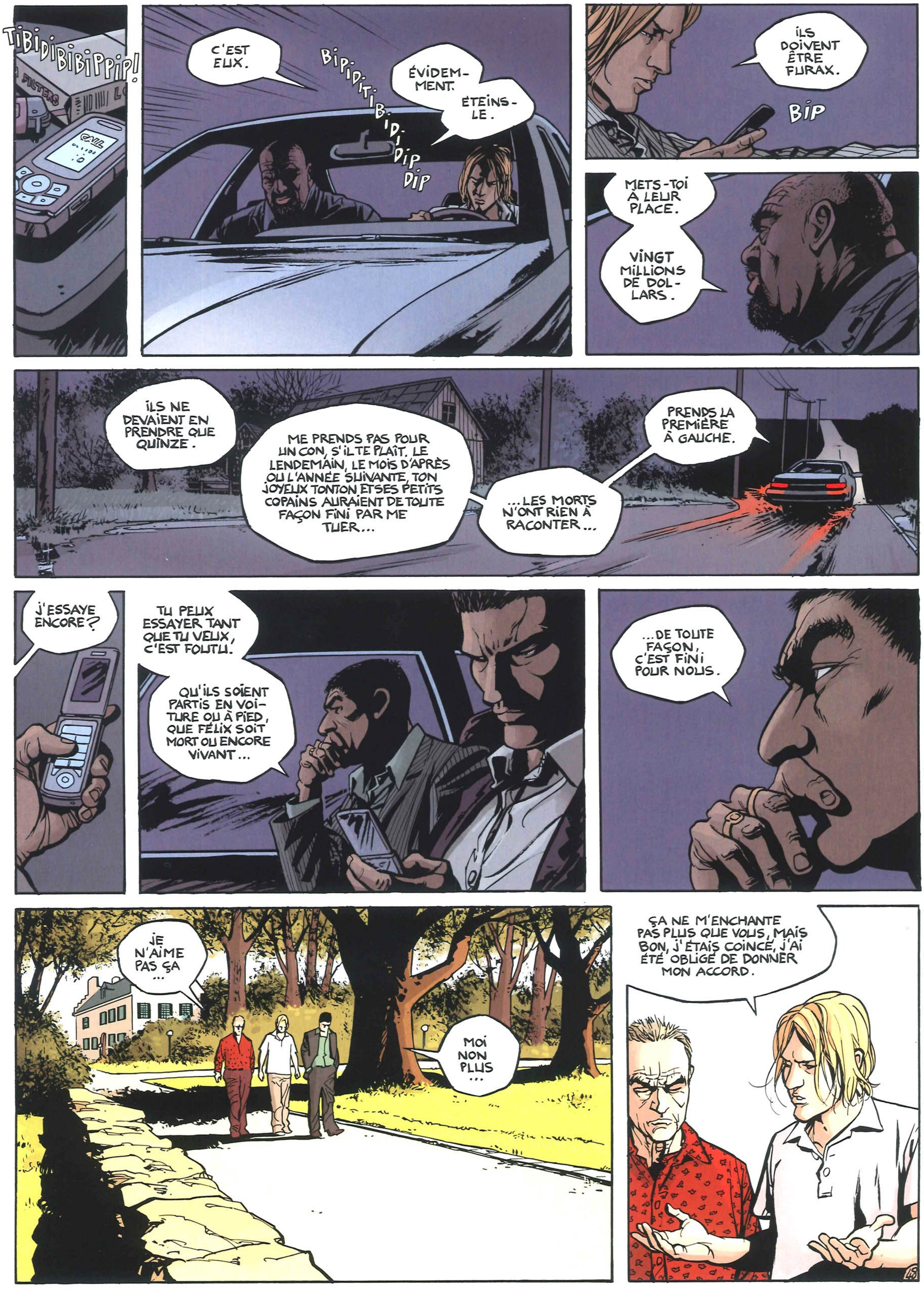
♫ COMING TO YOU, ON A DUSTY ROAD GOOD LOVIN, I GOTTA TRAVEL LONG... ♫
♫ ANYTHING YOU GET, YOU GOT SOME SO DON'T WORRY, CAUSE I'M COMIN ♫ ♫
♫ I'M A SOUL MAN, I'M A SOUL MAN ♫
♫ I'M A SOUL ♫ MAN, AND... ♫
COMMENT TU TE SENS ?
UN PEU SONNÉ... LE GRAND AIR... LE CIEL... TOUT ÇA...
MAIS TOI ...
ÇA VA ?
COMME TU VOIS... MÊME PAS DE CICATRICES...
DU VRAI TRAVAIL DE PROFESSIONNEL !
TANT MIEUX... À UN MOMENT, J'AI VRAIMENT CRU QUE J'AVAIS FRAPPÉ TROP FORT ET QUE T'ALLAIS CLAMSER...
JE VAIS QUOI ?
VOUS ALLEZ ME TABASSER. À MORT...
ENFIN, PAS TOUT À FAIT.
MON ONCLE A LE BRAS LONG, MAIS PAS AU POINT DE POUVOIR ME FAIRE ALLER ET VENIR COMME JE VEUX DANS UNE PRISON COMME ATTICA.
VOUS ALLEZ ME TABASSER, COMME ÇA ILS VONT M'ENVOYER À L'HÔPITAL, ET DE LÀ MA FAMILLE A LES CONNEXIONS POUR ME FAIRE EXTRAIRE.
ILS DÉLIVRERONT UN ACTE DE DÉCÈS ET LE PRISONNIER FÉLIX MAZZA SERA CONSIDÉRÉ COMME MORT.

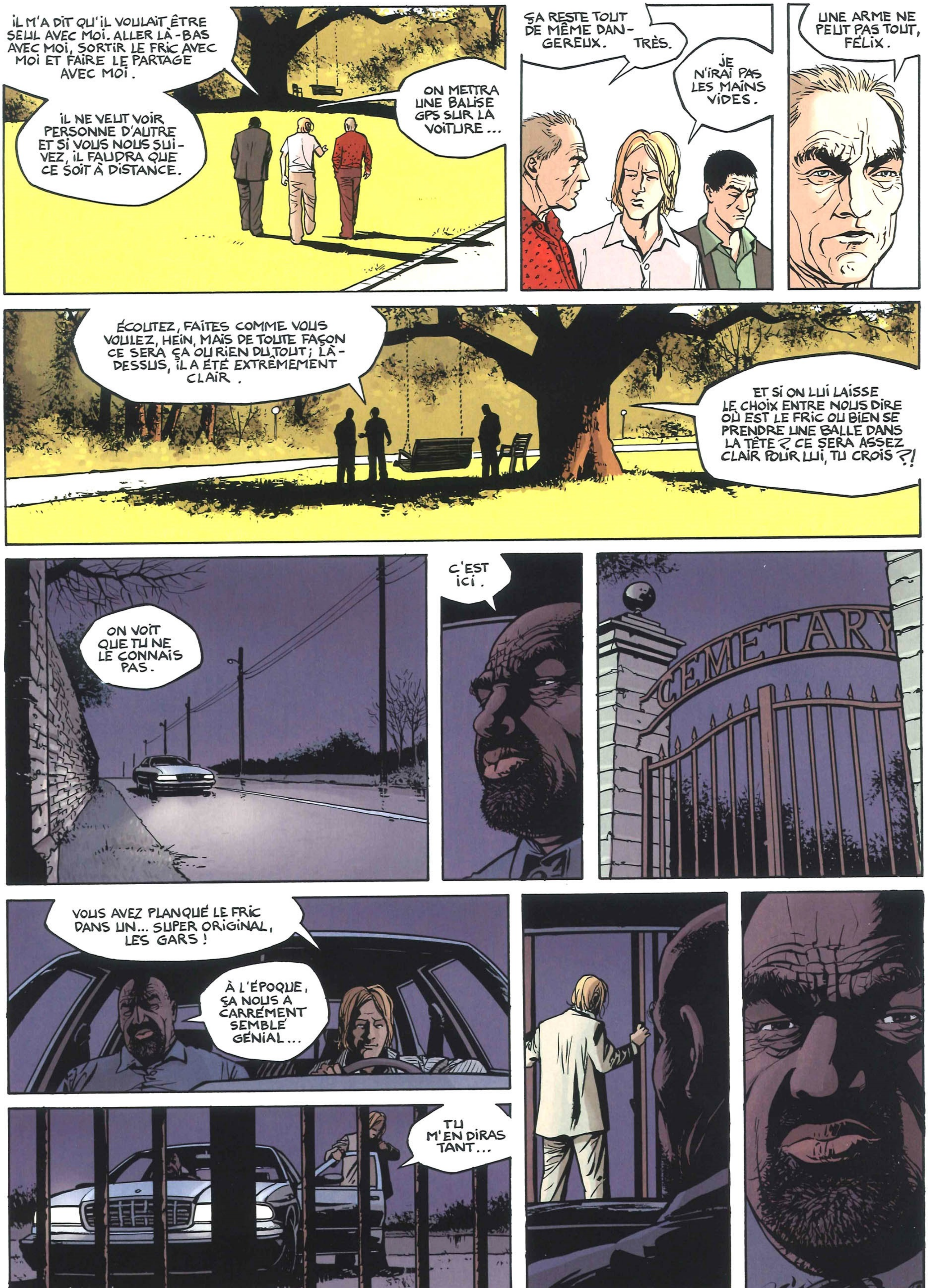

ET ENSUITE ?
VOUS ALLEZ ATTENDRE UN MOIS. OU DEUX. OU SIX. JE NE SAIS PAS.
ET PUIS UN JOUR, DES POLICIERS VIENDRONT VOUS CHERCHER. OFFICIELLEMENT POUR QUE VOUS PUISSIEZ TÉMOIGNER DEVANT UN GRAND JURY ET LIVRER DES INFORMATIONS CAPITALES.
EN VÉRITÉ, CE SERA DES HOMMES À NOUS, VENUS VOUS FAIRE ÉVADER.
JE PEUX TE DEMANDER QUELQUE CHOSE ?
QUOI ?
JE PENSAIS À ÇA TOUT À L'HEURE...
... POURQUOI EST-CE QUE TU M'AS PAS PROPOSÉ LE DEAL TOUT DE SUITE, LA PREMIÈRE NUIT, QUAND T'ES ARRIVÉ DANS MA CELLULE ?!
EUH... TU TE SOUVIENS COMMENT TU M'AS ACCUEILLI, CETTE NUIT-LÀ ?
JE SUIS ARRIVÉ, JE T'AI DIT QUE JE VOULAIS CAUSER, ET TOUT CE QUE J'AI EU, C'EST LE SILENCE...
...ET PUIS DEUX GROSSES PALUCHES QUI VOULAIENT M'ÉTRANGLER ET UNE ESPÈCE DE MONSTRE SURGI DE LA NUIT QUI M'EXPLIQUAIT QUE J'ALLAIS MOURIR...
...ET JE ME SUIS DIT QUE C'ÉTAIT PEUT-ÊTRE PAS TOUT À FAIT LE MOMENT POUR DISCUTER AFFAIRES...
EH EH... LE FAIT EST QUE T'AS PAS FORCÉMENT EU TORT...
PUTAIN, J'TE JURE... C'EST LA DERNIÈRE FOIS QUE JE ME RHABILLE DANS UNE BAGNOLE À LA CON !!
TU PRÉFÈRES DEHORS SOUS LA PLUIE ?
QU'EST-CE QUE ÇA DONNE ?
19 °C
ILS SONT À SIX KILOMÈTRES À PEU PRÈS. ILS FILENT VERS LITTLE FALLS...
ACCÉLÈRE UN PEU, IL FAUT QU'ON SE RAPPROCHE.
PAPA A DIT QU'IL FALLAIT QU'ON APPELLE DÈS QUE LE NOIR SERAIT DANS LA VOITURE AVEC FÉLIX.
AH OUI, C'EST VRAI. JE M'EN OCCUPE...

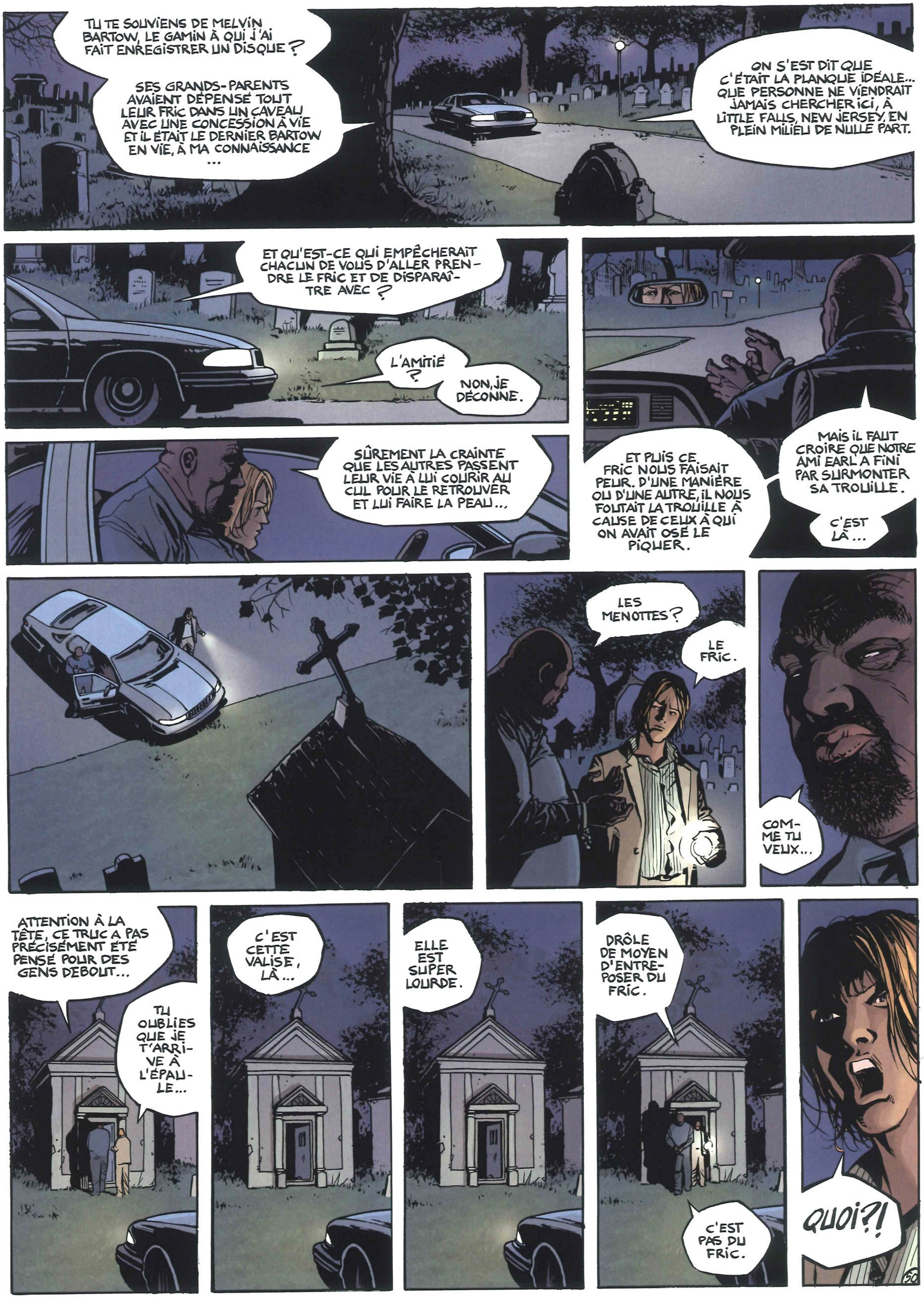

ILS ONT TOUT GOBÉ ?
TOUT.
LES CONS.
COMMENT ILS NOUS TRACENT ?
COMME PRÉVU, AU G.P.S.
ET LA VOITURE ?
ON Y SERA DANS CINQ MINUTES.
JE VAIS LEUR DIRE QUE TU N'AS CONFIANCE QU'EN MOI ET QU'IL FAUT DONC QU'ON AILLE ENSEMBLE RÉCUPÉRER LE POGNON.
MAIS ILS NOUS FILERONT...
DU COUP, ON SERA TOUS LES DEUX SEULS DANS LA VOITURE.
BIEN SÛR, SAUF QUE JE VAIS PRÉPARER UNE DEUXIÈME BAGNOLE, NON TRAÇABLE CELLE-LÀ.
POURQUOI TU FAIS ÇA ?
POURQUOI JE FAIS QUOI ?
LES TRAHIR, COMME ÇA... C'EST TA FAMILLE, NON ?
MA FAMILLE ? DÉSOLÉ, MAIS CE MOT N'A AUCUN SENS POUR MOI.
MON ONCLE A BUTÉ MON PÈRE PARCE QU'IL COGNAIT SA SŒUR... QUI ELLE-MÊME EST MORTE DE CHAGRIN, ET SURTOUT D'ALCOOL, QUAND J'AVAIS DIX-SEPT ANS.
MES DEUX COUSINS QUI N'ONT JAMAIS PU M'ENCADRER, Y'A RIEN QUI ME FERAIT PLUS PLAISIR QUE DE LEUR ARRACHER UN ŒIL, ET À MON ONCLE LES DEUX.
J'EN AI RIEN À FOUTRE DE CES GENS. S'ILS MOURAIENT DEMAIN, ÇA ME FERAIT NI CHAUD NI FROID.
J'AI MORFLÉ. C'EST MOI QUI SUIS VENU RISQUER MA VIE DANS CET HORRIBLE TROU À RATS. C'EST MOI QUI PRENDS LES COUPS. JE MÉRITE CE PUTAIN DE FRIC. BIEN PLUS QU'EUX.


JE VOIS...
ALORS, ON FAIT COMME ÇA ? CINQUANTE-CINQUANTE ?
ON FAIT COMME ÇA.
MAIS DÉCONNE PAS...
SORS-MOI VRAIMENT DE LÀ.
JE N'AI PAS LE CHOIX, DE TOUTE FAÇON. VOUS ÊTES LE SEUL À SAVOIR OÙ EST LE POGNON.
EXACT, KEN !
LE SEUL À LE SAVOIR...
SUPERMARKET
...ET ÇA VA CONTINUER COMME ÇA.
PUTAIN...
QUOI ?!
ILS SE SONT ARRÊTÉS !!
HEIN ?! DÉJÀ ?!
OÙ ÇA ?!
HANOVER ROAD... ON Y SERA DANS CINQ MINUTES.
ALORS FONCE !! C'EST PAS POSSIBLE QU'ILS SOIENT DÉJÀ EN TRAIN DE RÉCUPÉRER LE POGNON...
PAS SI VITE NI SI PRÈS...
MAIS ALORS... QU'EST-CE QU'ILS FABRIQUENT, BORDEL ?!

BON, OÙ ON VA ?
L'ARGENT D'ABORD.
ET SI JE NE SUIS PAS D'ACCORD ?
LES MENOTTES.
CE N'EST PAS CE QU'ON AVAIT CONVENU.
ET ALORS ? TU VAS FAIRE QUOI, MAINTENANT ?
ME RAMENER LÀ-BAS EN LEUR DISANT « EXCUSEZ-NOUS, ON VOULAIT FAIRE ÉVADER CE TYPE, MAIS FINALEMENT ON N'EN VEUT PLUS, REPRENEZ-LE » ?
ET MERDE !!
PUTAIN DE NOM DE DIEU DE BORDEL DE MERDE !!
OUI, P'PA, LA VOITURE EST LÀ...
NON, AUCUNE IDÉE... J'IMAGINE QUE CE GARS, AMOS, A TROUVÉ UN MOYEN DE LE FORCER, JE NE SAIS PAS COMMENT...
OUI... OUI... SI, C'EST POSSIBLE, MAINTENANT QUE TU LE DIS...
OUI, JE L'APPELLE TOUT DE SUITE.

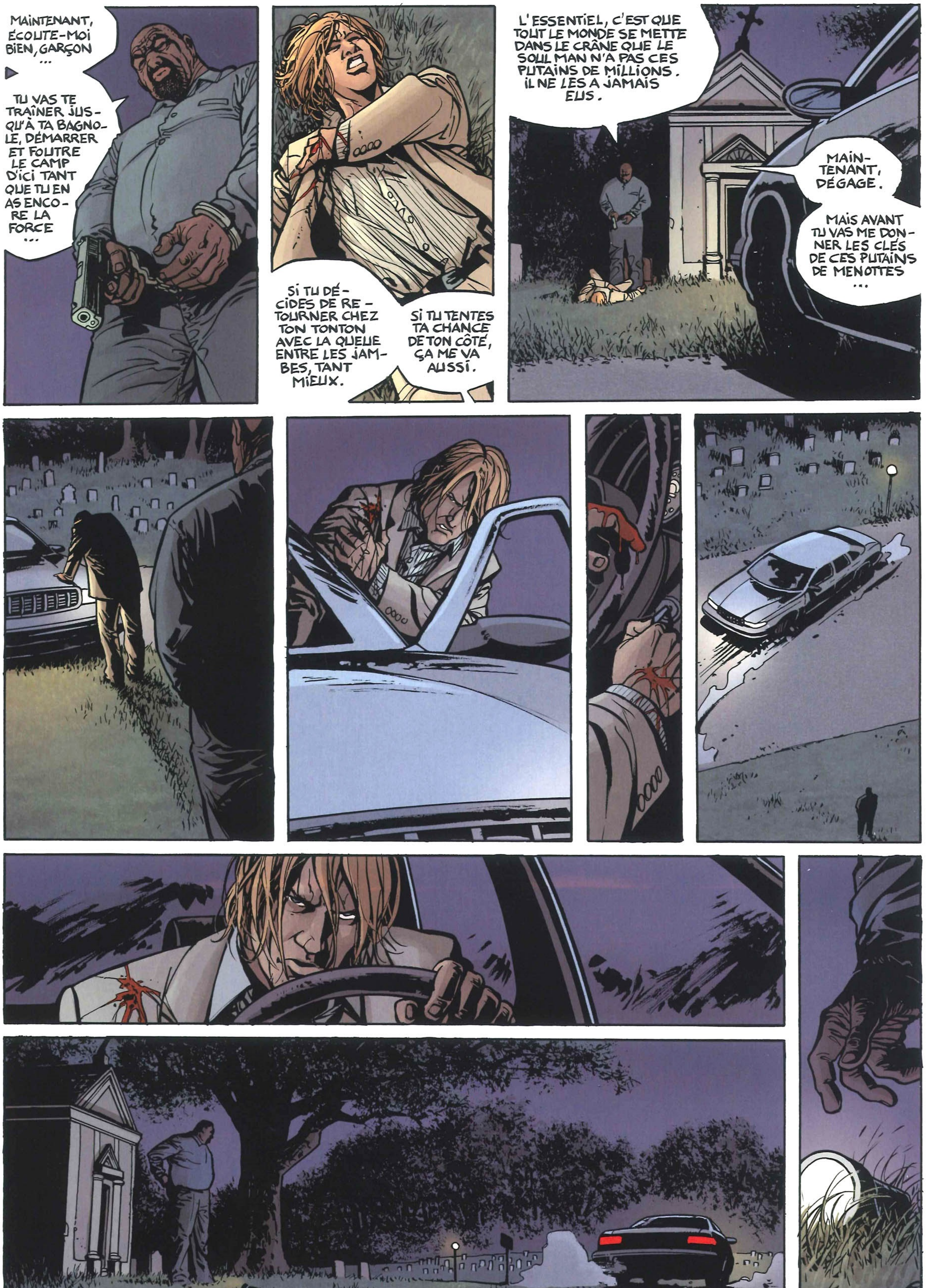

TIBIDIBIBIPPIP!
C'EST EUX.
BIPIDITIBIDIDIP DIP
ÉVIDEMMENT.
ÉTEINS-LE.
ILS DOIVENT ÊTRE FURAX.
BIP
METS-TOI À LEUR PLACE.
VINGT MILLIONS DE DOLLARS.
ILS NE DEVAIENT EN PRENDRE QUE QUINZE.
ME PRENDS PAS POUR UN CON, S'IL TE PLAÎT. LE LENDEMAIN, LE MOIS D'APRÈS OU L'ANNÉE SUIVANTE, TON JOYEUX TONTON ET SES PETITS COPAINS AURAIENT DE TOUTE FAÇON FINI PAR ME TUER...
...LES MORTS N'ONT RIEN À RACONTER...
PRENDS LA PREMIÈRE À GAUCHE.
J'ESSAYE ENCORE?
TU PEUX ESSAYER TANT QUE TU VEUX, C'EST FOUTU.
QU'ILS SOIENT PARTIS EN VOITURE OU À PIED, QUE FÉLIX SOIT MORT OU ENCORE VIVANT...
...DE TOUTE FAÇON, C'EST FINI POUR NOUS.
JE N'AIME PAS ÇA...
MOI NON PLUS...
ÇA NE M'ENCHANTE PAS PLUS QUE VOUS, MAIS BON, J'ÉTAIS COINCÉ, J'AI ÉTÉ OBLIGÉ DE DONNER MON ACCORD.

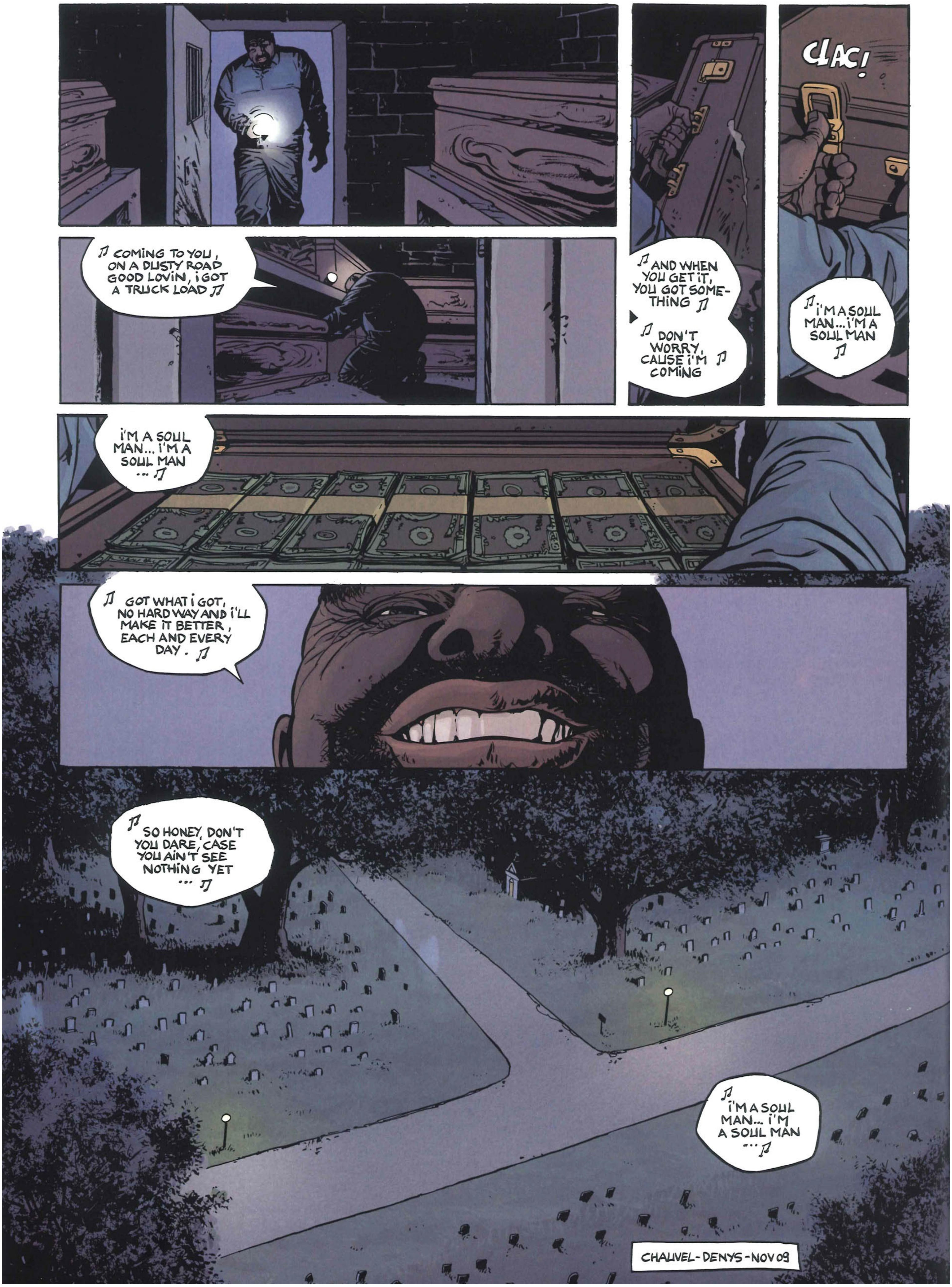

IL M'A DIT QU'IL VOULAIT ÊTRE SEUL AVEC MOI. ALLER LÀ-BAS AVEC MOI, SORTIR LE FRIC AVEC MOI ET FAIRE LE PARTAGE AVEC MOI.
IL NE VEUT VOIR PERSONNE D'AUTRE ET SI VOUS NOUS SUIVEZ, IL FAUDRA QUE CE SOIT À DISTANCE.
ON METTRA UNE BALISE GPS SUR LA VOITURE...
ÇA RESTE TOUT DE MÊME DANGEREUX. TRÈS.
JE N'IRAI PAS LES MAINS VIDES.
UNE ARME NE PEUT PAS TOUT, FÉLIX.
ÉCOUTEZ, FAITES COMME VOUS VOULEZ, HEIN, MAIS DE TOUTE FAÇON CE SERA ÇA OU RIEN DU TOUT ; LÀ-DESSUS, IL A ÉTÉ EXTRÊMEMENT CLAIR.
ET SI ON LUI LAISSE LE CHOIX ENTRE NOUS DIRE OÙ EST LE FRIC OU BIEN SE PRENDRE UNE BALLE DANS LA TÊTE ? CE SERA ASSEZ CLAIR POUR LUI, TU CROIS ?!
ON VOIT QUE TU NE LE CONNAIS PAS.
C'EST ICI.
CEMETARY
VOUS AVEZ PLANQUÉ LE FRIC DANS UN... SUPER ORIGINAL, LES GARS !
À L'ÉPOQUE, ÇA NOUS A CARRÉMENT SEMBLÉ GÉNIAL...
TU M'EN DIRAS TANT...


TU TE SOUVIENS DE MELVIN BARTOW, LE GAMIN À QUI J'AI FAIT ENREGISTRER UN DISQUE ?
SES GRANDS-PARENTS AVAIENT DÉPENSÉ TOUT LEUR FRIC DANS UN CAVEAU AVEC UNE CONCESSION À VIE ET IL ÉTAIT LE DERNIER BARTOW EN VIE, À MA CONNAISSANCE ...
ON S'EST DIT QUE C'ÉTAIT LA PLANQUE IDÉALE... QUE PERSONNE NE VIENDRAIT JAMAIS CHERCHER ICI, À LITTLE FALLS, NEW JERSEY, EN PLEIN MILIEU DE NULLE PART.
ET QU'EST-CE QUI EMPÊCHERAIT CHACUN DE VOUS D'ALLER PRENDRE LE FRIC ET DE DISPARAÎTRE AVEC ?
L'AMITIÉ ?
NON, JE DÉCONNE.
SÛREMENT LA CRAINTE QUE LES AUTRES PASSENT LEUR VIE À LUI COURIR AU CUL POUR LE RETROUVER ET LUI FAIRE LA PEAU...
ET PUIS CE FRIC NOUS FAISAIT PEUR. D'UNE MANIÈRE OU D'UNE AUTRE, IL NOUS FOUTAIT LA TROUILLE À CAUSE DE CEUX À QUI ON AVAIT OSÉ LE PIQUER.
MAIS IL FAUT CROIRE QUE NOTRE AMI EARL A FINI PAR SURMONTER SA TROUILLE.
C'EST LÀ ...
LES MENOTTES ?
LE FRIC.
COMME TU VEUX...
ATTENTION À LA TÊTE, CE TRUC A PAS PRÉCISÉMENT ÉTÉ PENSÉ POUR DES GENS DEBOUT...
TU OUBLIES QUE JE T'ARRIVE À L'ÉPAULE...
C'EST CETTE VALISE, LÀ...
ELLE EST SUPER LOURDE.
DRÔLE DE MOYEN D'ENTREPOSER DU FRIC.
C'EST PAS DU FRIC.
QUOI ?!

C'EST PAS DU FRIC.
CLAC!
PUTAIN DE ...
MAIS QU'EST-CE QUE C'EST QUE ÇA?
C'EST LE PLUS BEAU, LE PLUS PRÉCIEUX DES TRÉSORS.
OTIS REDDING
TEX
MA COLLECTION DE DISQUES.
LE JOUR OÙ J'AI ÉTÉ ARRÊTÉ, LE COUP DE FIL AUQUEL J'AVAIS DROIT A ÉTÉ POUR MON MEILLEUR POTE, POUR QU'IL LA METTE EN SÉCURITÉ...
DIS-MOI QUE C'EST PAS VRAI!!
DIS-MOI QUE C'EST PAS VRAI OU JE TE JURE QUE JE TE BUTE ICI ET MAINTENANT!
ME BUTER? OUI, TU PEUX ME BUTER.
MAIS JE VOIS PAS CE QUE ÇA T'APPORTERAIT.
AMOS! OÙ EST LE FRIC?!
LE FRIC DE LA MAFIA?
J'EN AI PAS LA MOINDRE IDÉE, KEN...
PAS LA MOINDRE IDÉE.
MAIS...
LE BRAQUAGE, LA PLANQUE...
TOUT CE QUE TU M'AS RACONTÉ...
CE QUE WILLIAMS A ENTENDU!!
J'AI MENTI...

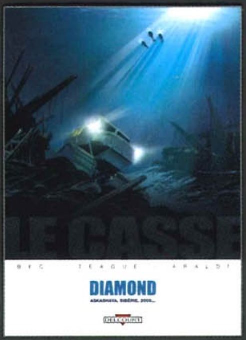
ENFIN, J'AI MENTI... PAS COMPLÈTEMENT... C'EST UN PEU COMPLIQUÉ... EN FAIT, PRESQUE TOUT EST VRAI. LE BRAQUAGE S'EST BIEN PASSÉ COMME JE T'AI DIT, ET LES TYPES SE SONT BIEN ENTRETUÉS. MAIS CELUI QUI A SURVÉCU, ET QUI A ÉTÉ ENVOYÉ À ATTICA...
M COOKE
THE GREAT RAY CHARLES
...C'ÉTAIT PAS MOI. C'ÉTAIT UN CERTAIN JACK, QUI M'A TOUT RACONTÉ, ET QUI EST MORT PEU DE TEMPS APRÈS D'UN CANCER DES POUMONS...
MAIS...
ET WILLIAMS ?
WILLIAMS... J'ÉTAIS BOURRÉ, J'AVAIS ENVIE DE FAIRE LE MALIN... JE SAVAIS QU'IL ALLAIT SORTIR, ALORS J'AI BALANCÉ TOUTE L'HISTOIRE EN RIGOLANT D'AVANCE DE LE SAVOIR DEHORS, À SE PRENDRE LA TÊTE À CAUSE DE CES PUTAINS DE VINGT MILLIONS DE DOLLARS ATTENDANT QUELQU'UN QUI NE VIENDRAIT JAMAIS LES CHERCHER...
JE ME SUIS DIT QUE ÇA ALLAIT LUI RETOURNER LA TÊTE, ET J'AVAIS RAISON... SAUF QUE JAMAIS J'AURAIS IMAGINÉ QU'IL AURAIT À LA FOIS L'IDÉE STUPIDE ET LES COUILLES D'ALLER TROUVER LA FAMILLE GAMBINO...
C'EST PAS POSSIBLE...
NON, C'EST PAS POSSIBLE...
DIS-MOI QUE J'AI PAS FAIT TOUT ÇA POUR... POUR UNE PUTAIN DE COLLECTION DE DISQUES !!
JE SUIS DÉSOLÉ, KEN.
MAIS BON, FAUT TE METTRE À MA PLACE. T'ÉTAIS MA CLÉ POUR SORTIR DE CE PUTAIN DE TROU À RATS. MOI, CONDAMNÉ À CREVER EN PRISON... C'ÉTAIT COMPLÈTEMENT INESPÉRÉ. ALORS J'AI JOUÉ LE JEU, EN ME DISANT QUE DE TOUTE FAÇON J'AVAIS RIEN À PERDRE, ALORS AUTANT RISQUER LE TOUT POUR LE TOUT, ET ESPÉRER QU'À LA FIN...
...TU CHOISIRAIS DE NE PAS APPUYER SUR LA GÂCHETTE.
ET C'EST LÀ QUE TU T'ES GOURÉ...
BLAM !
AH FÉLIX, FÉLIX, FÉLIX...
ET MOI QUI PENSAIS QU'ON AVAIT COMMENCÉ À SE RAPPROCHER, TOUS LES DEUX...
QUELLE DÉCEPTION...

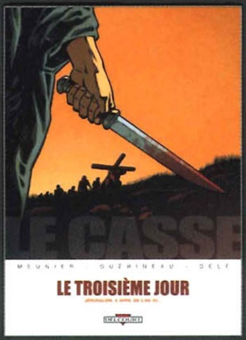

MAINTENANT, ÉCOUTE-MOI BIEN, GARÇON ...
TU VAS TE TRAÎNER JUSQU'À TA BAGNOLE, DÉMARRER ET FOUTRE LE CAMP D'ICI TANT QUE TU EN AS ENCORE LA FORCE ...
SI TU DÉCIDES DE RETOURNER CHEZ TON TONTON AVEC LA QUEUE ENTRE LES JAMBES, TANT MIEUX.
SI TU TENTES TA CHANCE DE TON CÔTÉ, ÇA ME VA AUSSI.
L'ESSENTIEL, C'EST QUE TOUT LE MONDE SE METTE DANS LE CRÂNE QUE LE SOUL MAN N'A PAS CES PUTAINS DE MILLIONS. IL NE LES A JAMAIS EUS.
MAINTENANT, DÉGAGE.
MAIS AVANT TU VAS ME DONNER LES CLÉS DE CES PUTAINS DE MENOTTES ...

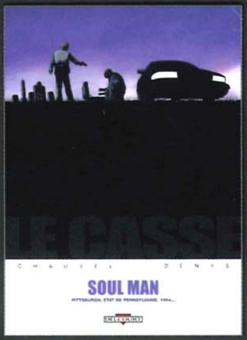

CLAC!
♫ COMING TO YOU, ON A DUSTY ROAD GOOD LOVIN, I GOT A TRUCK LOAD ♫
♫ AND WHEN YOU GET IT, YOU GOT SOME-THING ♫
♫ DON'T WORRY, CAUSE I'M COMING ♫
♫ I'M A SOUL MAN... I'M A SOUL MAN ♫
I'M A SOUL MAN... I'M A SOUL MAN ... ♫
♫ GOT WHAT I GOT, NO HARD WAY AND I'LL MAKE IT BETTER, EACH AND EVERY DAY. ♫
♫ SO HONEY, DON'T YOU DARE, CASE YOU AIN'T SEE NOTHING YET ... ♫
♫ I'M A SOUL MAN... I'M A SOUL MAN ... ♫
CHAUVEL-DENYS-NOV 09

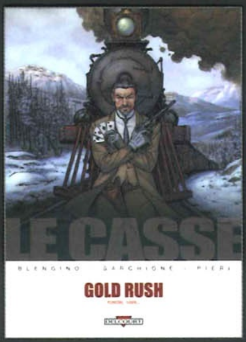
LE CASSE
SOUL MAN

Centre correctionnel d'Attica, État de New York, 1992. L'arrivée d'un nouveau détenu fait grand bruit. Le prisonnier vient en effet d'être envoyé dans la cellule du Soul Man. Ce dernier, une véritable légende vivante enfermée depuis plus de 40 ans, a pourtant tué tous ses compagnons de cellule. Pourquoi le jeune Félix a-t-il été placé ici ? Soit on veut sa mort, soit il y a là un mystère. Commence alors entre les deux hommes un étonnant jeu du chat et de la souris…









SIX ALBUMS. SIX HOLD-UP DÉFIANT L'IMAGINATION.

ISBN : 978-2-7560-1736-5
9 782756 017365
CODE PRIX : DE30 5399274